



LCD-FUNKWECKER RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ LCD RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK

(DE) (AT) (CH) **LCD-FUNKWECKER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH) **RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ**

Consignes d'utilisation et de sécurité

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT) **LCD RADIO-CONTROLLED**

ALARM CLOCK • Operating and safety instructions

(NL) (BE) **LCD-RADIOWEKKER**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 456382_2401



(PL) BUDZIK LCD STEROWANY RADIOWO

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

(CZ) LCD BUDÍK ŘÍZENÝ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK) BUDÍK

Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

(ES) DESPERTADOR RADIOCONTROLADO LCD

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

(DK) RADIOSTYRET LCD VÆKKEUR

Betjenings- og sikkerhedsanvisninger

(IT) (MT) (CH) SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

(HU) RÁDIÓVEZÉRELT LCD ÉBRESZTŐÓRA

Üzemeltetési és biztonsági utasítások

IAN 456382_2401

(DE) (FR) (GB)

(NL) (PL) (CZ) (SK)

(ES) (DK) (IT) (HU)



DE AT CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise	1
FR BE CH Consignes d'utilisation et de sécurité	49
GB IE NI CY MT Operating and safety instructions .	100
NL BE Bedienings- en veiligheidsinstructies	144
PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	190
CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	237
SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	280
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad	324
DK Betjenings- og sikkerhedsanvisninger	371
IT MT CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza	415
HU Üzemeltetési és biztonsági utasítások	461

DE|AT|CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Lieferumfang	5
Technische Daten	5
Angaben zu Batterie 1,5 V AAA LR03:	6
Erklärung der Signalwörter	7
Zeichenerklärung	8
Wichtige Sicherheitshinweise	12
Sicherheitshinweise für Benutzer	12
Sicherheitshinweise zum Display	13
Sicherheitshinweise zu der Batterie	14
Das Produkt nicht in Kleinkinderhände geben	17
Displaybeschreibung	18
Bedienfelderbeschreibung	20

Alarmanzeigepunkte	21
Das Produkt sicher aufstellen	22
Inbetriebnahme	23
Basismodus	24
Funkempfang	25
Empfangsstörung	25
Funkempfang neustarten	25
Funkempfang permanent ausschalten	26
Funkempfang anschalten	26
Licht	27
Tendenzen	27
Bedienung	28
Schnelleinstellung	28
Grundeinstellung	28
12-/24-Stunden-Zeitformat	29
Zeitzoneanpassung	30
Temperatureinheit einstellen °C/°F	31
Maximal- und Minimalwerte	31
Alarm	32
Alarime einstellen	32
Alarime aktivieren und deaktivieren	33

Alarmsignal ausschalten	33
Schlummerfunktion (SNOOZE)	34
Batteriestandsanzeige	34
Fehlerbehebung	35
Reinigungshinweis	35
Lagerung	36
Entsorgung	36
Entsorgung des Elektrogeräts	37
Entsorgung der Batterien	39
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	42
Garantie der digi-tech gmbh	42
Garantiebedingungen	42
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	43
Garantieumfang	44
Abwicklung im Garantiefall	45
Service	47
Lieferant	47

LCD-FUNKWECKER

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen LCD-Funkweckers (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.



Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Produkt ist nur für den Innenbereich

geeignet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe „Abwicklung im Garantiefall“).

1 x Wecker

2 x Batterien 1,5 V AAA LR03

1 x Kurzanleitung

Technische Daten

- DCF77-Funksignal, Frequenzband 77,5 kHz
- Messbereich/Temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 1 °C
- Maße: ca. 80 x 81 x 33 mm

- Gewicht:
Modell 1 ca. 96 g (exkl. Batterie)
Modell 2 ca. 97 g (exkl. Batterie)
- Betrieb mit 2 x 1,5 V AAA LR03/R03 Batterien
— — — Kennzeichen für Gleichspannung

Angaben zu Batterie 1,5 V AAA LR03:

Erzeuger:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Ort der Erzeugung	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China
Kennzeichnung:	JYSD152.2024
Datum der Erzeugung:	Angabe siehe Batterieaufdruck
Gewicht:	12 g
Kapazität:	Angabe siehe Batterieaufdruck

Chemische Zusammen-
setzung:

Zink-Mangandioxid

In der Batterie enthaltene
gefährlichen Stoffe:

keine

zu verwendendes
Feuerlöschmittel:

jede Brandklasse (keine Ein-
schränkung)

kritische Rohstoffe:

Mangan, Graphit, Nickel

Erklärung der Signalwörter



Dieses Symbolsymbol/-wort be-
zeichnet eine Gefährdung mit einem
mittleren Risikograd, die, wenn sie
nicht vermieden wird, den Tod oder
eine schwere Verletzung zur Folge
haben kann.

 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
ACHTUNG:	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.

Zeichenerklärung

	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
---	--

 	Alkaline-Batterie inklusive
 	Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.

	DCF77-Funksignal, Frequenzband 77,5 kHz
	Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.
	Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.
	Batterien nicht deformieren oder beschädigen.
	Batterien nicht öffnen oder demontieren.

	Batterien unterschiedlicher Marken und Typen nicht miteinander mischen.
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.
	Batterien nicht aufladen.
	Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.
	Batterien nicht kurzschließen.
	Batterien immer polrichtig einlegen.



Schutzhandschuhe tragen!

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von

- Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. **Kinder** können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.

Sicherheitshinweise zum Display



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Üben Sie keinen Druck auf das Display aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Display fern.

- Tragen Sie bei gebrochenem Display Handschuhe beim Einsammeln der einzelnen Teile.
- Wischen Sie bei Hautkontakt mit Displayflüssigkeit diese mit einem sauberen Tuch ab und spülen Sie die Haut mit reichlich Wasser nach. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.



- Spülen Sie bei Augenkontakt mit Displayflüssigkeit das Auge mit reichlich Wasser aus. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Beim Verschlucken von Displayflüssigkeit spülen Sie die Mundhöhle mit Wasser und trinken anschließend reichlich Wasser. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.

Sicherheitshinweise zu der Batterie



WARNUNG! **Lebensgefahr!**

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von **Kindern**. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!

- Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus



VORSICHT!



Verletzungsgefahr!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen

Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

ACHTUNG: Risiko der Beschädigung des Produktes

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.



RISIKO! Beschädigung des Produkts

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn dieses sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor. Überlassen Sie die Re-

paratur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die angegebene Service-Adresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Das Produkt nicht in Kleinkinderhände geben



WARNUNG! GESUNDHEITS-/ LEBENSGEFAHR!

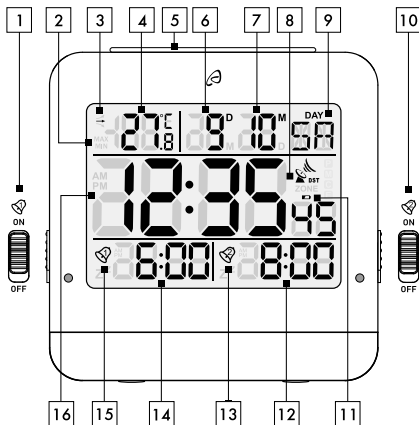
Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug!



WARNUNG! ERSTICKUNGS- GEFAHR!

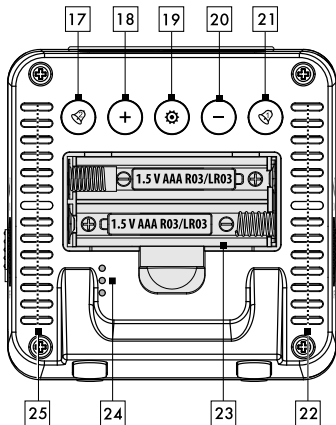
- Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden können und zu Verletzungen führen können.
- Lassen Sie Kleinkinder ab 5 Jahre niemals unbeaufsichtigt das Produkt benutzen. Kleinkinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern.
- Es besteht Erstickungsgefahr!

Displaybeschreibung



1	Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter, seitlich
2	MAX-/MIN-Anzeige
3	Tendenz-Anzeige
4	Temperatur-Anzeige
5	SNOOZE/LIGHT-Taste
6	Tag (Monat)
7	Monat (Tag)
8	Funksymbol, Funkwellen, ZONE, DST
9	Wochentagsanzeige
10	Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter, seitlich
11	Batteriestandsanzeige
12	Alarm 2-Anzeige
13	Alarmsymbol 2, Snooze-Anzeige
14	Alarm 1-Anzeige
15	Alarmsymbol 1, Snooze-Anzeige
16	Uhrzeit

Bedienfelderbeschreibung



17	Alarm 2-Taste
18	Aufwärts-Taste
19	SET-Taste
20	Abwärts-Taste
21	Alarm 1-Taste
22	Lüftungsschlitze
23	Batteriefach
24	Lautsprecher/Buzzer
25	Lüftungsschlitze

Alarmanzeigepunkte



Das Produkt sicher aufstellen

Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

- das Produkt beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Produkt);
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magneten (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Service.

1. Öffnen Sie das Batteriefach des Produktes **23**.
2. Legen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien **polrichtig** ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach des Produktes **23**.

Das Display leuchtet für ca. 3 Sekunden auf, es ertönt ein Signalton und das Produkt überprüft die Raumtemperatur. Danach blinkt das Funksymbol **8**, das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Ist der Funkempfang erfolgreich, erscheint das Funksymbol **8** permanent auf dem Display.

Wenn der Empfang des DCF77-Funksignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **8**. Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung). Das Produkt wird um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten und die Uhrzeit nach erfolgreichem

Empfang des DCF77-Funksignals automatisch korrigieren.

Hinweis: Bitte bewegen Sie das Produkt während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht und drücken Sie keine Tasten.

Basismodus

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals erscheint das Funksymbol **8** permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit **16** im 24-Stundenformat, der Tag **6**, der Monat **7** und der Wochentag **9** ein. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display unter dem Funksymbol **8**.

Die Alarm 1-Anzeige **14** ist auf 6:00 Uhr voreingestellt.

Die Alarm 2-Anzeige **12** ist auf 7:30 Uhr voreingestellt.

Funkempfang

Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang des DCF77-Funksignals erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neustarten

Sie können den Empfang des DCF77-Funksignals neustarten, indem Sie in der Normalanzeige die Abwärts-Taste **20** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol **8** blinkt. Das Produkt startet den Empfang des DCF77-Funksignals.

Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Funkempfang permanent ausschalten

- Um den Empfang des DCF77-Funksignals permanent auszuschalten, drücken und halten Sie in der Normalanzeige die Abwärts-Taste **20** und die SET-Taste **19** gemeinsam für ca. 2 Sekunden. Es sind nur noch die Funkwellen **8** zu sehen. Das Produkt empfängt nun kein DCF77-Funksignal mehr.

Funkempfang anschalten

- Wenn der Funkempfang ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie in der Normalanzeige die Abwärts-Taste **20** und die SET-Taste **19** gemeinsam für ca. 2 Sekunden, um den Empfang des DCF77-Funksignals anzuschalten. Das Funksymbol **8** erscheint permanent auf dem Display.
Das Produkt kann das DCF77-Funksignal wieder empfangen und wird zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr stündlich einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten. Nach erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals wird die Uhrzeit automatisch korrigiert und das Funksymbol **8** erscheint permanent auf dem

- Display.
- Um den Empfang des DCF77-Funksignals sofort zu starten, drücken und halten Sie die Abwärts-Taste **20** für ca. 2 Sekunden. Das Produkt startet den Empfang des DCF77-Funksignals. Das Funksymbol **8** blinkt, das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Licht

Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **5**, um die Display-Kurzbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.

Tendenzen

Ihr Produkt zeigt Ihnen die errechnete Tendenz **3** der Temperatur **4** an.



Tendenz steigend



Tendenz gleich bleibend



Tendenz fallend

Bedienung

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20** die Schnelleinstellung verwenden.

Hinweis: Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

das 12-/24-Stundenformat, die Zeitzone, die Stunden, die Minuten, die Sekunden auf 00 setzen, das Jahr, den Monat, den Tag, die Sprache der Wochentage und die °C/°F-Einheit.

- Drücken und halten Sie in der Standardanzeige die SET-Taste **19**. Es blinkt 24 Hr und kann mit der Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20** (12 Hr/24 Hr) eingestellt werden.
- Drücken Sie die SET-Taste **19**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Zeitzone (00 -

(-)12), Stunden (0-24), Minuten (00-59), Sekunden auf 00 setzen, Jahr (2024), Monat (1-12), Tag (1-31), Sprache der Wochentage (EN-Englisch, GE-Deutsch, FR-Französisch, SP-Spanisch, IT-Italienisch, DU- Niederländisch, DA-Dänisch, RU-Russisch) und °C/°F-Einheit ein.

- Drücken Sie die SET-Taste **19**, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

12-/24-Stunden-Zeitformat

- Drücken Sie 1 x lang die SET-Taste **19** in der Normalzeitanzeige. Es blinkt 24 Hr.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20**, um zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige hin- und herzuwechseln.
- Drücken Sie die SET-Taste **19** so oft bis Sie wieder in der Normalzeitanzeige sind.

Hinweis: Das Produkt ist im 24-Stundenformat voreingestellt. Wählen Sie in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat. Es erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** vor der Uhrzeit.

In der Zeit von 00:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** vor der Uhrzeit.

Während der Sommerzeit erscheint **DST**. Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

Zeitzoneanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihr Produkt in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. - 01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken Sie 1 x lang und 1 x kurz die SET-Taste **19** in der Normalzeitanzeige. Die Zeitzone 00 blinkt und kann mit der Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20** eingestellt werden.
- Drücken Sie die SET-Taste **19** so oft bis Sie wieder in der Normalzeitanzeige sind.

Hinweis: Sie können sich im Wechsel die Zeitzeitenzeit oder die Normalzeit anzeigen lassen, indem Sie in der Normalzeitanzeige die SET-Taste **19** kurz drücken.

- Das Produkt zeigt unter dem Funksymbol **8** **ZONE** und die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

Temperatureinheit einstellen °C/°F

- Drücken Sie 1 x lang und 9 x kurz die SET-Taste **19** in der Normalzeitanzeige. Es blinkt °C.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste **18** oder die Abwärts-Taste **20**, um die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzuzeigen.
- Drücken Sie 1 x die SET-Taste **19**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.
- Das Produkt zeigt die Temperatur in der eingestellten Einheit an.

Hinweis: Erscheint LL.L wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von HH.H wird er überschritten.

Maximal- und Minimalwerte

Die maximalen und minimalen Temperaturwerte werden ab dem Einlegen der Batterien erfasst und gespeichert.

- Drücken Sie kurz die Aufwärts-Taste **18**, um die maximalen Werte MAX **2** der Temperatur **4** anzuzeigen.
- Drücken Sie nochmals die Aufwärts-Taste **18**, um die minimalen Werte MIN **2** der Temperatur **4** anzuzeigen.

- Drücken Sie erneut die Aufwärts-Taste **18**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte anzuzeigen.
- Maximal- und Minimalwerte löschen
- Drücken Sie kurz die Aufwärts-Taste **18**, um in den Maximal- und Minimalmodus zu gelangen.
- Drücken und halten Sie die Aufwärts-Taste **18** für ca. 2 Sekunden. Die Maximal- und Minimalwerte werden gelöscht und ab diesem Moment wieder aufgezeichnet.

Alarm

Ihr Produkt verfügt über zwei getrennt voneinander einstellbare Weckalarme.

Alarme einstellen

- Drücken und halten Sie in der Normaleinstellung die Alarm 1-Taste **21** oder die Alarm 2-Taste **17**. Es blinken die Stunden und können mit der Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die Alarm 1-Taste **21** oder die Alarm 2-Taste **17**. Es blinken die Minuten und können mit der Aufwärts-Taste **18** oder der Abwärts-Taste **20** eingestellt werden.

- Drücken Sie die Alarm 1-Taste **21** oder die Alarm 2-Taste **17**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

Alarmer aktivieren und deaktivieren

- Schieben Sie den Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter **1** oder den Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter **10** auf ON, um den Alarm 1 oder/und den Alarm 2 zu aktivieren. Das entsprechende Alarmsymbol 1 **15** oder/und das Alarmsymbol 2 **13** erscheint und zeigt an, dass der Alarm aktiviert ist. Und der jeweilige Alarmanzeigepunkt **26** wechselt seine Farbe auf grün.
- Schieben Sie den Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter **1** oder den Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter **10** auf OFF, um den Alarm 1 oder/und den Alarm 2 zu deaktivieren. Das entsprechende Alarmsymbol 1 **15** oder/und das Alarmsymbol 2 **13** erlischt. Und der jeweilige Alarmanzeigepunkt **26** wechselt seine Farbe auf rot. Der Alarm ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal steigert nach ca. 5 Sekunden 1 x den Ton und

verändert 3 x alle 8 Sekunden die Lautstärke des Alarmsignals und schaltet nach ca. 3 Minuten ab.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **5**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden.

Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarmsignals die SNOOZE/LIGHT-Taste **5**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren. Im Display blinkt ZZ unter dem Alarmsymbol 1 **15** oder dem Alarmsymbol 2 **13**. Nach 5 Minuten ertönt der Weckalarm erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **5**, um den Alarm abzustellen.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Produkt in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige **11**. Die Batterien sollten schnellstmöglich ersetzt werden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	• Prüfen Sie die Batterien.
LLL/HHH-Anzeige	• Die Werte liegen außerhalb des Messbereichs.
Unkorrekte Anzeige	• Prüfen Sie die Batterien. • Nehmen Sie das Produkt neu in Betrieb.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wenn Sie das Produkt über eine längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Produkt, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. **Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.** Rücknahmepflichtig sind Händler



mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Verreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Verreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Verreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden

Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung. Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien

Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum



Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederver-

wendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.

- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der digitale LCD-Funkwecker 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 den Richtlinien RoHS 2011/65/EU, der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) und der Batterieverordnung 2023/1542/EU entspricht.



Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe und geben Sie die Artikelnummer 456382_2401 ein.

Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Produkt **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln bei diesem Produkt stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird

als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum bei diesem Produkt ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schiebeschalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produktes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (456382_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (456382_2401) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DEUTSCHLAND

E-Mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(DE) (AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine
Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die
oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DEUTSCHLAND





Herstellungsjahr: 2024

IAN 456382_2401, Art.-Nr.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

FR|BE|CH Consignes d'utilisation et de sécurité

Table des matières

Table des matières	49
Introduction	52
Utilisation conforme	52
Contenu de l'emballage	53
Données techniques	53
Informations sur la pile 1,5 V AAA LR03 :	54
Signification des mentions d'avertissement	55
Signification des symboles	56
Consignes de sécurité importantes	60
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	60
Consignes de sécurité relatives à l'écran	61
Consignes de sécurité pour la pile	62
Ne pas laisser le produit entre les mains de jeunes enfants	65
Description de l'écran	66

Description du panneau de commande	68
Points d'indication de l'alarme	69
Poser le produit de manière sécurisée	70
Mise en service	71
Mode simple	72
Réception radio	73
Problème de réception	73
Redémarrer la réception radio	73
Désactiver définitivement la réception radio	74
Activer la réception radio	74
Lumière	75
Tendances	75
Fonctionnement	76
Réglage rapide	76
Réglage de base	76
Format de l'heure 12/24 heures	77
Ajustement du fuseau horaire	78
Réglage de l'unité de température °C/°F	79
Valeurs maximales et minimales	79
Alarme	80
Réglage des alarmes	80

Activer et désactiver les alarmes	81
Désactivation du signal d'alarme	81
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)	82
Indicateur de niveau des piles	82
Dépannage	83
Consignes de nettoyage	83
Stockage	84
Élimination	84
Mise au rebut de l'appareil électrique	85
Élimination des piles	87
Logo TRIMAN	89
Déclaration de conformité UE simplifiée	89
Garantie de digi-tech gmbh	90
Conditions de garantie	90
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts	91
Période de garantie et droits légaux	94
Couverture de la garantie	95
Processus en cas de revendication de la garantie	96
Service	98
Fournisseur	98

RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ

Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouveau réveil LCD radioguidé (ci-après simplement dénommé « produit » ou « appareil »). Vous avez choisi un produit de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de cet appareil. Celle-ci comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. L'appareil est adapté à une utilisation en

intérieur. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Contenu de l'emballage

Remarque : Veuillez vérifier le contenu de l'emballage après l'achat. Vérifiez que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, veuillez ne pas utiliser l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Procédure en cas de recours à la garantie »).

1 x réveil

2 x piles 1,5 V AAA LR03

1 x guide de démarrage rapide

Données techniques

- Signal radio DCF77, bande de fréquence 77,5 kHz
- Plage de mesure / Température : 0 - 50 °C
- Affichage de la température/tolérance : +/- 1 °C
- Dimensions : env. 80 x 81 x 33 mm
- Poids :
Modèle 1 env. 96 g (sans pile)

Modèle 2 env. 97 g (sans pile)

- Fonctionnement avec 2 piles 1,5 V AAA LR03/R03
 Marquage pour tension continue

Informations sur la pile 1,5 V AAA LR03 :

Producteur :	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Site de production :	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Chine
Identification :	JYSD152.2024
Date de production :	Pour plus d'informations, voir l'étiquette de la pile
Poids :	12 g
Capacité :	Pour plus d'informations, voir l'étiquette de la pile
Composition chimique :	Dioxyde de manganèse-zinc

Substances
dangereuses contenues
dans la pile :

aucune

Agent
extincteur à utiliser :

toute norme d'incendie (aucune restriction)

Matières premières critiques :

Manganèse, graphite, nickel

Signification des mentions d'avertissement

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/terme d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION :	Ce mot d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels.
Remarque :	Ce mot d'avertissement est utilisé pour apporter des informations supplémentaires.

Signification des symboles

	Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.
	Pile alcaline incluse

	Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Symbole de courant continu
	Veuillez lire la notice d'utilisation !
	Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare la conformité aux directives européennes applicables.
	Signal radio DCF77 Bande de fréquence 77,5 kHz
	Toujours conserver les piles hors de portée des enfants.

	Ne pas jeter les piles dans le feu ou ne pas les mettre en contact avec du feu.
	Les piles doivent toujours être utilisées correctement.
	Ne pas déformer ou endommager les piles.
	Ne pas ouvrir ni démonter les piles.
	Ne pas mélanger des piles de marques ou de types différents.
	Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

	Ne pas charger les piles.
	Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.
	Ne pas mettre les piles en court-circuit.
	Toujours insérer les piles correctement.
	Portez des gants de protection !

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! Danger de mort et d'accident pour les tout-petits et les enfants !

Les **enfants** sous-estiment souvent les dangers. Tenez les **enfants** à l'écart de l'appareil.

- Ce produit peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser le produit en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les **enfants** peuvent s'empêtrer dedans et s'étouffer en jouant.
- Ne mettez pas le produit en marche s'il est endommagé.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Aucune pièce de ce produit ne peut être entretenue par l'utilisateur.

Consignes de sécurité relatives à l'écran



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

N'exercez pas de pression sur l'écran et éloignez les objets pointus de l'écran.

- Si l'écran est cassé, portez des gants en ramassant les différentes pièces.
- En cas de contact de la peau avec le liquide de l'écran essuyez le liquide avec un chiffon propre et rincez abondamment la peau avec de l'eau. Si nécessaire, contactez un médecin.
- En cas de contact de l'œil avec le liquide de l'écran, rincez abondamment l'œil avec de l'eau. Contactez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion du liquide de l'écran, rincez la cavité buccale avec de l'eau, puis buvez beaucoup d'eau. Contactez immédiatement un médecin.



Consignes de sécurité pour la pile



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

- Tenez les piles/batteries hors de portée des **enfants**. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Ne court-circuitez pas et/ou n'ouvrez pas les piles/piles rechargeables. Cela peut entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou de rupture.
- Ne jetez jamais les piles/batteries dans le feu ou dans l'eau.
- Ne soumettez les piles/batteries à aucune contrainte mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries



ATTENTION !

Risque de blessure !



Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures par contact avec la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés dans un tel cas.

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions extrêmes et à des températures qui peuvent les endommager, par ex. près de sources de chaleur/à la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries, évitez tout contact entre la peau, les yeux et les muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin !
- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

ATTENTION : Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables

spécifié !

- Insérez les piles/batteries conformément aux indications de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie et sur le produit.
- Nettoyez les contacts sur les piles/batteries et dans le compartiment à piles avant de les insérer avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/batteries déchargées de l'appareil.



RISQUE ! Endommagement de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des signes visibles de dommages ou de défauts.
- N'ouvrez pas le boîtier et n'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez les réparations à des professionnels. Pour ce faire, contactez l'adresse de service fournie. Dans le cas de réparations effectuées de manière indépendante ou d'une utilisation non conforme, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

Ne pas laisser le produit entre les mains de jeunes enfants



**AVERTISSEMENT ! DANGER
POUR LA SANTÉ / DANGER DE
MORT !**

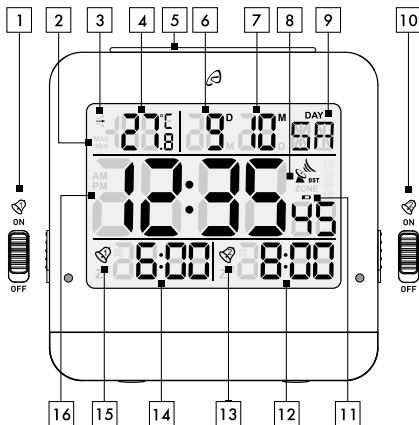
Ce produit n'est pas un jouet !



**AVERTISSEMENT ! RISQUE
D'ÉTOUFFEMENT!**

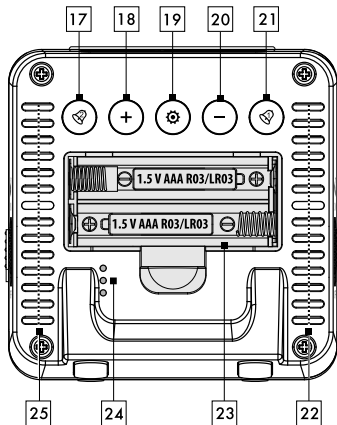
- Le produit comprend des petites pièces qui peuvent être avalées et entraîner des blessures.
- Ne laissez jamais de jeunes enfants de plus de 5 ans utiliser le produit sans surveillance. Les jeunes enfants ne sont pas toujours en mesure de reconnaître les éventuels dangers.
- Gardez également le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Il existe un risque d'étouffement !

Description de l'écran



1	Alarme 1 - interrupteur à glissière ON/OFF, latéral
2	Affichage MAX/MIN
3	Affichage des tendances
4	Affichage de la température
5	Touche SNOOZE/LIGHT
6	Jour (mois)
7	Mois (jour)
8	Symbole radio, ondes radio, ZONE, DST
9	Affichage des jours de la semaine
10	Alarme 2- interrupteur à glissière ON/OFF, latéral
11	Indicateur de niveau des piles
12	Affichage de l'alarme 2
13	Symbole d'alarme 2, affichage Snooze
14	Affichage de l'alarme 1
15	Symbole d'alarme 1, affichage Snooze
16	Heure

Description du panneau de commande



17	Touche - Alarme 2
18	Touche Haut
19	Touche SET
20	Touche Bas
21	Touche - Alarme 1
22	Fentes d'aération
23	Compartiment à piles
24	Haut-parleur/buzzer
25	Fentes d'aération

Points d'indication de l'alarme



Poser le produit de manière sécurisée

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Protégez les surfaces sensibles avant d'y placer l'appareil, pour éviter l'apparition de rayures. Veuillez à respecter les points suivants :

- le produit ne doit pas être placé sur un tapis épais ou sur un lit lors de son utilisation ;
- aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) ne doit impacter le produit ;
- le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ;
- le contact avec les projections et gouttes d'eau doit être évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par ex. des vases, sur ou à proximité du produit) ;
- l'appareil ne doit pas se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. des haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger ne doit être introduit dans le produit ;

- les bougies et autres flammes nues doivent être tenues à l'écart de l'appareil à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

Mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit. Retirez tous les films de protection avant la première utilisation. Vérifiez si l'appareil ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Veuillez contacter le service.

1. Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil **23**.
2. Insérez deux piles 1,5 V AAA R03/LR03 **en respectant la polarité**.
3. Refermez le compartiment à piles de l'appareil **23**.
L'écran s'allume pendant env. 3 secondes, un signal sonore retentit et l'appareil vérifie la température ambiante. Ensuite, le symbole radio clignote **8** et l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes. Si la réception du signal radio a réussi, le symbole radio **8** s'affiche à l'écran de manière permanente.
Si la recherche du signal radio DCF77 n'aboutit pas au bout

de 10 minutes, le symbole radio s'éteint **8**. Réglez l'heure manuellement (voir réglage de base). L'appareil lancera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 à 4 h 00 et à 5 h 00 et corrigera l'heure automatiquement à la réception du signal radio DCF77.

Remarque : Veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant la réception du signal radio DCF77 et n'appuyer sur aucune touche.

Mode simple

Lorsque le signal radio DCF77 est reçu avec succès, le symbole radio **8** apparaît en permanence et l'heure correcte **16** au format 24 heures, le jour **6**, le mois **7** et le jour de la semaine **9** sont réglés automatiquement. Pendant l'horaire d'été, DST apparaît à l'écran sous le symbole radio **8**.
L'affichage de l'alarme 1 **14** est préréglé à 6 h 00.
L'affichage de l'alarme 2 **12** est préréglé à 7 h 30.

Réception radio

Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à un rayon d'environ 2 000 km autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent considérablement perturber la réception du signal radio DCF77. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.

Redémarrer la réception radio

Vous pouvez redémarrer la réception du signal radio DCF77 en maintenant la touche Bas **20** enfoncée pendant env. 2 secondes dans l'affichage standard. Le symbole radio **8** clignote.

L'appareil commence la réception signal radio DCF77.
Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Désactiver définitivement la réception radio

- Pour désactiver définitivement la réception du signal radio DCF77, appuyez et maintenez enfoncées en même temps les touches Bas **20** et SET **19** pendant environ 2 secondes dans l'affichage standard. Seules les ondes radio sont **8** encore visibles. L'appareil ne reçoit plus le signal radio DCF77.

Activer la réception radio

- Lorsque la réception radio est désactivée, appuyez et maintenez enfoncées en même temps les touches Bas **20** et SET **19** pendant environ 2 secondes dans l'affichage standard pour activer la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio **8** apparaît en permanence sur l'écran.
L'appareil peut à nouveau recevoir le signal radio DCF77 et lancera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 toutes les heures entre 01 h 00 et 05 h 00. Après réception réussie du signal radio DCF77, l'heure est automatiquement corrigée et le symbole radio **8** appa-

- raît en permanence à l'écran.
- Pour démarrer immédiatement la réception du signal radio DCF77, appuyez et maintenez la touche Bas **20** enfoncée pendant env. 2 secondes. L'appareil commence la réception signal radio DCF77. Le symbole radio **8** clignote, l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Lumière

Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT **5** pour activer temporairement l'éclairage de l'écran.

Tendances

Votre appareil vous indique la tendance calculée **3** de la température **4**.



Tendance à la hausse



Tendance constante



Tendance à la baisse

Fonctionnement

Réglage rapide

Lorsque vous définissez des valeurs numériques, vous pouvez utiliser le réglage rapide en appuyant et en maintenant enfoncée la touche Haut **18** ou la touche Bas **20**.

Remarque : Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du réglage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà saisies sont enregistrées.

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :
définir le format 12/24 heures, le fuseau horaire, les heures, les minutes, les secondes à 00, l'année, le mois, le jour, la langue des jours de la semaine et l'unité °C/°F.

- Dans l'affichage standard, appuyez sur la touche SET **19**. Le format 24 h clignote et peut être réglé à l'aide de la touche Haut **18** ou de la touche Bas **20** (12 h/24 h).
- Appuyez sur la touche SET **19** pour confirmer le réglage.
- Réglez de la même manière le fuseau horaire (00 - (-)12),

les heures (0-24), les minutes (00-59), les secondes sur 00, l'année (2024), le mois (1-12), le jour (1-31), la langue des jours de la semaine (anglais EN, allemand GE, français FR, espagnol SP, italien IT, néerlandais DU, danois DA, russe RU) et l'unité °C/°F.

- Appuyez sur la touche SET **19** pour confirmer le réglage et quitter le mode de réglage.

Format de l'heure 12/24 heures

- Appuyez 1 x longuement sur la touche SET **19** dans l'affichage standard de l'heure. Le format 24 h clignote.
- Appuyez sur la touche Haut **18** ou sur la touche Bas **20** pour basculer entre l'affichage 12 ou 24 heures.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SET **19** jusqu'à ce que vous reveniez à l'affichage standard de l'heure.

Remarque : L'appareil est préréglé au format 24 heures. Sélectionnez le format 12 heures dans les réglages de base. Un symbole **PM** apparaît devant l'heure de 12 h 00 à 23 h 59. Entre 00 h 00 et 11 h 59, un symbole **AM** apparaît devant l'heure.

Pendant l'horaire d'été, un symbole **DST** apparaît. Cet affichage n'est disponible que si le signal DCF est reçu.

Ajustement du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre produit dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC + 1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par exemple -01) par rapport au fuseau horaire souhaité.

- Appuyez 1 x longuement sur la touche SET **19** dans l'affichage standard de l'heure. Le fuseau horaire 00 clignote et peut être réglé à l'aide de la touche Haut **18** ou de la touche Bas **20**.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SET **19** jusqu'à ce que vous reveniez à l'affichage standard de l'heure.

Remarque : Vous pouvez afficher alternativement l'heure du fuseau horaire ou l'heure standard en appuyant brièvement sur la touche SET **19** dans l'affichage standard de l'heure.

- L'appareil affiche sous le symbole radio **8 ZONE** ainsi que l'heure modifiée (par ex. 1 heure de moins).

Réglage de l'unité de température °C/°F

- Appuyez 1 x longuement et 9 x brièvement sur la touche SET **19** dans l'affichage standard de l'heure. Le format °C clignote.
- Appuyez sur la touche Haut **18** ou sur la touche Bas **20** pour afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).
- Appuyez une fois sur la touche SET **19** pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage.
- L'appareil affiche la température dans l'unité réglée.

Remarque : Si LL.L apparaît, la plage de mesure de 0 °C à 50 °C (ou de 32 °F à 122 °F) n'est pas atteinte, si HH.H s'affiche, elle est dépassée.

Valeurs maximales et minimales

Les valeurs de température maximale et minimale sont enregistrées et sauvegardées à partir du moment où les piles sont insérées.

- Appuyez brièvement sur la touche Haut **18** pour afficher les valeurs maximales MAX **2** de la température **4**.
- Appuyez à nouveau sur la touche Haut **18** pour afficher les valeurs minimales MIN **2** de la température **4**.

- Appuyez à nouveau sur la touche Haut **18** pour afficher à nouveau les valeurs de température actuelles.
- Supprimer les valeurs maximales et minimales
- Appuyez brièvement sur la touche Haut **18** pour passer en mode maximum et minimum.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche Haut **18** pendant env. 2 secondes. Les valeurs maximales et minimales sont supprimées et réenregistrées à partir de ce moment.

Alarme

Votre appareil dispose de deux alarmes qui peuvent être réglées séparément l'une de l'autre.

Réglage des alarmes

- En mode réglage standard, appuyez et maintenez enfoncée la touche Alarm 1 **21** ou la touche Alarm 2 **17**. Les heures clignotent et peuvent être réglées à l'aide de la touche Haut **18** ou de la touche Bas **20**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche Alarm 1 **21** ou la touche Alarm 2 **17**. Les minutes clignotent et peuvent être réglées à l'aide de la touche Haut **18** ou de la touche Bas **20**.

- Appuyez sur la touche Alarm 1 **21** ou Alarm 2 **17** pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage.

Activer et désactiver les alarmes

- Pour activer l'alarme 1 et/ou l'alarme 2, glissez l'interrupteur à glissière Alarm 1 ON/OFF **1** ou l'interrupteur à glissière Alarm 2 ON/OFF **10** sur ON. Le symbole d'alarme 1 **15** et/ou le symbole d'alarme 2 **13** s'affiche et indique que l'alarme est activée. Et le point d'indication de l'alarme **26** change de couleur et passe au vert.
- Pour activer l'alarme 1 et/ou l'alarme 2, glissez l'interrupteur à glissière Alarm 1 ON/OFF **1** ou l'interrupteur à glissière Alarm 2 ON/OFF **10** sur ON. Le symbole d'alarme 1 **15** et/ou le symbole d'alarme 2 **13** s'éteint. Et le point d'indication de l'alarme **26** change de couleur et passe au rouge. L'alarme est désactivée.

Désactivation du signal d'alarme

Le signal d'alarme augmente 1 fois le volume sonore après environ 5 secondes et modifie le volume du signal d'alarme 3 fois toutes les 8 secondes et s'éteint après environ 3 minutes.

- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche SNOOZE/LIGHT **5** pour désactiver le signal d'alarme.

La fonction d'alarme n'a pas besoin d'être réactivée.

Le signal d'alarme se rallume automatiquement le lendemain à l'heure réglée.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque le signal d'alarme retentit, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT **5** pour désactiver temporairement l'alarme. Le symbole Z^Z clignote à l'écran sous le symbole d'alarme 1 **15** ou le symbole d'alarme 2 **13**. L'alarme retentit à nouveau au bout de 5 minutes.
- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche SNOOZE/LIGHT **5** pour arrêter l'alarme.

Indicateur de niveau des piles

Si les piles deviennent trop faibles pour maintenir l'appareil en fonctionnement, l'indicateur de niveau des piles **11** s'affiche. Les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible.

Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	• Vérifiez les piles.
Affichage LLL/HHH	• Les valeurs sont situées hors de la plage de mesure.
Affichage incorrect	• Vérifiez les piles. • Redémarrez l'appareil.

Consignes de nettoyage

Un nettoyage incorrect peut endommager le produit. N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme par exemple celui utilisé pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et conservez l'appareil, nettoyé et protégé des rayons du soleil, dans un endroit sec et frais, de préférence dans son emballage d'origine.

Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez découvrir comment éliminer l'ancien produit auprès de votre administration communale ou de votre mairie.

Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante :

1 à 7 : plastiques

20 à 22 : papier et carton

80 à 98 : matériaux composites.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. Cela permet de garantir un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration. Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit. Cette obligation de reprise gratuite s'applique aussi bien pour un achat en magasin ou



une livraison à domicile. Le lieu d'exécution de l'obligation de reprise est égal au lieu d'exécution de la livraison. Des frais de transport ne peuvent être facturés pour les appareils repris. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont minimum l'une des dimensions extérieures est au supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En outre, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela ne soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant,

les longueurs d'arêtes des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Retirez les piles avant d'éliminer l'appareil et jetez-les séparément (voir Recyclage des piles).

Élimination des piles

Ce symbole signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à un point de collecte de droit public ou à des points de collecte mis en place par les distributeurs en vue de leur recyclage à la fin de leur durée de vie.



Les piles et batteries qui ne sont pas solidement fixées à l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites, doivent être séparées du produit avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Elles doivent ensuite être éliminées conformément aux dispositions prévues. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et batteries et permettre leur réutilisation :

- Rechargez correctement et intégralement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batteries.
- Utilisez toujours le type de piles adapté pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement nocifs.

Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous manipulez des piles usagées. Le risque d'incendie est élevé avec des piles anciennes contenant du lithium (Li = lithium). Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des vieilles piles et batteries contenant du lithium. Une mise au rebut incorrecte peut

également entraîner des courts-circuits internes et externes via à des effets thermiques (chaleur), ou bien encore des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement. Pour éviter tout court-circuit, décollez les bornes ou les pôles de la pile avant de l'éliminer.

Logo TRIMAN



Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, digi-tech gmbh déclare que le type d'équipement radio réveil LCD radioguidé 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 est conforme à la direc-



tive RoHS 2011/65/UE, à la directive RED 2014/53/UE, à l'article 10 (8) et l'ordonnance sur les batteries 2023/1542/UE est conforme.

Vous pouvez télécharger votre mode d'emploi et votre déclaration de conformité ici : www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Cliquez ensuite sur la loupe et saisissez le numéro d'article 456382_2401.

Garantie de digi-tech gmbh

Vous bénéficiez sur cet appareil d'une garantie de **3** ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous

réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre montre cardio-fréquencemètre défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des 3 ans ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquencemètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

- **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

- **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de

l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

• **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

- **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

- **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

- **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Période de garantie et droits légaux

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour

toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulee, toute réparation doit être rémunérée.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de

manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Processus en cas de revendication de la garantie

Pour vous assurer que votre demande est traitée rapidement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (456382_2401) comme preuve d'achat pour toutes les demandes.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de titre de vos instructions (en bas à gauche) ou sous forme d'auto-collant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts se produisent, **contactez d'abord le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.**



Vous pouvez télécharger la présente notice d'utilisation et de nombreux autres manuels, vidéos d'appareils et logiciels sur www.lidl-service.com.



Ce code QR vous amène directement à la page du service Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (456382_2401).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALLEMAGNE

E-mail : support@inter-quartz.de,
Téléphone : +49 (0)6198 571825



(FR) (BE) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une
adresse de service. Contactez d'abord le centre de
service mentionné ci-dessus.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALLEMAGNE



(FR) (BE) (CH)



Année de fabrication : 2024

IAN 456382_2401, art.N ° : 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

GB|IE|NI|CY|MT Operating and safety instructions

Table of contents

Table of contents	100
Introduction	103
Intended use	103
Package contents	104
Technical information	104
Information on battery 1.5 V AAA LR03	105
Explanation of signal words	106
Explanation of sign	107
Important safety instructions	110
Safety instructions for the user	110
Safety information about the display	111
Battery safety information	112
Do not place the product in the hands of small children	115
Outline of the display	116

Outline of the control panel	118
Alarm display points	119
Stand the product up securely.	120
Initial setup	121
Basic mode	122
Radio reception	123
Interference with reception	123
Restarting radio reception	123
Permanently switching off the radio reception	124
Switching on the radio reception	124
Light	125
Trends	125
Operation	126
Quick settings	126
Basic settings	126
12/24-hour time format	127
Adjusting the time zone	128
Setting the temperature unit °C/°F	128
Maximum and minimum values	129
Alarm	130
Setting the alarms	130

Activating and deactivating alarms	130
Switching off the alarm signal	131
Snooze function (SNOOZE)	132
Battery level indicator	132
Troubleshooting	132
Cleaning instructions	133
Storage	133
Disposal	134
Disposal of the electrical appliance	134
Disposal of batteries	136
Simplified EU Declaration of Conformity	138
Warranty of digi-tech gmbh	139
Warranty terms	139
Warranty period and legal claims for defects	140
Scope of Warranty	140
Process in case of a warranty claim	141
Service	143
Supplier	143

LCD RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK

Introduction

Congratulations on purchasing your new LCD radio-controlled alarm clock (hereinafter referred to as simply the „product“ or „device“). In choosing this item, you have opted for a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this product. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Only use this product as described and for the purposes stated.



If you give this product to anyone else, please be sure to pass on these documents. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.

Intended use

The product is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the product is considered improper use. The product is only

suitable for indoor use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The product is not intended for commercial use.

Package contents

Note: Please check the delivery contents after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the product. Contact the service department (see „Processing in the event of a warranty claim“).

1 x alarm clock

2 x batteries 1.5 V AAA LR03

1 x short manual

Technical information

- DCF77 radio control signal, frequency band 77.5 kHz
- Measuring range/temperature: 0–50 °C
- Temperature indicator/tolerance: +/- 1 °C
- Dimensions: approx. 80 x 81 x 33 mm
- Weight:
 - Model 1, approx. 96 g (excl. battery)
 - Model 2, approx. 97 g (excl. battery)

- Operation with 2 x 1.5 V AAA LR03/R03 batteries
 DC voltage label

Information on battery 1.5 V AAA LR03

Manufacturer:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Place of production	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China
Labelling:	JYSD152.2024
Date of production:	For details, see battery imprint
Weight:	12 g
Capacity:	For details, see battery imprint
Chemical composition:	Zinc manganese dioxide
Hazardous substances contained in the battery:	None
Fire extinguishing agent to be used:	any fire class (no restriction)

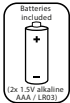
critical raw materials:

Manganese, graphite, nickel

Explanation of signal words

 WARNING!	This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.
ATTENTION:	This signal word warns against potential damages to property.
Note:	This signal word is used for additional information.

Explanation of sign

	Improper use of the batteries may result in explosion and leakage of the battery fluid.
	Alkaline battery included
	Battery: 2 x 1.5V AAA R03/LR03
	DC voltage label

	Read these operating instructions!
	With this CE marking, digi-tech gmbh shows compliance with the applicable EU directives.
	DCF77 radio signal, frequency band 77.5 kHz
	Always keep batteries out of the reach of children.
	Do not throw batteries into the fire or place them near fire.
	Batteries must always be inserted with the correct polarity.

	Do not deform or damage batteries.
	Do not open or disassemble batteries.
	Do not mix batteries of different brands and types.
	Do not mix new and used batteries.
	Do not charge batteries.
	Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.

	Do not short-circuit batteries.
	Always insert the batteries with the correct polarity.
	Protective gloves must be worn!

Important safety instructions

Safety instructions for the user



WARNING! Danger of death and accidents for toddlers and children!

Children frequently underestimate the risks. Always keep children away from the product.

- This product may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. **Children** are not allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance is not to be carried out by **children** without supervision.

- The packaging material is not a toy. **Children** can get caught in it and suffocate while playing.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Do not expose the product to moisture.
- Only use the product indoors.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the consumer.

Safety information about the display



WARNING! **Risk of injury!**

Do not apply pressure to the display and keep sharp objects away from it.

- If the display is broken, wear gloves when collecting individual parts thereof.



- If the display liquid comes into contact with your skin, wipe it off with a clean cloth and rinse the skin with plenty of water. If necessary, seek medical attention.
- If the display liquid comes into contact with your eyes, rinse your eyes with plenty of water. Seek immediate medical attention.
- If you swallow display liquid, rinse your mouth with water and drink plenty of water. Seek immediate medical attention.

Battery safety information



WARNING!

Danger of death!

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of **children**. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Ingestion can result in burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing.
- Do not use rechargeable batteries.
- Never recharge non-rechargeable batteries.

- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and do not open them. This can result in overheating, fire hazards or explosions.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not subject batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

Risk of battery/rechargeable battery leakage



CAUTION!

Risk of injury!



Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns if they come into contact with skin. Therefore, wear suitable protective gloves in such cases.

- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, prevent chemicals from coming into contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse any affected areas immediately with

clear water and seek medical attention.

- In case of leakage from the batteries/rechargeable batteries, remove them from the product immediately to avoid damage.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a prolonged period.

ATTENTION: Damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- Insert batteries according to the polarity markings (+) and (-) into the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton swab before inserting them.
- Remove discharged batteries/rechargeable batteries from the product immediately.



RISK!

Damage to the product

- Do not operate the product if it shows visible signs of damage or defects.
- Do not open the housing or make any changes to the

product. Leave the repairs to specialists. To do this, contact the specified service address. Liability and warranty claims are excluded if repairs are carried out independently or in the event of incorrect operation.

Do not place the product in the hands of small children



**WARNING! DANGER TO
HEALTH/LIFE!**

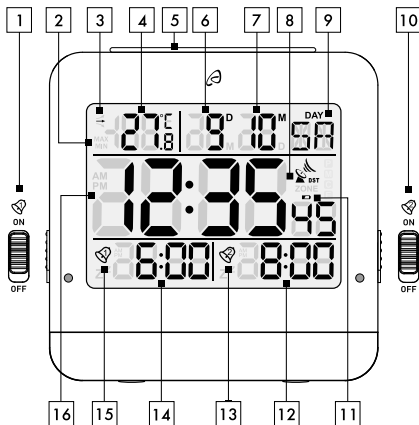
This product is not a toy for children!



**WARNING! CHOKING HA-
ZARD!**

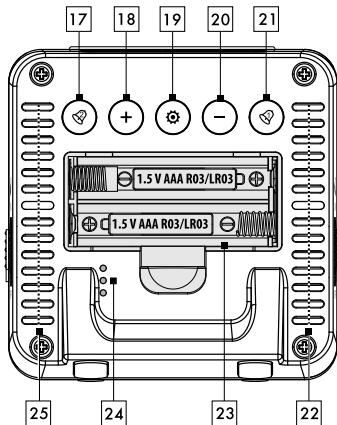
- The product contains small parts that can be swallowed and lead to injuries.
- Never let small children over 5 years of age use the device unsupervised. Small children cannot always correctly identify possible dangers.
- Also keep the packaging films away from children.
- There is a danger of suffocation!

Outline of the display



1	Alarm 1 ON/OFF slide switch, side
2	MAX/MIN display
3	Trend display
4	Temperature display
5	SNOOZE/LIGHT button
6	Day (Month)
7	Month (Day)
8	Radio symbol, radio waves, ZONE, DST
9	Day of the week display
10	Alarm 2 ON/OFF slide switch, side
11	Battery level indicator
12	Alarm 2 indicator
13	Alarm symbol 2, snooze indicator
14	Alarm 1 indicator
15	Alarm symbol 1, snooze indicator
16	Time

Outline of the control panel



17	Alarm 2 button
18	Up button
19	SET button
20	Down button
21	Alarm 1 button
22	Ventilation slots
23	Battery compartment
24	Loudspeaker/buzzer
25	Ventilation slots

Alarm display points



Stand the product up securely.

Place the product on a firm, level surface. The device is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches. Make sure that:

- the product is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the product;
- It is not placed in the path of direct sunlight;
- to avoid contact with splashing and dripping water (do not place objects filled with liquids, e.g., vases, on or next to the product);
- the product is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies can enter the product;
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.

Initial setup

Note: Remove all packaging material from the product. Remove all protective films before using the product for the first time. Check whether the product or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the product. Contact the service team.

1. Open the battery compartment of the product 23.
2. Insert two 1.5 V AAA R03/LR03 batteries, ensuring the **correct polarity**.
3. Close the battery compartment of the product 23.

The display will light up for 3 seconds, an acoustic signal will sound, and the product will check the room temperature. Then the radio symbol 8 will flash, and the device will receive the DCF77 radio signal. This process can take 3–10 minutes. If radio reception is successful, the radio symbol 8 will be shown permanently on the display.

If the reception of the DCF77 radio signal is unsuccessful after 10 minutes, the radio control symbol 8 will turn off. Set the time manually (see „Basic settings“). The product will make a new attempt to receive the DCF77 radio signal at 4:00 a.m. and 5:00 a.m. and will correct the time automatically once it has

successfully received the DCF77 radio signal.

Note: Please do not move the product while the DCF77 radio signal is being received, and do not press any buttons.

Basic mode

If the DCF77 radio signal is being successfully received, the wireless symbol **8** will appear permanently, and the correct time **16** in 24-hour format, the day **6**, the month **7** and the day of the week **9** will be set automatically. During day-light saving time, DST will be shown on the display under the radio control symbol **8**.

The indicator for alarm 1 **14** is pre-set to 6:00 a.m.

The indicator for alarm 2 **12** is preset to 07:30 a.m.

Radio reception

Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are a number of sources of interference that can significantly hinder reception of the DCF77 radio signal. If your product does not receive the DCF77 radio signal correctly, move it in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries, if necessary.

Restarting radio reception

You can restart the reception of the DCF radio signal by holding down the Down button **20**, for approx. 2 seconds in the standard display. The radio symbol **8** will flash. The product will then start receiving the DCF77 radio signal.

This process can take 3–10 minutes.

Permanently switching off the radio reception

- To permanently switch off the reception of the DCF77 radio signal, press and hold both the Down button **20**, and the SET button **19**, at the same time for approx. 2 seconds in the standard display. Only the radio waves **8** will still be visible. The product will no longer receive a DCF77 radio signal.

Switching on the radio reception

- When the radio reception is switched off, press and hold both the Down button **20**, and the SET button **19**, at the same time for about 2 seconds in the standard display to switch on reception of the DCF77 radio signal. The radio symbol, **8**, will be shown permanently on the display.
The product will be able to receive the DCF77 radio signal again, and will start a new attempt to receive the DCF77 radio signal every hour between 1:00 a.m. and 5:00 a.m. Once the DCF77 radio signal has been successfully received, the time will be automatically corrected, and the radio symbol **8**, will be shown permanently on the display.

- To start receiving the DCF77 radio signal immediately, press and hold the Down button **20**, for about 2 seconds. The product will then start receiving the DCF77 radio signal. The radio symbol **8**, will then flash, and the product will receive the DCF77 radio signal. This process can take 3–10 minutes.

Light

Press the SNOOZE/LIGHT button **5**, to temporarily activate the display lighting.

Trends

Your product will show you the calculated trend **3** for the temperature **4**.



Rising trend



Constant trend



Falling trend

Operation

Quick settings

When setting numeric values, you can use the quick settings by pressing and holding the Up button **18**, or the Down button **20**.

Note: If no button is pressed for approx. 20 seconds during manual setting, the settings mode is exited, and the standard display will be shown. Entries that have already been made will be saved.

Basic settings

You can adjust the following settings:

the 12/24-hour format, the time zone, the hours, the minutes, setting the seconds to 00, the year, the month, the day, the language of the weekdays, and the °C/°F unit.

- Press and hold the SET button **19**, in the standard display. It will flash „24 hr“ and can be set using the Up button **18**, or the Down button **20** (12 hr/24 hr).
- Press the SET button **19**, to confirm the setting.
- In the same way, set the time zone (00 - (-)12), hours (0-24), minutes (00-59), the setting of seconds to 00,

the year (2024), month (1–12), day (1–31), language of the weekdays (EN-English, GE-German, FR-French, SP-Spanish, IT-Italian, DU-Dutch, DA-Danish, RU-Russian) and the °C/°F unit.

- Press the SET button **19**, to confirm the setting and exit the settings mode.

12/24-hour time format

- Press and hold the SET button **19**, once in the standard time display. It will flash „24 hr“.
- Press the Up button **18**, or the Down button **20**, to toggle between the 12- and 24-hour display.
- Press the SET button **19**, repeatedly until you are back in the standard time display.

Note: The product is preset in the 24-hour format. Select the 12-hour format in the basic settings. From 12:00 noon until 11:59 in the evening **PM** will be shown in front of the time. Between midnight and 11:59 in the morning **AM** will be shown in front of the time.

During the summer time **DST** is shown. This display is only available if the DCF signal is being received.

Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from that of the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your product in a time zone other than the standard setting (UTC + 1 = Central European Time). Set the difference from the desired time zone in hours (e.g., - 01).

- Press and hold the SET button **19**, once and then press it briefly once in the standard time display. The time zone will flash „00 „ and can be set using the Up button **18**, or Down button **20**.
- Press the SET button **19**, repeatedly until you are back in the standard time display.

Note: You can alternate between displaying the time zone time and the normal time by briefly pressing the SET button **19**, in the standard time display.

- The product displays **ZONE** and the changed time (e.g., 1 hour less) under the radio control symbol, **8**.

Setting the temperature unit °C/°F

- Press and hold the SET button **19**, once then press it 9

- times briefly in the standard time display. It will flash „°C“.
- Press the Up button **18**, or the Down button **20**, to display the temperature in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).
 - Press the SET button **19**, once to confirm your entry and exit the settings mode.
 - The product will display the temperature in the set unit.

Note: If LL.L appears, the measuring range from 0 °C to 50 °C (or 32 °F to 122 °F) has not been met (too low); if HH.H is displayed, the measuring range has been exceeded.

Maximum and minimum values

The maximum and minimum temperature values are recorded and saved from the moment the batteries are inserted.

- Briefly press the Up button **18**, to display the maximum values, MAX **2**, of the temperature **4**.
- Press the Up button **18**, again to display the minimum values, MIN **2**, of the temperature **4**.
- Press the Up button **18**, again to display the current temperature values.
- Deleting maximum and minimum values
- Briefly press the Up button **18**, to enter maximum and

minimum mode.

- Press and hold the Up button **18**, for about 2 seconds. The maximum and minimum values will be deleted and then recorded again from this moment on.

Alarm

Your product has two wake-up alarms that can be set separately.

Setting the alarms

- In the standard setting, press and hold the Alarm 1 button **21**, or the Alarm 2 button **17**. The hours will flash and can be set using the Up button **18**, or the down button **20**.
- Confirm your entry by pressing the Alarm 1 button **21**, or the Alarm 2 button **17**. The minutes will flash and can be set using the Up button **18**, or the down button **20**.
- Press the Alarm 1 button **21**, or the Alarm 2 button **17**, to confirm your entry and exit the settings mode.

Activating and deactivating alarms

- Slide the Alarm 1-ON/OFF slide switch, **1**, or the Alarm 2-ON/OFF slide switch **10**, to ON to activate Alarm 1 or/and Alarm 2. The corresponding alarm sym-

bol Alarm symbol 1, **15**, or/and Alarm symbol 2, **13**, will appear, indicating that the alarm has been activated. And the relevant alarm display point **26** on the housing will change colour to green.

- Slide the Alarm 1-ON/OFF slide switch, **1**, or the Alarm 2-ON/OFF slide switch **10**, to OFF to deactivate Alarm 1 or/and Alarm 2. The corresponding alarm symbol Alarm symbol 1 **15**, or/and Alarm symbol 2 **13**, will disappear. And the relevant alarm display point **26** on the housing will change colour to red. The alarm is deactivated.

Switching off the alarm signal

The alarm signal increases in sound once after approx. 5 seconds, changes volume 3 times every 8 seconds, and switches off after approx. 3 minutes.

- Press any button except the SNOOZE/LIGHT button **5**, to switch off the alarm signal.

The alarm feature does not have to be re-enabled.

The alarm signal will automatically switch on again the next day at the set time.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm signal sounds, press the SNOOZE/LIGHT button **5**, to temporarily deactivate the alarm. In the display, „ZZ“ will flash under Alarm symbol 1 **15**, or Alarm symbol 2 **13**. The alarm will sound again after 5 minutes.
- Press any button except the SNOOZE/LIGHT button **5** to switch off the alarm.

Battery level indicator

When the batteries become too low to keep the device running, the battery level indicator **11**, will appear. The batteries should be replaced as soon as possible.

Troubleshooting

Problem	Solution
No display	Check the batteries.
LLL/HHH display	The values are outside the measuring range.

Incorrect display	• Check the batteries. • Restart the product.
-------------------	---

Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the product. Do not immerse the product in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the product with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

Storage

If the product is not used for a long time, remove the batteries, clean the product, and store it away from sunlight in a dry, cool place, preferably in the original packaging.

Disposal

The product and the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste treatment. To learn options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.



Check the labelling on the packaging materials when separating waste — they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning:

1-7: Plastics

20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites



Disposal of the electrical appliance

The symbol with the crossed-out waste container means that electric and electronic devices must not be disposed of in the household waste. Consumers are obligated by law to dispose of obsolete electric and electronic devices separately from unsorted household waste. This ensures environmentally friendly and resource-saving recycling. Batteries and rechargeable



batteries that are not permanently installed in electric or electronic devices and can be removed without destruction must be separated from such devices before disposal at a designated site and disposed of properly. The same applies to illuminants that can be removed from the device without destroying it. Electric and electronic devices from private households can be dropped off at the collection points of the public waste disposal companies or at the collection points established by the manufacturers or distributors. The return of obsolete devices is free of charge. This free take-back obligation applies for store purchases and deliveries to your home address. The place of performance of the take-back obligation is the same as the place of performance of the delivery. Transport costs may not be charged for devices that are taken back. Generally, distributors are obligated to ensure the free-of-charge take-back of obsolete devices by means of suitable take-back sites at a reasonable distance. Consumers have the possibility to return obsolete devices free of charge to a distributor obligated to take back such devices if they purchase a new device of equal value with essentially the same functions. This option also applies for home deliveries. In the case of distance

selling, the option to have obsolete devices collected free of charge is limited to heat exchangers, monitors and large devices with at least one outer edge longer than 50 cm when purchasing a new device. The distributor has to ask the consumer whether they want to return an obsolete device at the time the sales contract is concluded. Apart from this, consumers can drop off up to three obsolete devices of the same device type at a supplier collection point free of charge without having to purchase a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).

Disposal of batteries

This symbol indicates that batteries and accumulators must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand them in free of charge at the end of their service life at a public collection point or at the collection points set up by distributors for recycling.



Batteries and rechargeable batteries that are not firmly

enclosed by the device and can be removed non-destructively must be separated and disposed of as intended when discharged. Recycling waste equipment and batteries is an important contribution to the protection of our environment. If disposed of improperly, toxic ingredients that have harmful effects on the health of humans, animals and plants can enter the environment.

Below are some best practices and recommendations to extend the life of your batteries and rechargeable batteries and allow them to be reused:

- Charge your rechargeable batteries correctly and completely to maximize their life. If necessary, completely discharge them with a suitable charger before recharging them.
- Consider the possibility of using rechargeable batteries. These can be reused and recharged several times, reducing the amount of battery waste.
- Always use the correct type of batteries for your devices. Improper use can shorten the life of the batteries and have

potentially harmful effects.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. Used batteries containing lithium (Li = lithium) have a higher risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. To avoid a short circuit, tape off the poles or contacts of the battery before disposal.

Simplified EU Declaration of Conformity

Digi-tech gmbh hereby declares that the LCD radio-controlled alarm clock 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 complies with the RoHS Directive, the Directive RED 2014/53/EU, Article 10 (8) and complies with the Battery Regulation 2023/1542/EU.

Your user manual and declaration of conformity can be downloaded here: www.digi-tech-gmbh.com/downloads



Then click on the magnifying glass and enter item number 456382_2401.

Warranty of digi-tech gmbh

This device comes with a **3** year warranty from the date of purchase. In case there are defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These legal rights are not limited by our warranty described below.

Warranty terms

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep the receipt in a safe place. This receipt is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within 3 years from the date of purchase of this product, we will - at our option – repair or replace the product for you free of charge. This warranty claim requires you to submit the defective device and the proof of purchase (receipt) within the three-year period and briefly describe what the defect is and when it occurred, in writing. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new product back. The warranty period does not restart when the product is repaired or replaced.

Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs done after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of Warranty

The device has been carefully produced according to strict quality guidelines and meticulously tested before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered as wearing parts or for damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or that are made of glass. The warranty is void if the product is damaged, improperly used or maintained. For using the product properly, all the instructions given in the operating manual must be strictly followed. It is essential to avoid uses and actions which are advised or warned against in the operating manual. The product is intended for private use only and not for commercial use. In

the event of abusive and improper treatment, use of force and interventions that have not been carried out by our authorized service branch, the warranty will expire.

Process in case of a warranty claim

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- For all inquiries, please have the receipt and the item number (456382_2401) available as proof of purchase.
- Please find the article number on the nameplate, an engraving, on the title page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or underside.
- If functional errors or other defects occur, **first contact the following service department by telephone or email.**



You can download these instructions and many other manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com), where you can open your operating instructions by entering the article number (456382_2401).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANY

Email: support@inter-quartz.de, Phone: +49 (0)6198 571825



(GB) (IE) (NI) 00800 5515 6616

(CY) 8009 4403

(MT) 800 62851



Supplier

Please note that the following address is not a service
address. First contact the service point named above.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANY



Year of manufacture: 2024

IAN 456382_2401, Art.no.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

- 143 - (GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

NL | BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	144
Inleiding	147
Beoogd gebruik	147
Inbegrepen in de levering	148
Technische gegevens	148
Informatie over de batterij 1,5 V AAA LR03	149
Uitleg van de signaalwoorden	150
Verklaring van symbolen	151
Belangrijke veiligheidsinstructies	155
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	155
Veiligheidsinstructies voor het scherm	156
Veiligheidsinstructies voor de batterij	157
Houd het product uit handen van kleine kinderen	160
Beschrijving van het display	161
Beschrijving van het bedieningspaneel	163
Alarmindicatiepunten	164

Het product veilig plaatsen	165
Ingebruikname	166
Basismodus	167
Radio-ontvangst	167
Ontvangststoring	167
Radio-ontvangst herstarten	168
Radio-ontvangst permanent uitschakelen	168
Radio-ontvangst inschakelen	169
Licht	170
Tendensen	170
Bediening	170
Snelle instelling	170
Standaardinstellingen	171
12/24 uurs-tijdformaat	171
Tijdzoneaanpassing	172
Temperatuureenheid instellen °C/°F	173
Maximale en minimale waarden	174
Alarm	175
Alarmeren instellen	175
Alarmeren activeren en deactiveren	175
Alarmsignaal uitschakelen	176

Sluimerfunctie (SNOOZE)	176
Batterijniveauweergave	177
Problemen oplossen	177
Reinigingsinstructies	178
Opslag	178
Verwijdering	179
Het elektrische apparaat weggooien	179
Verwijdering van de batterijen	181
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	184
Garantie van digi-tech gmbh	184
Garantievoorwaarden	184
Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken ...	185
Garantiedekking	185
Afhandeling van een garantiegeval	186
Service	188
Leverancier	189

LCD-RADIOWEKKER

Inleiding



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe radio-grafische wekker met lcd (hierna „product“ genoemd). U heeft gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor latere vragen.

Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor de tijdweergave en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk

gebruik of onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Inbegrepen in de levering

Let op: Controleer na aankoop of alles in de verpakking zit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en niet defect zijn. Indien de levering onvolledig is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Beroep doen op garantie").

1 x wekker

2 x batterijen 1,5 V AAA LR03

1 x korte handleiding

Technische gegevens

- DCF77-radiosignaal, frequentieband 77,5 kHz
- Meetbereik/temperatuur: 0 - 50 °C
- Temperatuurweergave/-tolerantie: +/- 1 °C
- Afmetingen: ca. 80 x 81 x 33 mm
- Gewicht:
 - Model 1 ca. 96 g (excl. batterij)
 - Model 2 ca. 97 g (excl. batterij)
- Werking met 2 x batterijen 1,5 V AAA LR03/R03

 symbool voor gelijkspanning

Informatie over de batterij 1,5 V AAA LR03

Producent:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd.
Plaats van productie	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China
Markering:	JYSD152.2024
Datum van productie:	Voor informatie zie batterijopdruk
Gewicht:	12 g
Capaciteit:	Voor informatie zie batterijopdruk
Chemische samenstelling:	Zink-mangaandioxide
Gevaarlijke stoffen in de batterij:	Geen

te gebruiken
brandblusmiddel:

elke brandklasse (geen
beperking)

kritieke grondstoffen:

Mangaan, grafiet, nikkel

Uitleg van de signaalwoorden

 WAARSCHU- WING!	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 LET OP!	Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met laag risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, een lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben.
OPGELET:	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

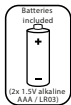
Opmerking:

Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.

Verklaring van symbolen



Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloeistof.



Alkalinebatterij inbegrepen



Batterij: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

	Symbool voor gelijkspanning
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Met het CE-symbool verklaart digi-tech gmbh conformiteit met de geldende EU-richtlijnen.
	DCF77-radiosignaal, Frequentieband 77,5 kHz
	Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
	Gooi batterijen niet in het vuur en breng ze niet met vuur in contact.

	Batterijen moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst.
	Vervorm of beschadig batterijen niet.
	Open of demonteer batterijen niet.
	Meng batterijen van verschillende merken en typen niet met elkaar.
	Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.
	Laad de batterijen niet op.

	Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.
	Sluit de batterijen niet kort.
	Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.
	Draag veiligheidshandschoenen!

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING! Risico op leven en ongevallen voor peuters en kinderen!

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product mag door **kinderen** vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. **Kinderen** mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen** zonder toezicht.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. **Kinderen** kunnen tijdens het spelen verstrikt raken en stikken.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.
- Stel het product niet bloot aan vocht.

- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de consument kunnen worden onderhouden.

Veiligheidsinstructies voor het scherm



WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel!**

Oefen geen druk uit op het scherm en houd scherpe voorwerpen uit de buurt van het scherm.

- Draag bij een kapot scherm handschoenen bij het verzamelen van de afzonderlijke onderdelen.
- Als de schermvloeistof in contact komt met de huid, veeg deze dan af met een schone doek en spoel de huid na met veel water. Neem indien nodig contact op met een arts.
- Spoel bij oogcontact met schermvloeistof het oog met veel water uit. Neem onmiddellijk contact op met een arts.
- Bij het inslikken van schermvloeistof spoelt u de mondholte met water en drinkt u vervolgens veel water. Neem onmiddellijk contact op met een arts.



Veiligheidsinstructies voor de batterij



WAARSCHUWING!

Levensgevaar!

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van **kinderen**. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- Sluit batterijen/accu's niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's



LET OP!

Risico op letsel!



Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op batterijen/accu's kunnen inwerken, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvlies met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plekken direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- In geval van lekkage van de batterijen/accu's dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadiging te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's als het product langere tijd niet wordt gebruikt.

OPGELET: Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het opgegeven batterijtype/accutype!

- Plaats batterijen/accu's volgens de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu en het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u deze plaatst!
- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product.



RISICO! Beschadiging van het product

- Gebruik het product niet als dit zichtbare beschadigingen of defecten vertoont.
- Open de behuizing niet en breng geen wijzigingen aan in het product. Laat de reparatie over aan specialisten. Neem hiervoor contact op met het vermelde serviceadres. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en garantieaanspraken uitgesloten.

Houd het product uit handen van kleine kinderen



WAARSCHUWING! GEZOND- HEIDS-/LEVENSGEVAAR!

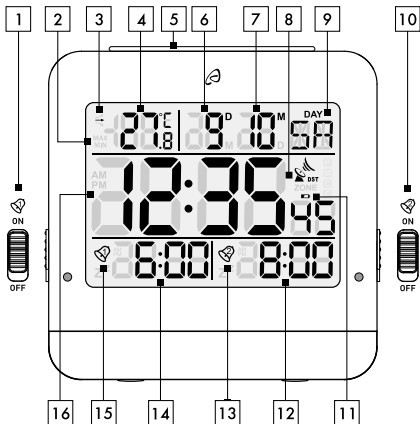
Dit product is geen kinderspeelgoed!



WAARSCHUWING! VERSTIK- KINGSGEVAAR!

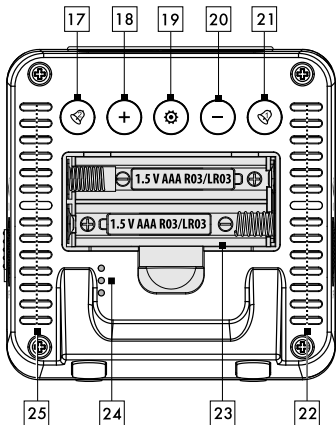
- Het product bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt en verwondingen kunnen veroorzaken.
- Laat kleine kinderen ouder dan 5 jaar het product nooit zonder toezicht gebruiken. Kleine kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd correct identificeren.
- Houd ook het verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.
- Er bestaat gevaar van verstikking!

Beschrijving van het display



1	Alarm 1 ON/OFF-schuifschakelaar, zijkant
2	MAX-/MIN-weergave
3	Tendensweergave
4	Temperatuurweergave
5	SNOOZE/LIGHT-knop
6	Dag (maand)
7	Maand (dag)
8	Radiosymbool, radiogolven, ZONE, DST
9	Weergave weekdays
10	Alarm 2-ON/OFF-schuifschakelaar, zijkant
11	Batterijniveauweergave
12	Alarm 2 weergave
13	Alarmsymbool 2, SNOOZE-indicator
14	Alarm 1 weergave
15	Alarmsymbool 1, SNOOZE-indicator
16	Kloktijd

Beschrijving van het bedieningspaneel



17	Alarm 2 SET-knop
18	Omhoog-knop
19	SET-knop
20	Omlaag-knop
21	Alarm 1 SET-knop
22	Ventilatiesleuf
23	Batterijvak
24	Luidspreker/zoemer
25	Ventilatiesleuf

Alarmindicatiepunten



Het product veilig plaatsen

Zet het product op een stevige, vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers). Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan. Let erop dat:

- het product tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst;
- geen directe warmtebronnen (bijv. kachels) een effect hebben op het product;
- er geen direct zonlicht op het product valt;
- contact met spat- en druppelwater wordt vermeden (plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het product);
- het product niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit product om de verspreiding van vuur te voorkomen.

Ingebruikname

Opmerking: Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product. Verwijder vóór het eerste gebruik alle beschermfolie. Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling.

1. Open het batterijvak van het product 23.
2. Plaats twee 1,5 V AAA R03/LR03-batterijen **in de juiste richting**.
3. Sluit het batterijvak van het product 23.

Het scherm licht 3 seconden op, er klinkt een geluidssignaal en het product controleert de kamertemperatuur. Daarna knippert het radiosymbool 8, het product ontvangt het DCF77-radiosignaal. Dit proces kan 3-10 minuten duren. Als de radio-ontvangst succesvol is, verschijnt het radiosymbool 8 permanent op het scherm.

Als de ontvangst van het DCF77-radiosignaal na 10 minuten zonder resultaat blijft, gaat het radiosymbool uit 8. Stel de tijd handmatig in (zie basisinstelling). Het product zal om 04:00 uur en 05:00 uur een nieuwe poging beginnen om het DCF77-radiosignaal te ontvangen en de tijd automatisch corrigeren

nadat het ontvangen van het DCF77-radiosignaal is gelukt.

Opmerking: Verplaats het product niet en druk niet op knoppen terwijl het DCF77-radiosignaal wordt ontvangen.

Basismodus

Bij een succesvolle ontvangst van het DCF77-radiosignaal verschijnt het radiosymbool **8 16** permanent en wordt automatisch de juiste tijd **6** in 24-uursformaat, de dag **7**, de maand **9** en de dag van de week ingesteld. Tijdens de zomertijd verschijnt DST op het display onder het radiosymbool **8**.

De alarm 1-aanduiding **14** is ingesteld op 6:00 uur.

De alarm 2-aanduiding **12** is ingesteld op 7.30 uur.

Radio-ontvangst

Ontvangststoring

Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw product het DCF77-ra-

diosignaal niet correct ontvangt, plaats het product dan op een andere plaats. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouw delen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst herstarten

U kunt de ontvangst van het DCF77-radiosignaal opnieuw starten door in de normale weergave de Omlaag-knop **20** ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool **8** knippert. Het product start de ontvangst van het DCF77-radiosignaal.

Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Radio-ontvangst permanent uitschakelen

- Om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal permanent uit te schakelen, houdt u in de normale weergave de Omlaag-knop **20 19** en de SET-knop samen gedurende ca. 2 seconden ingedrukt. Alleen de radiogolven zijn nog **8** te zien. Het product ontvangt nu geen DCF77-ra-

diosignaal meer.

Radio-ontvangst inschakelen

- Wanneer de radio-ontvangst is uitgeschakeld, houdt u in de normale weergave de Omlaag-knop **20** **19** en de SET-knop samen gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal aan te zetten. Het radiosymbool **8** verschijnt permanent op het scherm.
Het product kan het DCF77-radiosignaal weer ontvangen en zal tussen 01:00 uur en 05:00 uur elk uur een nieuwe ontvangstpoging van het DCF77-radiosignaal starten. Na succesvolle ontvangst van het DCF77 radiosignaal, wordt de tijd automatisch gecorrigeerd en verschijnt het radiosymbool **8** permanent op het display.
- Om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal onmiddellijk te starten, drukt u ca. 2 seconden op de Omlaag-knop **20** en houdt u deze ingedrukt. Het product start de ontvangst van het DCF77-radiosignaal. Het radiosymbool **8** knippert, het product ontvangt het DCF77-radiosignaal. Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Licht

Druk op de SNOOZE/LIGHT-knop **5**, om de korte scherm-verlichting tijdelijk te activeren.

Tendensen

Uw product toont u de berekende tendens **3** van **4** de temperatuur.



Opwaartse tendens



Gelijkblijvende tendens



Neerwaartse tendens

Bediening

Snelle instelling

Bij het instellen van numerieke waarden kunt u de snelle instelling gebruiken door op de omhoog-toets **18** of de omlaag-toets **20** te drukken en deze ingedrukt te houden.

Opmerking: Als tijdens de handmatige instelling gedurende ca. 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de instelmodus verlaten. Reeds gemaakte invoer worden bewaard.

Standaardinstellingen

U kunt de volgende instellingen uitvoeren:

het 12/24-formaat, de tijdzone, de uren, de minuten, de seconden op 00 zetten, het jaar, de maand, de dag, de taal van de weekdays en de °C/°F-eenheid.

- Houd in de standaardweergave de SET-knop ingedrukt **19**. Het knippert 24 Hr en kan worden ingesteld met de omhoog-knop **18** of de omlaag-knop **20** (12 Hr/24 Hr).
- Druk op de SET-knop **19** om de instelling te bevestigen.
- Stel op dezelfde manier de tijdzone in (00 - (-)12), uren (0-24), minuten (00-59), seconden op 00, jaar (2024), maand (1-12), dag (1-31), taal van de weekdays (EN-Engels, GE-Duits, FR-Frans, SP-Spaans, IT-Italiaans, DU-Nederlands, DA-Deens, RU-Russisch) en °C/°F-eenheid.
- Druk op de SET-knop **19** om de instelling te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

12/24 uurs-tijdformaat

- Druk 1 x lang op de SET-knop **19** in de normale tijdweergave. Het knippert 24 uur.
- Druk op de omhoog-knop **18** of de omlaag-knop **20**

om heen en weer te schakelen tussen de 12- of 24-uur-indicator.

- Druk net zo vaak op de SET-knop **19** tot u weer in de normale tijdweergave bent.

Opmerking: Het product is in 24-uurs formaat voorgesteld. Selecteer in de basisinstellingen het 12-uurs-tijdformaat. Tussen 12.00 uur 's middags en 11.59 uur 's avonds verschijnt er **PM** voor de tijd.

Tussen 00:00 uur 's nachts en 11:59 uur 's ochtends verschijnt er **AM** voor de tijd.

Tijdens de zomer verschijnt er **DST**. Deze weergave is alleen beschikbaar als het DCF-signaal wordt ontvangen.

Tijdzoneaanpassing

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF77-radiosignaal verschilt, gebruik dan de tijdzoneaanpassing om uw product in een andere tijdzone te gebruiken dan de standaardinstelling (UTC+1 = Midden-Europese Tijd). Stel het verschil in uren (bijv. - 01) in op de gewenste tijdzone.

- Druk 1 x lang en 1 x kort op de SET-knop **19** in de normale tijdweergave. De tijdzone 00 knippert en kan met

de omhoog-knop **18** of de omlaag-knop **20** worden ingesteld.

- Druk net zo vaak op de SET-knop **19** tot u weer in de normale tijdweergave bent.

Opmerking: U kunt afwisselend de tijdzonetijd of de normale tijd laten weergeven door in de normale tijdweergave kort op de SET-knop **19** te drukken.

- Het product toont **8 ZONE** en de gewijzigde tijd (bijv. 1 uur minder) onder het radiosymbool. uur minder).

Temperatuureenheid instellen °C/°F

- Druk 1 x lang en 9 x kort op de SET-knop **19** in de normale tijdweergave. Het knippert °C.
- Druk op de Omhoog-knop **18** of de Omlaag-knop **20** om de temperatuur in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) weer te geven.
- Druk 1 x op de SET-knop **19** om uw invoer te bevestigen en de instelmodus te verlaten.
- Het product geeft de temperatuur in de ingestelde eenheid weer.

Opmerking: Als LL.L verschijnt, wordt het meetbereik van 0 °C tot 50 °C (of 32 °F tot 122 °F) onderschreden. Wanneer HH.H wordt weergegeven, wordt het overschreden.

Maximale en minimale waarden

De maximale en minimale temperatuurwaarden worden geregistreerd en opgeslagen vanaf het moment dat de batterijen worden geplaatst.

- Druk kort op de omhoog-toets **18** om de maximale waarden MAX **2** van de temperatuur **4** weer te geven.
- Druk nogmaals op de omhoog-toets **18** om de minimale waarden MIN **2** van de temperatuur **4** weer te geven.
- Druk nogmaals op de omhoog-toets **18** om de actuele temperatuurwaarden weer te geven.
- Maximum- en minimumwaarden verwijderen
- Druk kort op de omhoog-toets **18** om naar de maximale en minimale modus te gaan.
- Houd de omhoog-knop **18** ca. 2 seconden ingedrukt. De maximum- en minimumwaarden worden gewist en vanaf dat moment weer opgenomen.

Alarm

Uw product heeft twee alarmen die afzonderlijk van elkaar kunnen worden ingesteld.

Alarmen instellen

- Houd in de normale instelling de alarm 1-knop **21** of de alarm 2-knop ingedrukt **17**. De uren knipperen en kunnen worden ingesteld met de knop Omhoog **18** of de knop Omlaag **20**.
- Bevestig uw invoer door op de alarm 1-toets **21** of de alarm 2-toets te drukken **17**. De minuten knipperen en kunnen met de omhoog-knop **18** of de omlaag-knop **20** worden ingesteld.
- Druk op de alarm 1-toets **21** of de alarm 2-toets **17** om uw invoer te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

Alarmen activeren en deactiveren

- Schuif de alarm 1-ON/OFF-schuifschakelaar **1** of de ALARM 2-ON/OFF-schuifschakelaar **10** op ON om alarm 1 of/en alarm 2 te activeren. Het bijbehorende alarmsymbool 1 **15** of/en het alarmsymbool 2 **13** verschijnen en geven aan dat het alarm geactiveerd is. En

het betreffende alarmindicatiepunt **26** op de behuizing verandert van kleur in groen.

- Schuif de alarm 1-ON/OFF-schuifschakelaar **1** of de ALARM 2-ON/OFF-schuifschakelaar **10** op OFF om alarm 1 of/en alarm 2 te activeren. Het bijbehorende alarmsymbool 1 **15** of/en het alarmsymbool 2 **13** gaan uit. En het betreffende alarmindicatiepunt **26** op de behuizing verandert van kleur in rood. Het alarm is uitgeschakeld.

Alarmsignaal uitschakelen

Het alarmsignaal verhoogt na ongeveer 5 seconden 1 x het geluid en verandert 3 x om de 8 seconden het volume van het alarmsignaal en schakelt na ongeveer 3 minuten uit.

- Druk op een willekeurige toets, behalve de SNOOZE/LIGHT-knop **5**, om het alarmsignaal uit te schakelen.

De alarmfunctie hoeft niet opnieuw te worden geactiveerd. Het alarmsignaal schakelt de volgende dag op de ingestelde tijd automatisch weer in.

Sluimerfunctie (SNOOZE)

- Druk bij het afgaan van het alarmsignaal op de SNOO-

ZE/LIGHT-knop **5** om het alarm tijdelijk uit te schakelen. Op het display knippert ZZ onder het alarmsymbool 1 **15** of het alarmsymbool 2 **13**. Het wekkeralarm gaat na 5 minuten opnieuw af.

- Druk op een willekeurige toets behalve de SNOOZE/LIGHT-knop **5** om het alarm uit te schakelen.

Batterijniveauweergave

Als de batterijen te zwak worden om het product in bedrijf te houden, verschijnt de batterijniveau-indicator **11**. De batterijen moeten zo snel mogelijk vervangen worden.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Leeg scherm	• Controleer de batterijen.
LLL/HHH-weergave	• De waarden vallen buiten het meetbereik.

Onjuiste weergave

- Controleer de batterijen.
- Neem het product opnieuw in gebruik.

Reinigingsinstructies

Door onjuiste reiniging kan het product beschadigd raken. Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Maak het product schoon met een zachte, droge, pluisvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Opslag

Als u het product lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij en bewaar het product, gereinigd en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, het liefst in de originele verpakking.

Verwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. U kunt bij uw gemeente informeren over de mogelijkheden om het afgedankte product af te voeren.

Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composieten.



Het elektrische apparaat weggooien

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op deze manier wordt een milieu- en hulpbronnenefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en

accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden en bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder slopen uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of dealers zijn ingericht. Afdankte apparatuur inleveren is kosteloos. Deze kosteloze terugnameplicht geldt zowel bij aankoop in de winkel als bij levering op het woonadres. Plaats van uitvoering van de terugnameverplichting is gelijk aan de plaats van uitvoering van de levering. Transportkosten mogen voor de teruggenomen apparaten niet worden verrekend. In het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van afgedankte apparatuur te garanderen door middel van passende terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die

verplicht is het terug te nemen indien zij een gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook bij leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. De distributeur moet de consument bij het sluiten van de koopovereenkomst vragen stellen over een bijpassende intentie om te retourneren. Afgezien daarvan kunnen consumenten tot drie afgedankte apparaten van een bepaald type kosteloos inleveren bij een inzamelpunt van een distributeur, zonder dat dit afhankelijk is van de aanschaf van een nieuw apparaat. De afmetingen in enige richting van de desbetreffende eenheden mag echter niet meer dan 25 cm bedragen.

Verwijder de batterij zonder slopen om deze gescheiden weg te gooien (zie De batterijen weggooien).

Verwijdering van de batterijen

Dit symbool betekent dat batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden wegge-



goed. U bent wettelijk verplicht om deze aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij een publiekrechtelijk inzamelpunt of bij de door distributeurs ingerichte inzamel-punten voor recycling.

Batterijen en accu's die niet stevig door het apparaat zijn omsloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd, moeten worden losgekoppeld en in ontladen toestand naar de beoogde verwijdering worden gebracht. Hergebruik en recycling van afgedankte apparatuur en batterijen is een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Bij onjuiste verwijdering kunnen giftige ingrediënten in het milieu terechtkomen die schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mensen, dieren en planten.

Hieronder volgen enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen en accu's te verlengen en hergebruik mogelijk te maken:

- Laad uw accu's correct en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad ze indien nodig volledig met een geschikte oplader voordat u ze oplaadt.

- Overweeg de mogelijkheid om oplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt verminderd.
- Gebruik altijd het juiste type batterijen voor uw apparatuur. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke effecten veroorzaken.

Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht bij het omgaan met afgedankte batterijen. Bij lithiumhoudende afgedankte batterijen (Li = Lithium) bestaat een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van afgedankte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluitingen als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Om kortsluiting te voorkomen, plakt u de polen of de contacten van de batterij af voordat u ze weggooit.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart digi-tech gmbh dat de LCD-radio-wekker 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 voldoet aan RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU aan de Batterijverordening 2023/1542/EU.



Uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring kunt u hier downloaden: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klik dan op het vergrootglas en voer het artikelnummer 456382_2401 in.

Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij defecten aan dit apparaat hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het apparaat. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum

van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en de aankoopbon (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, wordt het apparaat gerepareerd of krijgt u een nieuw toestel. Er begint geen nieuwe garantieperiode met de reparatie of vervanging van het apparaat.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór

levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd of onjuist gebruikt en/of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het apparaat moeten alle instructies in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten koste wat kost worden vermeden. Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (456382_2401) als aankoopbewijs bij de

hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (456382_2401) in te voeren.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DUITSLAND

E-mail: support@inter-quartz.de,
telefoon: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616





Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicepunt.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DUITSLAND



Productiejaar: 2024

IAN 456382_2401, Artikelnr.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Spis treści

Spis treści	190
Wstęp	193
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	193
Zawartość zestawu	194
Dane techniczne	194
Informacje o akumulatorze 1,5 V AAA LR03	195
Objaśnienie haseł ostrzegawczych	196
Objaśnienie symboli	197
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	201
Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników	201
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyświetlacza .	202
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	203
Nie dawaj produktu do zabawy małym dzieciom	206
Opis wyświetlacza	207
Opis panelu sterowania	209

Kontrolki alarmów	210
Bezpieczne umieszczenie produktu	211
Uruchomienie	212
Tryb podstawowy	213
Odbiór radiowy	214
Błąd odbioru	214
Restart odbioru sygnału radiowego	214
Wyłączenie na stałe odbioru radiowego	215
Włączanie odbioru radiowego	215
Podświetlenie	216
Trendy	216
Obsługa	217
Szybkie ustawiania	217
Ustawienia podstawowe	217
Format czasu: 12/24-godzinny	218
Ustawianie strefy czasowej	219
Ustawianie temperatury °C/°F	220
Wartości maksymalne i minimalne	220
Ustawianie alarmu	221
Ustawianie alarmów	221
Aktywuj i dezaktywuj alarmy	222

Wyłączenie sygnału alarmu	222
Funkcja drzemki (SNOOZE)	223
Wskaźnik poziomu naładowania baterii	223
Rozwiązywanie problemów	224
Czyszczenie produktu	224
Przechowywanie	225
Utylizacja	225
Utylizacja urządzeń elektrycznych	226
Utylizacja baterii	228
Uproszczona deklaracja zgodności UE	230
Gwarancja digi-tech gmbh	231
Warunki gwarancji	231
Okres gwarancji i ustawowa rękojmia z tytułu wad ...	232
Zakres gwarancji	232
Procedura gwarancyjna	233
Serwis	235
Dostawca	236

BUDZIK LCD STEROWANY RA- DIOWO

Wstęp



Gratulujemy zakupu budzika LCD sterowany radiowo (zwanym dalej „Produktem”). Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest jego częścią i zawiera ważne informacje dotyczące jego bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją i określonym przeznaczeniem.

Przekazując produkt innym osobom należy wydać wraz z nim wszystkie dokumenty. Opakowanie produktu i niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do wskazywania czasu oraz do korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Wszelkie inne użycie lub modyfikacje produktu są uważane za niez-

godne z przeznaczeniem. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość zestawu

Wskazówka: Po zakupie należy sprawdzić zawartość opakowania. Należy upewnić się, że nie brakuje żadnych części i że nie są one uszkodzone. Produktu nie należy używać, gdyby okazał się niekompletny lub miał uszkodzone części. Prosimy o kontakt z działem serwisu (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

1 x budzik

2 x baterie 1,5 V AAA LR03

1 x krótka instrukcja

Dane techniczne

- Sygnał radiowy DCF77, pasmo częstotliwości 77,5 kHz
- Zakres pomiaru temperatury: 0 – 50 °C
- Wyświetlacz/tolerancja temperatury: +/- 1 °C
- Wymiary: ok. 80 x 81 x 33 mm

- Waga:
Model 1 ok. 96 g (bez baterii)
Model 2 ok. 97 g (bez baterii)
- Zasilanie: 2 baterie 1,5 V AAA LR03/R03
 symbol napięcia stałego

Informacje o akumulatorze

1,5 V AAA LR03

Producent:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd.
Miejsce produkcji	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Chiny
Oznakowanie:	JYSD152.2024
Data produkcji:	Patrz nadruk na baterii
Waga:	12 g
Pojemność:	Patrz nadruk na baterii

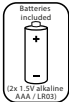
Skład chemiczny:	Ditlenek cynkowo-manganowy
Substancje niebezpieczne zawarte w baterii:	brak
Odpowiedni środek gaśniczy:	dowolna klasa pożarowa (bez ograniczeń)
Surowce krytyczne:	mangan, grafit, nikiel

Objaśnienie haseł ostrzegawczych

 OSTRZEŻENIE!	Ten symbol oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieprzestrzeganie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
 ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ!	Ten symbol/słowo ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:	To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.
Wskazówka:	To słowo ostrzegawcze oznacza dodatkowe informacje.

Objaśnienie symboli

	W przypadku nieprawidłowego używania baterii/akumulatora istnieje ryzyko wybuchu baterii i wycieku elektrolitu.
 	Bateria alkaliczna w zestawie

	Bateria: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Oznaczenie prądu stałego
	Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi!
	Oznakowaniem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Sygnał radiowy DCF77, Pasmo częstotliwości 77,5 kHz
	Zawsze przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.

	Nie wolno wrzucać baterii do ognia ani dopuszczać do kontaktu z ogniem.
	Baterie należy wkładać zawsze z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
	Nie deformować ani nie uszkadzać baterii.
	Nie otwierać ani nie demontować baterii.
	Nie mieszać baterii różnych marek lub typów.
	Nie mieszać nowych i używanych baterii.

	Nie ładować baterii.
	Chronić baterie przed wilgocią i przechowywać je z dala od cieczy.
	Nie zwierać baterii.
	Baterie należy wkładać zachowując prawidłową biegunowość.
	Nosić rękawice ochronne!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku dla niemowląt i dzieci!

Dzieci często lekceważą zagrożenia. Przechowywać produkt poza zasięgiem **dzieci**.

- Ten produkt może być używany przez **dzieci** w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez **dzieci** bez nadzoru.
- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką. **Dzieci** mogą

- się w niego zaplątać i udusić podczas zabawy.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
 - Nie narażać produktu na działanie wilgoci.
 - Produktu można używać wyłącznie w pomieszczeniach.
 - Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyświetlacza



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie naciskać wyświetlacza i chronić go przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

- Jeśli wyświetlacz pęknie, podczas zbierania poszczególnych części należy nosić rękawiczki.
- W przypadku kontaktu skóry z płynem z wyświetlacza należy wytrzeć go czystą ściereczką i przemyć skórę dużą ilością wody. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli płyn dostanie się do oczu, przepłukać oczy dużą ilością wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku połknięcia płynu z wyświetlacza



przepłukać usta wodą, a następnie wypić dużą ilość wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia!

- Baterie/akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **dzieci**. W przypadku połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Spożycie może spowodować oparzenia, przebicie tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin po spożyciu mogą wystąpić poważne oparzenia.
- Nie używać baterii nadających się do ponownego ładowania!
- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi.
- Nie zwierać i nie otwierać baterii/akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarem lub pęknięcie.
- Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub

wody.

- Nie narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatora



UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Ciekące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia chemiczne w przypadku kontaktu ze skórą. Dlatego w takim przypadku należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Unikać skrajnych warunków i temperatur, które mogą mieć negatywny wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- W razie wycieku baterii/akumulatorów, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast spłukać dotknięte obszary czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy je natychmiast wyjąć z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli produkt nie będzie

używany przez dłuższy czas.

UWAGA: ryzyko uszkodzenia produktu

- Używaj tylko podanego typu baterii/akumulatora!
- Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii i produkcie.
- Przed włożeniem baterii wyczyść styki baterii/akumulatora oraz w komorze baterii suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub wacikiem!
- Zużyte baterie należy jak najszybciej wyjąć z produktu.



ZAGROŻENIE!

Uszkodzenie produktu!

- Nie należy używać produktu, jeśli nosi on widoczne ślady uszkodzeń lub wad.
- Nie otwierać obudowy ani nie dokonywać żadnych modyfikacji w produkcie. Wykonanie napraw zlecić specjalistom. W tym celu należy skontaktować się z serwisem pod podanym adresem. W przypadku samodzielnych napraw lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne.

Nie dawaj produktu do zabawy małym dzieciom



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA I ŻYCIA!

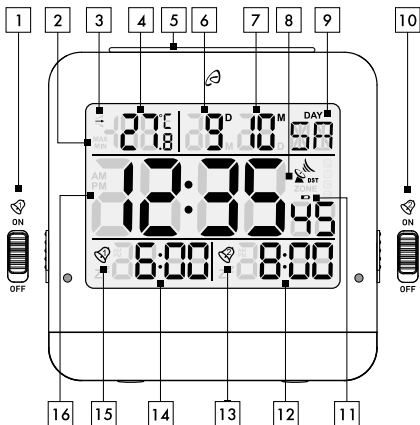
Ten produkt nie jest zabawką dla dzieci.



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUS- ZENIA SIĘ!

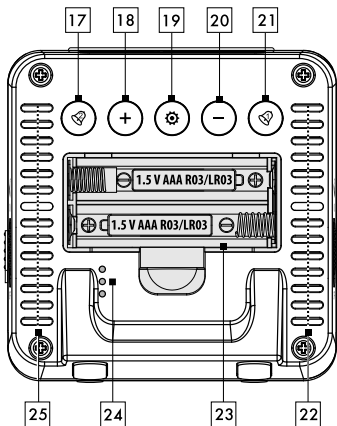
- Produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte i spowodować obrażenia.
- Nie pozwalać małym dzieciom do 5 roku życia bawić się produktem bez nadzoru. Dzieci nie zawsze są w stanie rozpoznać możliwych zagrożeń.
- Folie opakowaniowe należy również przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Istnieje ryzyko uduszenia!

Opis wyświetlacza



1	Przełącznik suwakowy Alarm 1 ON/OFF, z boku
2	Wskaźnik MAX/MIN
3	Wskazanie trendu
4	Wskaźnik temperatury
5	Przycisk SNOOZE/LIGHT
6	Dzień (miesiąc)
7	Miesiąc (dzień)
8	Symbol radia, fale radiowe, ZONE, DST
9	Wyświetlanie dnia tygodnia
10	Przełącznik suwakowy Alarm 2 ON/OFF, z boku
11	Wskaźnik poziomu naładowania baterii
12	Wyświetlacz alarmu 2
13	Symbol alarmu 2, oznaczenie drzemki
14	Wyświetlanie alarmu 1
15	Symbol alarmu 1, oznaczenie drzemki
16	Godzina

Opis panelu sterowania



17	Przycisk Alarm 2
18	Przycisk w górę
19	Przycisk SET
20	Przycisk w dół
21	Przycisk Alarm 1
22	Otwór wentylacyjny
23	Komora baterii
24	Głośnik / Brzęczyk
25	Otworki wentylacyjne

Kontrolki alarmów



Bezpieczne umieszczenie produktu

Umieść produkt na stabilnym, równym podłożu. Produkt nie jest przystosowany do używania w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność powietrza (np. łazienka). Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań. Należy:

- zapewnić, aby podczas używania produktu nie był on stawiany na grubym dywanie lub łóżku;
- zadbać, aby produkt nie był narażony na bezpośrednie źródła ciepła (np. kaloryfery);
- zadbać, aby na produkt nie padało bezpośrednie światło słoneczne;
- unikać kontaktu z przyskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na produkcie ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie mocować ani nie stawiać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych (np. głośników);
- zadbać, aby do wnętrza produktu nie przenikały żadne ciała obce;

- świece i inne źródła otwartego płomienia należy zawsze trzymać z dala od produktu, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

Uruchomienie

Uwaga: Usuń wszystkie materiały opakowaniowe z produktu. Przed pierwszym użyciem zdejmij wszystkie folie ochronne. Sprawdzić, czy produkt ani poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać produktu. Skontaktuj się z serwisem.

1. Otwórz komorę baterii produktu **23**.
2. Umieść dwie baterie 1,5 V AAA R03/LR03 **z zachowaniem właściwej** biegunowości.
3. Zamknij komorę baterii produktu **23**.

Wyświetlacz włączy się na 3 sekundy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i produkt zmierzy temperaturę w pomieszczeniu. Następnie migać będzie symbol radia **8**, a produkt odbierze sygnał radiowy DCF77. Może to potrwać od 3 do 10 minut. Jeśli odbiór radiowy zakończy się powodzeniem, na wyświetlaczu na **8** stałe pojawi się symbol radia. Jeśli odbiór sygnału radiowego DCF77 nie powiedzie się

w ciągu 10 minut, symbol radia zniknie **8**. W tej sytuacji czas należy ustawić ręcznie (patrz „Ustawienia podstawowe”). Produkt podejmie kolejną próbę odbioru sygnału radiowego DCF77 o godz. 4:00 i 5:00, a po pomyślnym odbiorze sygnału automatycznie skoryguje czas.

Uwaga: Nie należy przenosić produktu podczas odbierania sygnału bezprzewodowego DCF77.

Tryb podstawowy

Jeśli sygnał radiowy DCF77 zostanie pomyślnie odebrany, pojawi się symbol radia **8 16** na stałe, a prawidłowy czas ustawi się automatycznie **6** w formacie 24-godzinny, dzień **7**, miesiąc **9** i dzień tygodnia. W okresie letnim na wyświetlaczu pod symbolem radia pojawi się symbol DST **8**. Wyświetlacz Alarmu 1 **14** jest domyślnie ustawiony na godz. 6:00. Wyświetlacz Alarmu 2 **12** jest domyślnie ustawiony na godz. 7:30.

Odbiór radiowy

Błąd odbioru

Sygnał radiowy DCF77 jest wysyłany z okolic Frankfurtu nad Menem. Jego odbiór jest możliwy w promieniu do ok. 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Istnieją jednakże źródła zakłóceń, które mogą znacznie utrudniać odbiór sygnału radiowego DCF77. Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowo sygnału radiowego DCF77, należy ustawić je w innym miejscu. Należy pamiętać, że w pobliżu komputerów, telefonów, odbiorników radiowych lub telewizyjnych może występować promieniowanie elektromagnetyczne zakłócające odbiór sygnału radiowego DCF77. Innymi źródłami zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego DCF77 może być gruba izolacja budynku (elementy metalowe), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne. Jeśli to konieczne, wymień baterie.

Restart odbioru sygnału radiowego

Możesz zrestartować odbiór sygnału radiowego DCF77, naciskając i przytrzymując przycisk w dół **20** przez ok. 2 sekundy na podstawowym ekranie wyświetlacza. Miga symbol radia **8**. Produkt zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77.

Może to potrwać od 3 do 10 minut.

Wyłączenie na stałe odbioru radiowego

- Aby na stałe wyłączyć odbiór sygnału radiowego DCF77, należy na podstawowym ekranie wyświetlacza jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski w dół oraz **20** SET **19** przez około 2 sekundy. Widoczny pozostanie jedynie symbol fal radiowych **8**. Produkt nie odbiera już sygnału radiowego DCF77.

Włączanie odbioru radiowego

- Jeśli odbiór radiowy jest wyłączony, naciśnij i na podstawowym ekranie wyświetlacza przytrzymaj jednocześnie przycisk strzałki w dół **20** i przycisk SET **19** przez około 2 sekundy, aby włączyć odbiór sygnału radiowego DCF77. Na wyświetlaczu na stałe **8** pojawi się symbol radia.
Produkt może ponownie odbierać sygnał radiowy DCF77 i będzie podejmować kolejne próby odbioru co godzinę między godziną 1:00 a 5:00. Po pomyślnym odebraniu sygnału radiowego DCF77 czas zostanie ustawiony automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się na stałe symbol radia **8**.

- Aby natychmiast rozpocząć odbiór sygnału radiowego DCF77, naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki w dół **20** przez ok. 2 sekundy. Produkt zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77. Ikona radia **8** miga, produkt odbiera sygnał radiowy DCF77. Może to potrwać od 3 do 10 minut.

Podświetlenie

Naciśnij przycisk SNOOZE/LIGHT **5**, aby tymczasowo włączyć podświetlanie wyświetlacza.

Trendy

Twój produkt pokazuje obliczony trend **3** temperatury **4**.



Trend rosnący



Trend stały



Trend spadający



Obsługa

Szybkie ustawiania

Podczas ustawiania wartości numerycznych można użyć szybkiego ustawienia, naciskając i przytrzymując przycisk w górę **18** lub przycisk w dół **20**.

Wskazówka: Jeśli podczas ręcznego ustawiania przez ok. 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, nastąpi wyjście z trybu ustawień. Wprowadzone już ustawienia zostaną zapisane.

Ustawienia podstawowe

Można dokonać następujących ustawień:

format 12/24-godzinny, strefa czasowa, godziny, minuty, ustawienie sekund na 00, rok, miesiąc, dzień, język dni tygodnia i jednostka temperatury °C/°F.

- Na ekranie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **19**. Zaczną migać ustawienia w formacie 24-godz., które można zmienić przyciskiem w górę lub w dół (**18** 12/24-godz. **20**).
- Naciśnij przycisk SET **19**, aby potwierdzić ustawienie.
- W ten sam sposób ustaw strefę czasową (00 - (-)12),

godziny (0–24), minuty (00–59), sekundy na 00, rok (2024), miesiąc (1–12), dzień (1–31), język dni tygodnia (EN-angielski, GE-niemiecki, FR-francuski, SP-hiszpański, IT-włoski, DU-holenderski, DA-duński, RU-rosyjski) oraz jednostkę temperatury °C/°F.

- Naciśnij przycisk SET **19**, aby potwierdzić ustawienie i wyjść z trybu ustawień.

Format czasu: 12/24-godzinny

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **19** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu. Zacznie migać format 24-godz.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę **18** lub przycisk w dół **20**, aby przełączać między wyświetlaniem czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- Naciśnij przycisk SET **19**, aż do powrotu do podstawowego ekranu wyświetlania czasu.

Wskazówka: Produkt jest ustawiony w formacie 24-godzinnym. Wybierz format 12-godzinny w ustawieniach podstawowych. Między godziną 12:00 a 11:59 wieczorem przed oznaczeniem godziny pojawi się symbol **PM**.

W godzinach między 00:00 wieczorem a 11:59 w południe

przed oznaczeniem godziny pojawi się symbol **AM**.
W czasie letnim pojawia się symbol **DST**. Ten ekran jest dostępny tylko wtedy, gdy odbierany jest sygnał DCF.

Ustawianie strefy czasowej

Jeśli znajdujesz się w kraju, w którym aktualny czas jest inny niż ten synchronizowany sygnałem radiowym DCF77, możesz skorzystać z opcji ustawiania strefy czasowej, co umożliwi użytkowanie produktu w innej strefie czasowej niż tej ustawionej domyślnie (UTC +1 = czas środkowoeuropejski). Ustaw różnicę w godzinach (np. -01) dla żądanej strefy czasowej.

- Naciśnij i przytrzymaj, po czym krótko naciśnij przycisk SET **19** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu. Zacznie migać strefa czasowa 00, którą można będzie ustawić za pomocą przycisku w górę **18** lub przycisku w dół **20**.
- Naciskaj przycisk SET **19**, aż do powrotu do podstawowego ekranu wyświetlania czasu.

Wskazówka: Możesz wyświetlać na przemian czas strefy czasowej lub czas normalny, naciskając przycisk SET **19** w podstawowym ekranie wyświetlania czasu.

- Pod symbolem radia na urządzeniu wyświetli się **8**
ZONE oraz zmieniony czas (np. -1 godzina).

Ustawianie temperatury °C/°F

- Naciśnij i przytrzymaj, po czym 9 razy krótko naciśnij przycisk SET **19** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu. Zacznie migać °C.
- Naciśnij przycisk w górę **18** lub przycisk w dół, **20** aby wyświetlić temperaturę w stopniach Celsjusza (°C) lub stopniach Fahrenheita (°F).
- Naciśnij przycisk SET **19**, aby potwierdzić ustawienie i wyjść z trybu ustawień.
- Produkt wyświetla temperaturę w ustawionej jednostce.

Uwaga: Pojawienie się oznaczenia LL.L oznacza, że zakres pomiarowy od 0 °C do 50 °C (lub od 32 °F do 122 °F) jest zbyt niski, oznaczenie HH.H – że został przekroczony.

Wartości maksymalne i minimalne

Maksymalne oraz minimalne wartości temperatury są rejestrowane i zapisywane od momentu włożenia baterii.

- Naciśnij przycisk w górę **18**, aby wyświetlić wartości MAX **2** temperatury **4**.

- Naciśnij ponownie przycisk w górę **18**, aby wyświetlić minimalne wartości MIN **2** temperatury **4**.
- Naciśnij ponownie przycisk w górę **18**, by ponownie wyświetlić aktualne wartości temperatury.
- Kasowanie wartości maksymalnych i minimalnych
- Naciśnij przycisk w górę **18**, by przejść do trybu maksymalnego i minimalnego.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk w górę **18** przez ok. 2 sekundy. Wartości maksymalne i minimalne zostaną usunięte i od tego momentu rejestrowane ponownie.

Ustawianie alarmu

Twój produkt posiada dwa alarmy, które można ustawić niezależnie od siebie.

Ustawianie alarmów

- W normalnym ustawieniu naciśnij i przytrzymaj przycisk Alarm 1 **21** lub przycisk Alarm 2 **17**. Zaczną migać godziny, które można ustawić za pomocą przycisków w górę **18** lub w dół **20**.
- Potwierdź ustawienie, naciskając przycisk Alarm 1 **21** lub przycisk Alarm 2 **17**. Zaczną migać minuty, które

można ustawić za pomocą przycisków w górę **18** oraz w dół **20**.

- Naciśnij przycisk Alarm 1 **21** lub przycisk Alarm 2 **17** aby potwierdzić ustawienie i wyjść z trybu ustawień.

Aktywuj i dezaktywuj alarmy

- Przesuń przełącznik suwakowy ON/OFF alarmu 1 **1** lub przełącznik suwakowy ON/OFF alarmu 2 **10** na ON, aby aktywować alarm 1 i/lub alarm 2. Pojawi się odpowiedni symbol alarmu 1 **15** lub/i symbol alarmu 2 **13**, wskazując, że alarm jest aktywny. Odnośna kontrolka alarmu zmieni kolor na zielony **26**.
- Przesuń przełącznik suwakowy ON/OFF alarmu 1 **1** lub przełącznik suwakowy ON/OFF alarmu 2 **10** na ON, aby wyłączyć alarm 1 i/lub alarm 2. Odpowiedni symbol alarmu 1 **15** lub/i symbol alarmu 2 **13** zgaśnie. Odnośna kontrolka alarmu zmieni kolor na czerwony **26**. Alarm jest wyłączony.

Wyłączenie sygnału alarmu

Po ok. 5 sekundach dźwięk stanie się głośniejszy i zmieni się 3 razy co 8 sekund, po czym po ok. 3 minutach wyłączy się.

- Naciśnij dowolny przycisk oprócz SNOOZE/LIGHT **5**, aby wyłączyć sygnał alarmu.

Alarmu nie trzeba ponownie aktywować.

Sygnał alarmowy włączy się automatycznie następnego dnia o ustawionej godzinie.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy włączy się alarm, naciśnij przycisk SNOOZE/LIGHT **5**, aby tymczasowo wyłączyć alarm. Na wyświetlaczu pod symbolem alarmu 1 **15** lub symbolem alarmu 2 **13** zacznie migać oznaczenie ZZ. Budzik włączy się ponownie po 5 minutach.
- Wciśnij dowolny przycisk z wyjątkiem SNOOZE/LIGHT **5**, by wyłączyć alarm.

Wskaźnik poziomu naładowania baterii

Gdy baterie staną się zbyt słabe, aby produkt działał, pojawi się wskaźnik poziomu naładowania baterii **11**. Należy wówczas jak najszybciej wymienić baterie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Pusty wyświetlacz	• Sprawdź baterie.
Wyświetlacz LLL/ HHH	• Wartości są poza zakresem pomiaru.
Nieprawidłowe wskazania	• Sprawdź baterie. • Ponownie uruchom produkt.

Czyszczenie produktu

Niewłaściwe czyszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie. Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach. Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Czyścić produkt miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczony produkt oraz pilot w suchym i chłodnym miejscu osłoniętym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. W celu poprawnego gospodarowania odpadami należy je poddać segregacji. W sprawie utylizacji nieużywanego produktu można uzyskać informacje od samorządowych władz gminnych lub miejskich.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

1-7: tworzywa sztuczne

20-22: papier i tektura

80-98: kompozyty



Utylizacja urządzeń elektrycznych

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci oznacza, że danego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Po zakończeniu użytkowania produktu konsumenci są prawnie zobowiązani do oddzielenia utylizowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego od niesortowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne. Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym, i które można wyjąć bez ich uszkodzenia, należy uprzednio usunąć z produktu i oddać w wyznaczonym do tego punkcie utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia. Właściciele sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów. Przekazywanie zużytego sprzętu do utylizacji jest bezpłatne. Obowiązek bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przez te punkty dotyczy zarówno zakupów



dokonywanych w sklepie, jak i dostarczonych na adres domowy. Miejscem obowiązkowego odbioru sprzętu jest jednocześnie miejsce jego dostawy. Za zwrot sprzętu nie pobiera się kosztów transportu. Sprzedawcy są ogólnie zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przy zapewnieniu takiej możliwości w dającej się przyjąć odległości od jego lokalizacji. Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu zużytego sprzętu. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk zużytego sprzętu elektronicznego jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od

tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm. Przed utylizacją należy wyjąć baterię bez niszczenia jej i wyrzucić oddzielnie (patrz „Utylizacja baterii”).

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterii

Ten symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do ich bezpłatnego przekazania po zakończeniu okresu użytkowania do publicznego punktu zbiórki lub do



punktów zbiórki zorganizowanych przez dystrybutorów w celu recyklingu.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale wbudowane w urządzenie i które można wyjąć bez uszkodzenia, należy po rozładowaniu wymontować i zutylizować zgodnie z przepisami. Ponowne użycie i recykling zużytych urządzeń i baterii przyczynia się do ochrony środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie do środowiska toksycznych substancji, które są szkodliwe dla ludzi, zwierząt i roślin.

Poniżej przedstawiono kilka najlepszych praktyk i zaleceń mających na celu wydłużenie żywotności baterii i akumulatorów oraz umożliwienie ich ponownego użycia:

- Akumulatory należy ładować prawidłowo i do pełna, aby maksymalnie wydłużyć ich żywotność. W razie potrzeby przed ponownym naładowaniem należy je całkowicie rozładować za pomocą odpowiedniej ładowarki.
- Warto rozważyć możliwość korzystania z akumulatorów wielokrotnego ładowania. Można je wielokrotnie

wykorzystywać i ładować, dzięki czemu zmniejsza się ilość odpadów w postaci baterii.

- Zawsze używać odpowiednich baterii do danego urządzenia. Użycie niewłaściwych baterii może skracać ich żywotność i mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Podczas obsługi zużytych akumulatorów należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku zużytych baterii litowych (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwracać szczególną uwagę na prawidłową utylizację zużytych baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do zwarcia wewnętrznych i zewnętrznych spowodowanych oddziaływaniem termicznym (ciepło) lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Aby uniknąć zwarcia, przed utylizacją należy okleić bieguny lub styki baterii taśmą.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Digi-tech gmbh niniejszym oświadcza, że system radiowy typu budzik LCD sterowany radiowo



4-LD6744-1, 4-LD6744-2 jest zgodny z dyrektywą RoHS 2011/65/UE, dyrektywą RED 2014/53/UE, art. 10 (8) i spełnia wymogi rozporządzenia dotyczącego akumulatorów 2023/1542/UE.

Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać z tej strony: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Następnie kliknąć symbol lupy i podać numer artykułu 456382_2401.

Gwarancja digi-tech gmbh

Urządzenie jest objęte **3-letnią** gwarancją od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu kupującemu przysługuje ustawowa rękojmia wobec sprzedawcy produktu. Rękojmia nie są ograniczona gwarancją producenta przedstawioną poniżej.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu.

Zachować paragon. Dokument ten jest wymagany jako dowód zakupu. Jeśli wada materiałowa lub produkcyjna wystąpi w ciągu 3 lat od daty zakupu tego produktu, bezpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt według naszego uznania. Ta usługa gwarancyjna wymaga przed-

tawienia wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) w okresie trzech lat oraz krótkiego pisemnego opisu wady i daty jej wystąpienia. Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, zwrócimy naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowa rękojmia z tytułu wad

Wykonanie świadczenia gwarancyjnego nie przedłuża okresu gwarancji. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych. Wszelkie uszkodzenia i wady obecne już w momencie zakupu należy zgłaszać natychmiast po rozpakowaniu. Po okresie gwarancji wszelkie naprawy są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktu, które ulegają normalnemu zużyciu oraz zużycia i uszkodzeń części eksploatacyj-

nych, takich jak przełączniki, baterie oraz elementów wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać stosowania urządzenia lub działań, przed którymi ostrzega lub odradza instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Niewłaściwe używanie produktu, stosowanie nadmiernej siły lub ingerowanie w jego strukturę, jeśli nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy, powodują utratę gwarancji.

Procedura gwarancyjna

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie reklamacji, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań jako dowód zakupu należy przygotować paragon i numer pozycji (456382_2401).
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji

(na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie produktu.

- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne usterki, **w pierwszej kolejności należy skontaktować się z działem serwisem wymienionym poniżej telefonicznie lub e-mailem.**



Tę instrukcję, podobnie jak wiele innych podręczników, filmów o produktach i oprogramowanie można pobrać ze strony www.lidl-service.com.



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisowej Lidl (www.lidl-service.com), instrukcję obsługi można otworzyć wpisując numer artykułu (456382_2401)

Serwis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NIEMCY

E-mail: support@inter-quartz.de,
Telefon: +49 (0)6198 571825



00800 44 11 493



Dostawca

Poniższy adres nie jest adresem do doręczeń.
W pierwszej kolejności należy skontaktować się
z punktem serwisowym wymienionym powyżej.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NIEMCY



Rok produkcji: 2024

IAN 456382_2401, Nr art.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Obsah

Obsah	237
Úvod	240
Určené použití	240
Rozsah dodání	241
Technické údaje	241
Informace o baterii 1,5 V AAA LR03:	242
Vysvětlení signálních slov	243
Vysvětlení symbolů	244
Důležité bezpečnostní pokyny	248
Bezpečnostní pokyny pro uživatele	248
Důležité bezpečnostní pokyny k displeji	249
Bezpečnostní pokyny k baterii	249
Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí	252
Popis displeje	253
Popis ovládacího panelu	255

Prvky zobrazování alarmu	256
Bezpečné postavení výrobku	257
Uvedení do provozu	258
Základní režim	259
Příjem rádiového signálu	259
Rušení příjmu	259
Restart příjmu rádiového signálu	260
Trvalé vypnutí příjmu rádiového signálu	260
Zapnutí příjmu rádiového signálu	260
Světlo	261
Trendy	261
Obsluha	262
Rychlé nastavení	262
Základní nastavení	262
12/24hodinový formát času	263
Nastavení časového pásma	263
Nastavení teploty °C/°F	264
Maximální a minimální hodnoty	265
Alarm	266
Nastavení alarmů	266
Aktivace a deaktivace alarmů	266

Vypnutí signálu alarmu	267
Funkce odloženého buzení (SNOOZE)	267
Ukazatel stavu baterie	268
Odstranění závad	268
Pokyny k čištění	269
Skladování	269
Likvidace	269
Likvidace elektrického zařízení	270
Likvidace baterií	272
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	274
Záruka společnosti digi-tech gmbh	274
Záruční podmínky	274
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad	275
Záruka	275
Postup v případě uplatnění záruky	276
Servis	278
Dodavatel	278

LCD BUDÍK ŘÍZENÝ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Úvod



Gratuluje vám k zakoupení nového LCD budík řízený rádiovým signálem (dále jen „produkt“, „výrobek“ nebo „zařízení“). Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Výrobek používejte pouze popsáním způsobem a v uvedených oblastech použití.

Při předání výrobku třetím osobám předejte také všechny dokumenty. Obal a návod k použití si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

Určené použití

Výrobek je vhodný pro zobrazení času a pro použití popsanych doplňkových funkcí. Jakékoli jiné použití nebo úprava produktu se považuje za nezamýšlené použití. Produkt je vhodný pouze pro vnitřní použití. Výrobce neručí za škody způsobené ne-

správným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.

Rozsah dodání

Upozornění: Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že jsou přítomny všechny díly a že nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou některé části poškozené, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Postup v případě reklamace“).

1 x budík

2 x baterie typu 1,5 V AAA LR03

1 x krátký návod

Technické údaje

- Rádiový signál DCF77, frekvenční pásmo 77,5 kHz
- Rozsah měření/teplota: 0 - 50 °C
- Zobrazení teploty / tolerance: +/- 1 °C
- Rozměry: cca 80 x 81 x 33 mm
- Hmotnost:
 - Model 1 cca 96 g (bez baterie)
 - Model 2 cca 97 g (bez baterie)
- Napájeno dvěma 1,5V bateriemi AAA LR03/R03

 – Označení pro stejnosměrné napětí

Informace o baterii 1,5 V AAA LR03:

Výrobce:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Místo výroby	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Čína
Označení:	JYSD152.2024
Datum výroby:	Podrobnosti viz potisk na baterii
Hmotnost:	12 g
Kapacita:	Podrobnosti viz potisk na baterii
Chemické složení:	oxid manganičitý zinečnatý
Nebezpečné látky obsažené v baterii:	žádné

vhodná
hasiva:

jakákoli třída požáru (bez
omezení)

kritické suroviny:

mangan, grafit, nikl

Vysvětlení signálních slov

 VAROVÁNÍ!	Tento symbol nebo slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
 POZOR!	Tento symbol nebo slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehké nebo mírné zranění.
POZOR:	Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami.

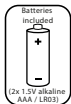
Upozornění:

Toto signální slovo se používá pro další informace.

Vysvětlení symbolů



Pokud jsou baterie/akumulátor používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.



Včetně alkalické baterie



Baterie: 2 x 1,5V AAA R03/LR03

	Označení stejnosměrného napětí
	Přečtěte si návod k obsluze!
	Označením CE společnost digi-tech gmbh prohlašuje shodu výrobku s platnými směrnici EU.
	Rádiový signál DCF77, Frekvenční pásmo 77,5 kHz
	Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
	Nevhazujte baterie do ohně a nepřidávejte je do kontaktu s ohněm.

	Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.
	Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.
	Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.
	Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.
	Nekombinujte nové a použité baterie.
	Nenabíjejte baterie.

	Chraňte baterie před vlhkostí a kapalinami.
	Baterie nezkratujte!
	Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.
	Noste ochranné rukavice!

Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



VAROVÁNÍ! U malých dětí a dětí obecně hrozí nebezpečí ohrožení života a úrazu!

Děti nebezpečí často podceňují. Děti držte mimo dosah výrobku.

- Tento produkt mohou používat **děti** starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou eventuálně vyplývající rizika. **Děti** si s výrobkem nesmí hrát. **Děti** nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Obalový materiál není hračka. **Děti** by se do ní během hry mohly zachytit a udusit.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Nevystavujte výrobek vlhkosti.
- Výrobek používejte pouze uvnitř.
- Tento výrobek neobsahuje žádné díly opravitelné spotřebitelem.

Důležité bezpečnostní pokyny k displeji



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Na displej netlačte a zamezte jeho kontaktu s ostrými předměty.

- Pokud se displej rozbije, použijte při sběru jednotlivých dílů rukavice.
- V případě kontaktu pokožky s kapalinou v displeji otřete zasažené místo čistým hadříkem a opláchněte pokožku velkým množstvím vody. V případě potřeby kontaktujte lékaře.
- V případě kontaktu očí s kapalinou displeje vypláchněte oči velkým množstvím vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.
- Při požití tekutiny z displeje vypláchněte ústní dutinu vodou a poté vypijte velké množství vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.



Bezpečnostní pokyny k baterii



VAROVÁNÍ!

Smrtelné nebezpečí!

- Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. Při požití

okamžitě vyhledejte lékaře!

- Požití může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Nikdy nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určené.
- Různé typy baterií, nebo nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!
- Nezkratujte baterie/akumulátory ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému namáhání.

Riziko vytečení baterie/akumulátoru



POZOR!

Nebezpečí poranění!



Vytečené nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takovémto případě proto noste vhodné ochranné rukavice.

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou mít vliv na baterie/akumulátory, např. radiátorům nebo přímému slunečnímu záření.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Poškozená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!
- V případě vytečení baterie/akumulátoru tyto okamžitě vyjměte z výrobku, abyste předešli jeho poškození.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte.

POZOR: Riziko poškození produktu

- Používejte pouze uvedený typ baterie/akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v prostoru pro baterii suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/akumulátory z produktu okamžitě vyjměte.



RIZIKO!

Poškození produktu

- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poško-

zení či vady.

- Neotevírejte kryt a neprovádějte na výrobku žádné změny. Opravy přenechejte odborníkům. K tomuto se obraťte na uvedenou adresu servisu. V případě samostatně provedených oprav nebo chybného užívání je vyloučena odpovědnost a záruka ze strany výrobce.

Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí



VAROVÁNÍ!

OHROŽENÍ ZDRAVÍ/ŽIVOTA!

Tento výrobek není dětská hračka!

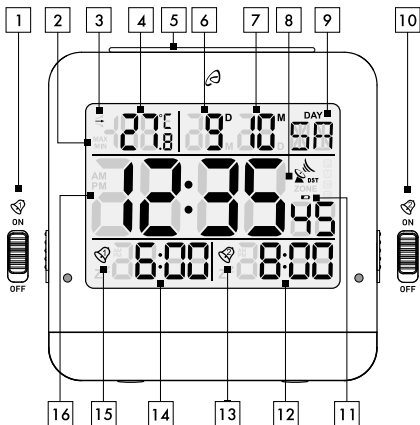


VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

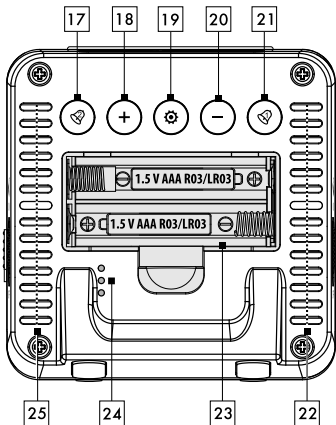
- Výrobek obsahuje malé části, které je možné spolknout a způsobit tak zranění.
- Nikdy nedovolte malým dětem starším 5 let používat produkt bez dozoru. Malé děti nemohou vždy správně rozpoznat možná nebezpečí.
- Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Hrozí nebezpečí udušení!

Popis displeje



1	Alarm 1 posuvný spínač ON/OFF, na straně
2	Ukazatel MAX/MIN
3	Ukazatel tendence
4	Ukazatel teploty
5	Tlačítko SNOOZE/LIGHT (odložit/světlo)
6	Den (měsíc)
7	Měsíc (den)
8	Symbol rádia, rádiové vlny, ZONE, DST
9	Zobrazení dne v týdnu
10	Alarm 2, posuvný spínač ON/OFF, na straně
11	Indikátor stavu baterie
12	Zobrazení alarmu 2
13	Symbol alarmu 2, ukazatel odložení
14	Zobrazení alarmu 1
15	Symbol alarmu 1, ukazatel odložení
16	Přesný čas

Popis ovládacího panelu



17	Tlačítko alarmu 2
18	Tlačítko nahoru
19	Tlačítko SET
20	Tlačítko dolů
21	Tlačítko alarmu 1
22	Větrací otvory
23	Příhrádka na baterie
24	Reproduktor/bzučák
25	Větrací otvory

Prvky zobrazování alarmu



Bezpečné postavení výrobku

Výrobek postavte na pevnou, rovnou plochu. Není určen k provozu v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před umístěním chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat. Dbejte na to, aby:

- výrobek při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na výrobek nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu;
- na výrobek nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na výrobek nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- výrobek nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- se do výrobku nedostaly žádné cizí předměty;
- se v blízkosti tohoto výrobku nikdy nenacházely svíčky ani jiný otevřený oheň a zamezilo se tak rozšíření požáru.

Uvedení do provozu

Upozornění: Odstraňte z produktu veškerý obalový materiál. Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné fólie. Zkontrolujte, zda produkt nebo jeho jednotlivé části nevykazují poškození. Pokud ano, produkt nepoužívejte. Obráťte se na servis.

1. Otevřete přihrádku produktu na baterie **23**.
2. Vložte dvě 1,5V baterie AAA R03/LR03 se **správnou polaritou**.
3. Uzavřete přihrádku na baterie produktu **23**.

Displej se na 3 sekundy rozsvítí, zazní zvukový signál a produkt zkontroluje pokojovou teplotu. Poté začne blikat symbol rádia

8 a produkt přijímá rádiový signál DCF77. Tento proces může trvat 3–10 minut. Pokud je příjem rádiového signálu úspěšný, na displeji se trvale zobrazí symbol rádia **8**.

Pokud příjem rádiového signálu DCF77 není po uplynutí 10 minut úspěšný, symbol rádiového signálu **8** zhasne. Nastavte čas ručně (viz Základní nastavení). Produkt zahájí nový pokus o příjem rádiového signálu DCF77 ve 4:00 a 5:00 hodin a po úspěšném přijetí rádiového signálu DCF77 čas automaticky upraví.

Poznámka: Během přijímání rádiového signálu DCF77 produktem nepohybujte a nemačkejte žádná tlačítka.

Základní režim

Pokud je příjem rádiového signálu DCF77 úspěšný, zobrazí se trvale symbol rádia **8** a automaticky se nastaví správný čas **16** ve 24hodinovém formátu, den **6**, měsíc **7** a den v týdnu **9**. V letním období se na displeji zobrazuje DST pod symbolem rádia **8**.

Ukazatel alarmu 1 **14** je přednastaven na 6:00.

Ukazatel alarmu 2 **12** je přednastaven na 7:30.

Přijem rádiového signálu

Rušení příjmu

Rádiový signál DCF77 je vysílán z blízkosti Frankfurtu nad Mohanem. Lze jej přijmout přibližně v okruhu až 2 000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Existují však některé rušivé zdroje, které mohou příjem rádiového signálu DCF77 výrazně omezit. Pokud váš produkt nepřijímá rádiový signál DCF77 správně, jej přesuňte na jiné místo. Nezapomeňte, že v blízkosti počítačů, telefonů, rádií a televizorů se může vyskytovat elektromagnetické vlnění, které může příjem rádiového signálu DCF77 rušit.

Dalšími zdroji rušení příjmu rádiového signálu DCF77 může být silná izolace budovy (kovové stavební dílce), vysoké kopce nebo atmosférické rušení. V případě potřeby vyměňte baterie.

Restart příjmu rádiového signálu

Příjem rádiového signálu DCF77 můžete obnovit stisknutím a podržením tlačítka dolů **20** po dobu přibližně 2 sekund v normálním zobrazení. Symbol rádia **8** bliká. Produkt začne přijímat rádiový signál DCF77.

Tento proces může trvat 3–10 minut.

Trvalé vypnutí příjmu rádiového signálu

- Chcete-li trvale vypnout příjem rádiového signálu DCF77, stiskněte a podržte v normálním zobrazení současně tlačítko dolů **20** a tlačítko SET **19** po dobu přibližně 2 sekund. Jsou vidět pouze rádiové vlny **8**. Produkt nyní nepřijímá rádiový signál DCF77.

Zapnutí příjmu rádiového signálu

- Pokud je příjem rádiového signálu vypnutý, stiskněte a podržte v normálním zobrazení na cca 2 sekundy současně tlačítko dolů **20** a tlačítko SET **19**, abyste příjem rádiového signálu DCF77 zapnuli. Na displeji se

trvale zobrazí symbol rádia **8**.

Produkt může znovu přijímat rádiový signál DCF77 a každou hodinu mezi 01:00 a 05:00 zahájí nový pokus o příjem rádiového signálu DCF77. Po úspěšném přijetí rádiového signálu DCF77 se čas automaticky opraví a na displeji se trvale zobrazí symbol rádia **8**.

- Chcete-li okamžitě začít přijímat rádiový signál DCF77, stiskněte a podržte tlačítko dolů **20** po dobu přibližně 2 sekund. Produkt začne přijímat rádiový signál DCF77. Symbol rádiového signálu **8** bliká, produkt přijímá rádiový signál DCF77. Tento proces může trvat 3–10 minut.

Světlo

Stisknutím tlačítka SNOOZE/LIGHT **5** dočasně aktivujete krátké podsvícení displeje.

Trendy

Váš produkt vám ukáže vypočítaný trend **3** teploty **4**.



rostoucí trend



trend beze změny



klesající trend



Obsluha

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete použít funkci rychlého nastavení stisknutím a podržením tlačítka +/nahoru **18** nebo tlačítka -/dolů **20**.

Upozornění: Pokud během ručního nastavení nestisknete po dobu přibližně 20 sekund žádné tlačítko, režim nastavení se ukončí. Již provedené zadání se uloží.

Základní nastavení

Můžete provést následující nastavení:

nastavit 12/24hodinový formát, časové pásmo, hodiny, minuty, sekundy 00, rok, měsíc, den, jazyk dnů v týdnu a jednotky °C/°F.

- Ve standardním zobrazení stiskněte a podržte tlačítko SET **19**. Bliká 24 Hr a je možné nastavit pomocí tlačítka nahoru **18** nebo tlačítka dolů **20** (12 hodin/24 hodin).
- Nastavení potvrďte tlačítkem SET **19**.
- Stejným způsobem nastavte časové pásmo (00 - (-)12), hodiny (0-24), minuty (00-59), sekundy na 00, rok (2024), měsíc (1-12), den (1-31), jazyk dnů v týdnu (EN-

angličtina, GE-němčina, FR-francouzština, SP-španělština, IT-italština, DU-holandština, DA-dánština, RU-ruština) a jednotky °C/°F.

- Stisknutím tlačítka SET **19** potvrdíte nastavení a ukončíte nastavovací režim.

12/24hodinový formát času

- V normálním zobrazení času stiskněte 1x dlouze tlačítko SET **19**. Bliká 24 Hr.
- Stiskněte tlačítko nahoru **18** nebo tlačítko dolů **20** pro přepínání mezi 12 nebo 24hodinovým zobrazením.
- Opakovaně tiskněte tlačítko SET **19**, dokud se nevrátíte do normálního zobrazení času.

Upozornění: Produkt je přednastaven ve 24hodinovém formátu. V základním nastavení vyberte 12hodinový formát. Před časem se od 12:00 v poledne do 11:59 večer objeví **PM**. Mezi půlnocí a 11:59 v poledne se před časem objeví **AM**. V období letního času se zobrazuje **DST**. Toto zobrazení je k dispozici pouze v případě, že je přijímán signál DCF.

Nastavení časového pásma

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes rádiový

signál DCF77 odchylný, využijte úpravu časového pásma, abyste produkt mohli užívat v jiném časovém pásmu, než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Nastavte rozdíl v hodinách (např. - 01) pro zobrazení žádaného časového pásma.

- V normálním zobrazení času stiskněte 1x dlouze a 1x krátce tlačítko SET **19**. Časové pásmo 00 bliká a lze jej nastavit pomocí tlačítka nahoru **18** nebo pomocí tlačítka dolů **20**.
- Opakovaně tiskněte tlačítko SET **19**, dokud se nevrátíte do normálního zobrazení času.

Upozornění: Čas v časovém pásmu nebo normální čas můžete střídavě zobrazovat krátkým stisknutím tlačítka SET **19** v zobrazení normálního času.

- Produkt zobrazí pod symbolem rádiového signálu **8** **ZONE** a změněný čas (např. o 1 hodinu méně).

Nastavení teploty °C/°F

- V normálním zobrazení času stiskněte 1x dlouze a 9x krátce tlačítko SET **19**. Bliká °C.
- Stisknutím tlačítka nahoru **18** nebo dolů **20** zobrazíte

teplotu ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).

- Jedním stisknutím tlačítka SET **19** potvrdíte zadání a ukončíte nastavovací režim.
- Produkt zobrazuje teplotu v nastavených jednotkách.

Upozornění: Pokud se zobrazí LL.L, nepodařilo se dosáhnout rozsahu měření od 0 °C do 50 °C (nebo od 32 °F do 122 °F); pokud se zobrazí HH.H, byl tento rozsah překročen.

Maximální a minimální hodnoty

Hodnoty maximální a minimální teploty jsou zaznamenávány a ukládány od okamžiku vložení baterií.

- Krátkým stisknutím tlačítka nahoru **18** zobrazíte maximální hodnoty MAX **2** teploty **4**.
- Opětovným stisknutím tlačítka nahoru **18** zobrazíte minimální hodnoty MIN **2** teploty **4**.
- Opětovným stisknutím tlačítka nahoru **18** znovu zobrazíte aktuální hodnoty teploty.
- Vymazání maximální a minimální hodnoty
- Krátce stiskněte tlačítko nahoru **18** pro vstup do režimu maxima a minima.
- Stiskněte a podržte tlačítko nahoru **18** po dobu asi

2 sekund. Maximální a minimální hodnoty jsou vymazány a od tohoto okamžiku znovu zaznamenávány.

Alarm

Váš produkt má dva alarmy, které lze nastavit samostatně.

Nastavení alarmů

- V normálním nastavení stiskněte a podržte tlačítko Alarm 1 **21** nebo Alarm 2 **17**. Blikají hodiny a lze je nastavit tlačítkem nahoru **18** nebo dolů **20**.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka Alarm 1 **21** nebo Alarm 2 **17**. Blikají minuty a lze je nastavit pomocí tlačítka nahoru **18** nebo dolů **20**.
- Stisknutím tlačítka Alarm 1 **21** nebo Alarm 2 **17** potvrdíte zadání a ukončíte nastavovací režim.

Aktivace a deaktivace alarmů

- Posuňte posuvný spínač Alarm 1 ON/OFF **1** nebo Alarm 2 ON/OFF **10** do polohy ON, abyste aktivovali Alarm 1, resp. Alarm 2. Zobrazí se odpovídající symbol alarmu 1 **15**, resp. symbol alarmu 2 **13**, který signalizuje, že je alarm aktivován. Příslušný bod ukazatele alarmu **26** navíc změní barvu na zelenou.

- Posuňte posuvný spínač Alarm 1 ON/OFF **1** nebo Alarm 2 ON/OFF **10** do polohy ON, abyste aktivovali Alarm 1, resp. Alarm 2. Odpovídající symbol alarmu **1** **15**, resp. symbol alarmu 2 **13** zhasne. Příslušný bod ukazatele alarmu **26** navíc změni barvu na červenou. Alarm je deaktivován.

Vypnutí signálu alarmu

Signál alarmu zvýší po cca 5 sekundách jednou tón a třikrát každých 8 sekund změni hlasitost signálu alarmu. Po cca 3 minutách se vypne.

- Alarmový signál vypnete stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka SNOOZE /LIGHT **5**.

Funkci buzení není nutné znovu aktivovat.

Signál buzení se následující den v nastavený čas opět automaticky spustí.

Funkce odloženého buzení (SNOOZE)

- Když zazní alarmový signál, stisknutím tlačítka SNOOZE/LIGHT **5** alarm dočasně deaktivujete. Na displeji bliká ZZ pod symbolem alarmu 1 **15** nebo symbolem alarmu 2 **13**. Alarm se rozezní znovu po 5 minutách.

- Stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka SNOOZE / LIGHT **5** alarm vypnete.

Ukazatel stavu baterie

Když jsou baterie příliš slabé na to, aby udržely produkt v provozu, na displeji se objeví indikátor stavu baterie **11**. Baterie by měly být vyměněny co nejdříve.

Odstranění závad

Problém	Řešení
Žádné údaje na displeji	• Zkontrolujte baterie.
Zobrazení LLL/HHH	• Hodnoty jsou mimo měřicí rozsah.
Nesprávné zobrazení	• Zkontrolujte baterie. • Uvedte produkt zpět do provozu.

Pokyny k čištění

Nesprávné čištění může výrobek poškodit. Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štetinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobné. Mohly by poškodit povrch. Výrobek čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, jaký se používá např. k čištění brýlí.

Skladování

Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a výrobek uskladněte vyčištěný a chráněný před slunečním světlem na suchém a chladném místě, nejlépe v původním obalu.

Likvidace

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, pro lepší likvidaci odpadu je prosím zlikvidujte odděleně. Možnosti likvidace výrobku, který Vám dosloužil, zjistěte u Vaší obecní či městské správy.

Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratka-



mi (a) a čísla (b) s následujícím významem:

1-7: Plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: Kompozity.



Likvidace elektrického zařízení

Symbol s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni sbírat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny elektrickým nebo elektronickým zařízením a lze je vyjmout, aniž by byly zničeny, je nutné před odevzdáním do sběrný od zařízení oddělit a odevzdat na místo k tomu určené. Totéž platí pro lampy, které lze ze zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Majitelé elektrických a elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy odpadů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo distributory. Likvidace starých



zařízení je bezplatná. Tato povinnost bezplatného odběru zboží se vztahuje jak na nákup v prodejně, tak na doručení na domácí adresu. Místo plnění pro povinnost odběru je shodné s místem plnění pro doručení. Za vrácená zařízení nesmějí být účtovány náklady na dopravu. Obecně platí, že distributoři jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých zařízení poskytnutím vhodných možností vrácení v přiměřené vzdálenosti. Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odběru při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací zařízení a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj o délce větší než 50 cm. Distributor se musí spotřebitele při uzavírání kupní smlouvy zeptat, zda má v úmyslu zboží vrátit. Kromě toho mohou spotřebitelé zdarma odevzdat až tři stará zařízení typu zařízení na sběrné místo distributora, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového zařízení. Délka okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm. Před likvidací vyjměte baterii, aniž byste ji zničili, a zlikvi-

dujte ji odděleně (viz oddíl Likvidace baterie).

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni je na konci jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo na sběrném místě zřízeném distributory za účelem recyklace.



Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v zařízení a lze je vyjmout, aniž by došlo k poškození, je třeba od zařízení oddělit a zlikvidovat ve vybitém stavu. Recyklace starých zařízení a baterií je důležitým aspektem ochrany našeho životního prostředí. Při nesprávné likvidaci mohou do životního prostředí uniknout toxické látky a nepříznivě ovlivnit zdraví lidí, zvířat a rostlin.

Níže jsou uvedeny některé osvědčené postupy a doporučení, jak prodloužit životnost baterií a akumulátorů a umožnit jejich opětovné použití:

- Nabíjejte baterie správně a úplně, abyste maximalizovali

jejich životnost. V případě potřeby je před dobíjením zcela vybijte vhodnou nabíječkou.

- Zvažte možnost použití dobíjecích baterií. Ty lze několikrát znovu použít a dobít, čímž se sníží množství odpadu z baterií.

-Vždy používejte správný typ baterií vhodný pro vaše zařízení. Nevhodné použití může zkrátit životnost baterií a mít potenciálně škodlivé účinky.

Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Abyste zabránili zkratu, před likvidací přelepte póly nebo kontakty baterie.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že LCD budík řízený rádiovým signálem 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 jsou v souladu se směrnicí RoHS 2011/65/EU, směrnicí RED 2014/53/EU, čl. 10 (8) a vyhovuje nařízení o bateriích 2023/1542/EU.



Návod k použití a prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Poté klikněte na lupu a zadejte číslo položky 456382_2401.

Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma bud'

opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravené nebo nové zařízení zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Záruka

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, po-

kud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (456382_2401) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na webu www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktových videí a softwaru.



Tento QR kód Vás zavede přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com), kde můžete otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (456382_2401).

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NĚMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de,

Telefon: +49 (0)6198 571825



800 142 315



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou
servisního místa. Nejprve kontaktujte servisní místo
uvedené výše.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NĚMECKO





Rok výroby: 2024

IAN 456382_2401, pol.č.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	280
Úvod	283
Používanie v súlade s určením	283
Obsah dodávky	284
Technické údaje	284
Informácie o batérii 1,5 V AAA LR03	285
Vysvetlenie signálnych slov	286
Vysvetlenie symbolov	287
Dôležité bezpečnostné pokyny	290
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	290
Bezpečnostné pokyny pre displej	291
Bezpečnostné pokyny pre batérie	292
Nedávajte výrobok do rúk malým deťom	295
Popis displeja	296
Popis ovládacích prvkov	298

Bodky indikátora budíka	299
Výrobok bezpečne umiestnite	300
Uvedenie do prevádzky	301
Základný režim	302
Príjem rádiového signálu	302
Rušenie príjmu	302
Reštart príjmu rádiového signálu	303
Trvalé vypnutie príjmu rádiového signálu	303
Zapnutie príjmu rádiového signálu	303
Svetlo	304
Tendencie	304
Ovládanie	305
Rýchle nastavenie	305
Základné nastavenie	305
12/24-hodinový formát času	306
Úprava časového pásma	307
Nastavenie jednotky teploty °C/°F	308
Maximálne a minimálne hodnoty	308
Budík	309
Nastavenie budíkov	309
Aktivácia a deaktivácia budíka	310

Vypnutie signálu budíka	311
Funkcia odloženia (SNOOZE)	311
Indikátor stavu batérie	311
Odstraňovanie porúch	312
Pokyny na čistenie	312
Skladovanie	313
Likvidácia	313
Likvidácia elektrického zariadenia	314
Likvidácia batérií	316
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	318
Záruka digi-tech gmbh	318
Záručné podmienky	318
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja	319
Rozsah záruky	319
Postup pri uplatňovaní záruky	320
Servis	322
Dodávateľ	322

BUDÍK

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu vášho nového Budíka (ďalej len „výrobok“). Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané, a len pre špecifikované oblasti použitia.



Ak výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie si uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Výrobok je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s určeným použitím. Výrobok je určený výhradne k používaniu v interiéri. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Obsah dodávky

Upozornenie: Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

1 x budík

2 x batéria 1,5 V AAA LR03

1 x krátky návod

Technické údaje

- Rádiový signál DCF77, frekvenčné pásmo 77,5 kHz
- Merací rozsah/teplota: 0 – 50 °C
- Zobrazenie/tolerancia teploty: +/-1 °C
- Rozmery: cca 80 x 81 x 33 mm
- Hmotnosť:
Model 1 cca 96 g (bez batérie)
Model 2 cca 97 g (bez batérie)
- Prevádzka s 2 batériami typu 1,5 V AAA LR03/R03
 – označenie pre jednosmerné napätie

Informácie o batérii 1,5 V AAA LR03

Výrobca:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Miesto výroby	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Čína
Označenie:	JYSD152.2024
Dátum výroby:	Podrobnosti nájdete na štítku batérie
Hmotnosť:	12 g
Kapacita:	Podrobnosti nájdete na štítku batérie
Chemické zloženie:	Oxid zinočnato-mangánový
V batérii sú obsiahnuté nebezpečné látky:	žiadne
použitie hasiaceho prostriedku:	akákoľvek trieda požiaru (bez obmedzenia)

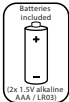
klúčové suroviny:

mangán, grafit, nikel

Vysvetlenie signálnych slov

 VAROVANIE!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.
 POZOR!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu, ak sa mu nezabráni.
POZOR:	Toto signálne slovo upozorňuje na možné škody na majetku.
Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.

Vysvetlenie symbolov

	Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.
 	Alkalické batérie sú súčasťou balenia.
	Batéria: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Označenie pre jednosmerné napätie

	Prečítajte si návod na používanie!
	Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
	Rádiový signál DCF77, Frekvenčné pásmo 77,5 kHz
	Batérie vždy uchovávejte mimo dosahu detí.
	Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.
	Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.

	Batérie nedeformujte ani nepoškodzujte.
	Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.
	Nemiešajte batérie rôznych značiek a typov.
	Nemiešajte nové a použité batérie.
	Nenabíjajte batérie.
	Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.



Noste ochranné rukavice!

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VÝSTRAHA!

Riziko ohrozenia života a úrazu pre dojčatá a deti!

Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými,

zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento výrobok používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

- Obalový materiál nie je hračka. **Deti** sa do neho môžu zamotať a udusiť sa pri hraní.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nevystavujte výrobok vlhkosti.
- Výrobok používajte iba v interiéri.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu môže vykonávať spotrebiteľ.

Bezpečnostné pokyny pre displej



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo úrazu!

Na displej nevyvíjajte žiadny tlak a ostré predmety uchovávajúte mimo dosahu displeja.

- Ak sa displej rozbije, používajte pri zbieraní jednotlivých častí rukavice.



- V prípade kontaktu pokožky s tekutinou displeja utrite pokožku čistou handričkou a opláchnite s dostatočným množstvom vody. V prípade potreby kontaktujte lekára.
- V prípade kontaktu očí s tekutinou displeja vypláchnite oko s dostatočným množstvom vody. Okamžite kontaktujte lekára.
- Pri prehltnutí tekutiny displeja vypláchnite ústnu dutinu vodou a potom pite veľa vody. Okamžite kontaktujte lekára.

Bezpečnostné pokyny pre batérie



VÝSTRAHA!

Ohrozenie života!

- Batérie/akumulátory uchovávajúte mimo dosahu **detí**. Pri prehltnutí okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!

- Batérie/akumulátory neskratujte a/alebo ich neotvárajte. Môže dôjsť k prehriatiu, nebezpečenstvu požiaru alebo prasknutiu.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa ani vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému namáhaniu.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov



POZOR!

Riziko zranenia!



Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V tomto prípade preto použite vhodné ochranné rukavice.

- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu vplývať na batérie/akumulátory, napr. na radiátory/pôsobenie priameho slnečného žiarenia.
- Ak batérie/akumulátory vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorov ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli poškodeniu.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, batérie/akumu-

látky z neho vyberte.

POZOR: Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výlučne špecifikovaný typ batérie/akumulátora!
- Batérie/akumulátory vložte v súlade s označením polarít (+) a (-) na batérii/akumulátore a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátory z výrobku ihneď vyberte.



RIZIKO!

Poškodenie výrobku

- Ak výrobok vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy, nepoužívajte ho.
- Neotvárajte kryt a nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy prenechajte odborníkovi. Za týmto účelom kontaktujte uvedenú adresu servisu. V prípade svojvoľne vykonaných opráv alebo nesprávnej obsluhy sú vylúčené akékoľvek nároky, ktoré by vyplývali zo záruky.

Nedávajte výrobok do rúk malým deťom



**VÝSTRAHA! OHROZENIE
ZDRAVIA / ŽIVOTA!**

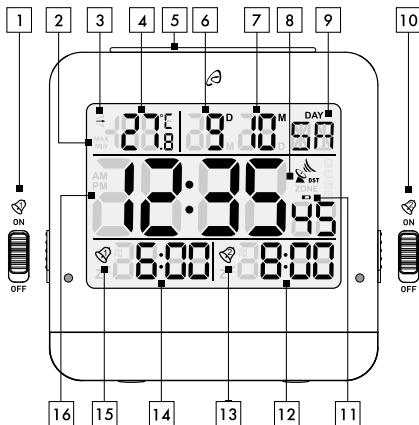
Tento výrobok nie je detská hračka!



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO
UDUSENIA!**

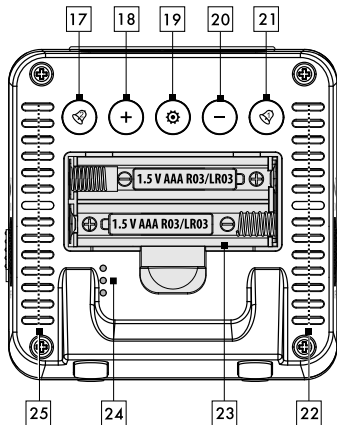
- Výrobok obsahuje malé časti, ktoré je možné prehltnúť a ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Malé deti od 5 rokov nikdy nenechávajú používať výrobok bez dozoru. Malé deti nedokážu vždy správne identifikovať možné nebezpečenstvá.
- Aj baliacu fóliu uchovávajú mimo dosahu detí.
- Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa!

Popis displeja



1	Posuvný vypínač budíka 1 - ON/OFF na boku
2	MAX/MIN – zobrazenie min. a max. hodnôt
3	Indikátor tendencie
4	Zobrazenie teploty
5	Tlačidlo SNOOZE/LIGHT (odloženie/svetlo)
6	Deň (mesiac)
7	Mesiac (deň)
8	Rádiový symbol, rádiové vlny, ZÓNA, DST
9	Zobrazenie dňa v týždni
10	Posuvný vypínač budíka 2 - ON/OFF na boku
11	Indikátor stavu batérie
12	Indikátor budíka 2
13	Symbol budíka 2, indikátor odloženia
14	Indikátor budíka 1
15	Symbol budíka 1, indikátor odloženia
16	Čas

Popis ovládacích prvků



17	Tlačidlo budíka 2
18	Tlačidlo nahor
19	Tlačidlo nastavenia SET
20	Tlačidlo nadol
21	Tlačidlo budíka 1
22	Vetracie otvory
23	Priehradka pre batérie
24	Reproduktor/bzučiak
25	Vetracie otvory

Bodky indikátora budíka



Výrobok bezpečne umiestnite

Položte výrobok na pevný, rovný povrch. Nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu. Dbajte na to, aby:

- výrobok nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na výrobok nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na výrobok nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa výrobku ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- výrobok nebol nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do výrobku nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto výrobku nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Odstráňte z výrobku všetok obalový materiál. Pred prvým použitím odstráňte všetky ochranné fólie. Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé časti nie sú poškodené. V takom prípade výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servis.

1. Otvorte priehradku na batérie výrobku **23**.
2. Vložte dve batérie 1,5 V AAA R03/LR03 **so správnou polaritou**.
3. Zatvorte priehradku na batérie výrobku **23**.

Displej sa rozsvieti na cca 3 sekundy, zaznie zvukový signál a výrobok skontroluje teplotu v miestnosti. Potom bliká rádiový symbol **8**, výrobok prijíma rádiový signál DCF77. Tento proces môže trvať 3 – 10 minút. Ak je príjem rádiového signálu úspešný, na displeji sa zobrazí rádiový signál **8** natrvalo. Ak je príjem rádiového časového signálu DCF77 aj po 10 minútach neúspešný, rádiový symbol zmizne **8**. Nastavte čas manuálne (pozri časť Základné nastavenie). Výrobok začne nový pokus o príjem rádiového časového signálu DCF77 o 04:00 hod. a 05:00 hod. a po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF77 sa čas automaticky upraví.

Poznámka: Počas prijímania rádiového signálu DCF77

nehýbte s výrobkom a nestláčajte žiadne tlačidlá.

Základný režim

Ak je rádiový signál DCF77 úspešne prijatý, zobrazí sa rádiový symbol **8** natrvalo a automaticky sa nastaví správny čas **16** v 24-hodinovom formáte, deň **6**, mesiac **7** a deň v týždni **9**. Počas letného času sa na displeji zobrazuje DST pod rádiovým symbolom **8**.

Indikátor budíka 1 **14** je prednastavený na 6:00 hod.

Indikátor budíka 2 **12** je prednastavený na 7:30 hod.

Príjem rádiového signálu

Rušenie príjmu

Rádiový signál DCF77 sa vysiela z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Môže byť prijatý do vzdialenosti približne 2 000 km v okruhu od Frankfurtu nad Mohanom. Existujú však niektoré zdroje rušenia, ktoré môžu výrazne brániť príjmu rádiového časového signálu DCF77. Ak váš výrobok neprijíma rádiový signál DCF77 správne, postavte výrobok na iné miesto. Upozorňujeme, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a televízorov môže byť elektromagnetické žiarenie, ktoré môže rušiť príjem rádiového časového signálu DCF77. Ďalším zdrojom

rušenia pre príjem rádiového časového signálu DCF77 môže byť silná izolácia budovy (kovové konštrukčné prvky), vysoké hory alebo atmosférické rušenie. V prípade potreby vymeňte batérie.

Reštart príjmu rádiového signálu

Príjem rádiového signálu DCF77 môžete reštartovať tak, že stlačíte tlačidlo nadol **20** a podržíte ho stlačené asi 2 sekundy. Rádiový symbol **8** bliká. Výrobok začne prijímať rádiový signál DCF77.

Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.

Trvalé vypnutie príjmu rádiového signálu

- Ak chcete natrvalo vypnúť príjem rádiového signálu DCF77, v normálnom zobrazení stlačte naraz a podržte asi na 2 sekundy stlačené tlačidlá nadol **20** a tlačidlo SET **19**. Viditeľné zostanú už len rádiové vlny **8**. Výrobok už neprijíma rádiový signál DCF77.

Zapnutie príjmu rádiového signálu

- Ak je príjem rádiového signálu vypnutý, v normálnom zobrazení stlačte a na 2 sekundy podržte naraz stlačené tlačidlo nadol **20** a tlačidlo SET **19**, aby ste zapli

prijem rádiového signálu DCF77. Rádiový symbol **8** sa objaví natrvalo na displeji.

Výrobok môže znova prijímať rádiový časový signál DCF77 a začne nový pokus o prijem rádiového časového signálu DCF77 každú hodinu medzi 01:00 hod. a 05:00 hod. Po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF77 sa čas automaticky upraví a rádiový symbol **8** sa zobrazí natrvalo na displeji.

- Ak chcete okamžite začať prijímať rádiový signál DCF77, stlačte a podržte asi na 2 sekundy stlačené tlačidlo nadol **20**. Výrobok začne prijímať rádiový signál DCF77. Rádiový symbol **8** bliká, výrobok prijíma rádiový časový signál DCF77. Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.

Svetlo

Pre aktiváciu dočasného osvetlenia displeja stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT **5**.

Tendencie

Váš výrobok vám ukazuje vypočítanú tendenciu **3** teploty **4**.





Stúpajúca tendencia



Tendencia zostáva rovnaká



Klesajúca tendencia

Ovládanie

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla nahor **18** alebo tlačidla nadol **20** využiť rýchle nastavenie.

Poznámka: Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte približne 20 sekúnd žiadne tlačidlo, režim nastavenia sa ukončí. Vstupy, ktoré už boli zadané, sa uložia.

Základné nastavenie

Môžete nastaviť nasledujúce hodnoty:

12/24-hodinový formát, časové pásmo, hodiny, minúty, sekundy nastavené na 00, rok, mesiac, deň, jazyk zobrazenia dňa v týždni a jednotku °C/°F.

- V štandardnom zobrazení stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET **19**. Bliká 24 Hr a pomocou tlačidla nahor

18 alebo tlačidla nadol **20** sa dá nastaviť 12- alebo 24-hodinový formát (12 Hr/24 Hr).

- Pre potvrdenie nastavenia stlačte tlačidlo SET **19**.
- Rovnakým spôsobom nastavte časové pásmo (00 - (-)12), hodiny (0-24), minúty (00-59), sekundy na 00, rok (2024), mesiac (1-12), deň (1-31), jazyk zobrazenia dní v týždni (EN-angličtina, GE-nemčina, FR-francúzština, SP-španielčina, IT-taliančina, DU-holandčina, DA-dánčina, RU-ruština) a jednotku °C/°F.
- Pre potvrdenie nastavení a ukončenie režimu nastavenia stlačte tlačidlo SET **19**.

12/24-hodinový formát času

- V normálnom zobrazení času stlačte 1 x dlhšie tlačidlo SET **19**. Bliká 24 Hr.
- Stlačte tlačidlo nahor **18** alebo tlačidlo nadol **20**, aby ste mohli prepnúť medzi 12 alebo 24 hodinovým zobrazením.
- Stláčajte tlačidlo SET **19**, až kým sa opäť nevrátite do normálneho zobrazenia času.

Poznámka: Výrobok je prednastavený na 24-hodinový formát. V základných nastaveniach vyberte 12-hodinový

formát. V čase medzi 12:00 napoludnie do 11:59 večer sa pred zobrazením času zobrazuje **PM**.

V čase od 00:00 hod. večer do 11:59 hod. dopoludnia sa pred zobrazením času zobrazuje **AM**.

Počas letného času sa na displeji zobrazuje **DST**. Toto zobrazenie je k dispozícii iba vtedy, ak sa prijíma signál DCF.

Úprava časového pásma

Ak sa nachádzate v krajine, kde sa aktuálny čas líši aj napriek rádiovému signálu DCF77, použite funkciu úpravy časového pásma, aby ste mohli svoj výrobok používať v inom časovom pásme, ako je štandardné nastavenie (UTC + 1 = stredoeurópsky čas). Nastavte rozdiel v hodinách (napr. - 01) voči požadovanému časovému pásmu.

- V normálnom zobrazení času stlačte 1 x dlhšie a 1 x krátko tlačidlo SET **19**. Časové pásmo 00 bliká a dá sa nastaviť pomocou tlačidla nahor **18** alebo tlačidla nadol **20**.
- Stláčajte tlačidlo SET **19**, až kým sa opäť nevrátite do normálneho zobrazenia času.

Poznámka: Čas v časovom pásme alebo normálny čas

môžete striedavo zobrazovať tak, že v normálnom zobrazení krátko stlačíte tlačidlo SET 19 .

- Výrobok zobrazuje pod rádiovým symbolom 8 ZONE a zmenený čas (napr. o 1 hodinu menej).

Nastavenie jednotky teploty °C/°F

- V normálnom zobrazení času stlačte 1 x dlhšie a 9 x krátko tlačidlo SET 19 . Bliká °C.
- Stlačte tlačidlo nahor 18 alebo tlačidlo nadol, 20 aby sa zobrazila teplota v stupňoch Celzia (°C) alebo stupňoch Fahrenheita (°F).
- Pre potvrdenie vstupu a ukončenie režimu nastavenia stlačte 1 x tlačidlo SET 19 .
- Výrobok zobrazuje teplotu v nastavenej jednotke.

Poznámka: Ak sa zobrazí LL.L, je teplota pod rozsahom merania 0 °C až 50 °C (alebo 32 °F až 122 °F); ak sa zobrazí HH.H, je rozsah merania teploty prekročený.

Maximálne a minimálne hodnoty

Hodnoty maximálnej a minimálnej teploty sa zaznamenávajú a ukladajú od okamihu vloženia batérií.

- Stlačte krátko tlačidlo nahor **18**, aby sa zobrazili maximálne hodnoty teploty MAX **2** **4**.
- Stlačte znova tlačidlo nahor **18**, aby sa zobrazili minimálne hodnoty **2** teploty MIN **4**.
- Pre opätovné zobrazenie aktuálnych hodnôt teploty stlačte znova tlačidlo nahor **18**.
- Vymazanie maximálnych a minimálnych hodnôt
- Aby ste sa dostali do režimu zobrazenia maximálnych a minimálnych hodnôt, stlačte krátko tlačidlo nahor **18**.
- Stlačte a podržte asi na 2 sekundy stlačené tlačidlo nahor **18**. Maximálne a minimálne hodnoty sa vymažú a od tohto okamihu odznova zaznamenávajú.

Budík

Váš výrobok má dva budíky, ktoré je možné nastaviť samostatne.

Nastavenie budíkov

- V normálnom nastavení stlačte a podržte tlačidlo Alarm 1 **21** alebo tlačidlo Alarm 2 **17**. Hodiny blikajú a dajú sa nastaviť pomocou tlačidla nahor **18** alebo tlačidla nadol **20**.

- Potvrďte nastavenie stlačením tlačidla Alarm 1 **21** alebo tlačidla Alarm 2 **17**. Blikajú minúty a dajú sa nastaviť pomocou tlačidla nahor **18** alebo tlačidla nadol **20**.
- Pre potvrdenie nastavenia a ukončenie režimu nastavenie stlačte tlačidlo Alarm 1 **21** alebo tlačidlo Alarm 2 **17**.

Aktivácia a deaktivácia budíka

- Prepnete posuvný vypínač budíka 1 Alarm1-ON/OFF **1** alebo posuvný vypínač budíka 2 Alarm2 ON/OFF **10** na ON, aby ste aktivovali budík 1 alebo/a budík 2. Zobrazí sa príslušný symbol budíka 1 **15** alebo/a symbol budíka 2 **13**, čo znamená, že budík je aktívny. Príslušná bodka indikátora budíka **26** zmení svoju farbu na zelenú.
- Prepnete posuvný vypínač budíka 1 Alarm1-ON/OFF **1** alebo posuvný vypínač budíka 2 Alarm2 ON/OFF **10** na OFF, aby ste deaktivovali budík 1 alebo/a budík 2. Zodpovedajúci symbol budíka 1 **15** alebo/a symbol budíka 2 **13** zmizne. Príslušná bodka indikátora budíka **26** zmení svoju farbu na červenú. Budík je deaktivovaný.

Vypnutie signálu budíka

Signál budíka 1 x zvýši zvuk po približne 5 sekundách a zmení hlasitosť signálu budíka 3 x každých 8 sekúnd a vypne sa po približne 3 minútach.

- Pre vypnutie zvukového signálu budíka stlačte ľubovoľné tlačidlo okrem tlačidla SNOOZE / LIGHT **5**.

Funkciu budíka nie je potrebné znova aktivovať.

Signál budíka automaticky znovu zaznie v nasledujúci deň v nastavenom čase.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Keď zaznie zvukový signál budíka, stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT **5**, aby ste dočasne deaktivovali budík. Na displeji bliká Z² pod symbolom budíka 1 **15** alebo symbolom budíka 2 **13**. Po 5 minútach zaznie zvukový signál budíka znova.
- Pre vypnutie budíka stlačte ľubovoľné tlačidlo okrem tlačidla SNOOZE/LIGHT **5**.

Indikátor stavu batérie

Keď sú batérie príliš slabé na to, aby udržali výrobok v prevádzke, zobrazí sa na displeji indikátor stavu batérie **11**. Batérie

by sa mali čo najskôr vymeniť.

Odstraňovanie porúch

Problém	Riešenie
Žiadne zobrazenie na displeji	• Skontrolujte batérie.
Zobrazenie LLL/HHH	• Hodnoty sú mimo meracieho rozsahu.
Nesprávne zobrazenie	• Skontrolujte batérie. • Uvedte výrobok znova do prevádzky.

Pokyny na čistenie

Nesprávne čistenie môže poškodiť výrobok. Neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Výrobok čistite len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa

používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

Skladovanie

Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený výrobok chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať k likvidácii na určenom mieste. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom. Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné. Táto povinnosť bezplatného spätného odberu tovaru sa vzťahuje tak na nákup v predajni, ako aj na dodanie tovaru domov na adresu. Miesto plnenia pre povinnosť spätného



odberu je zhodné s miestom plnenia pre dodávku. Za vrátené zariadenia sa nesmú účtovať prepravné náklady. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebitelia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebitelia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm. Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili, a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

Likvidácia batérií

Tento symbol znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať s bežným domovým odpadom.

Na konci ich životnosti ste zo zákona povinní ich bezplatne odovzdať k recyklácii na verejnom zbernom mieste alebo na zberných miestach zriadených distribútormi.



Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne uzavreté v zariadení a ktoré sa dajú nedeštruktívnym spôsobom vybrať, sa musia oddeliť a zlikvidovať vo vybitom stave. Opätovné použitie a recyklácia starých zariadení a batérií je dôležitým príspevkom k ochrane nášho životného prostredia. Pri nesprávnej likvidácii sa toxické zložky môžu dostať do životného prostredia a spôsobiť škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín.

Nižšie sú uvedené niektoré osvedčené metódy a odporúčania na predĺženie životnosti vašich batérií a akumulátorov a umožnenie ich opätovného použitia:

- Nabíjajte batérie správne a úplne, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich pred dobitím úplne

vybíte pomocou vhodného nabíjacieho zariadenia.

- Zvážte možnosť použitia nabíjateľných akumulátorov. Tie sa môžu opakovane používať a nabíjať niekoľkokrát, čím sa znižuje množstvo odpadov z batérií.

- Vždy používajte správny typ batérií pre vaše zariadenia. Nesprávne používanie môže skrátiť životnosť batérií a mať potenciálne škodlivé účinky.

Pri manipulácii so starými batériami vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov (horúčavy) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Aby ste predišli skratu, pred likvidáciou prelepte póly alebo kontakty batérie lepiacou páskou.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že Budík 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 sú v súlade so smernicou RoHS 2011/65/EU, smernicou RED 2014/53/EU, článkom 10 (8) a vyhovuje vyhláske o batériách 2023/1542/EÚ.



Váš návod na použitie a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť tu: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Potom kliknite na lupu a zadajte číslo výrobku 456382_2401.

Záruka digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predajcovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uchovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálovej alebo výrobnnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho

výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene prístroja.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo

zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (456382_2401) ako dôkaz o zakúpení výrobku.
- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov sa **najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k produktom a softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete otvoriť návod na použitie zadáním čísla výrobku (456382_2401).

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NEMECKO

E-Mail: support@inter-quartz.de,

Telefón: +49 (0)6198 571825



0800 004449



Dodávateľ

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou
servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné
miesto.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NEMECKO





Rok výroby: 2024

IAN 456382_2401, Č.výr.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad

Tabla de contenido

Tabla de contenido	324
Introducción	327
Uso previsto	327
Contenido de la entrega	328
Datos técnicos	328
Datos de la pila de 1,5 V AAA LR03	329
Explicación de las señales de advertencia	330
Explicación de los símbolos	331
Instrucciones importantes de seguridad	335
Instrucciones de seguridad para los usuarios	335
Instrucciones de seguridad sobre la pantalla	336
Instrucciones de seguridad para las pilas	337
No deje el producto en manos de niños pequeños. ..	340
Descripción de la pantalla	341
Descripción del panel de control	343
Puntos de indicación de alarma	344

Colocación del producto de forma segura	345
Puesta en funcionamiento	346
Modo básico	347
Recepción de radio	347
Interferencias	347
Reiniciar la recepción de radio	348
Apagar permanentemente la recepción de radio	348
Encender la recepción de radio	349
Luz	350
Tendencias	350
Funcionamiento	350
Configuración rápida	350
Configuración básica	351
Formato de hora de 12/24 horas	351
Configuración de la zona horaria	352
Ajustar la unidad de temperatura °C/°F	353
Valores máximos y mínimos	354
Alarma	355
Establecer alarmas	355
Activar y desactivar alarmas	355
Apagar la alarma	356

Función de repetición (SNOOZE)	356
Indicador del nivel de carga de las pilas	357
Resolución de problemas	357
Instrucciones de limpieza	358
Almacenamiento	358
Eliminación	358
Eliminación de dispositivos eléctricos	359
Eliminación de las pilas	361
Declaración de conformidad simplificada de la UE	363
Garantía de digi-tech gmbh	364
Condiciones de garantía	364
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos	365
Alcance de la garantía	365
Tramitación de la garantía	366
Servicio	369
Proveedor	369

DESPERTADOR RADIOCONTROLADO LCD

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo despertador radiocontrolado LCD. (en adelante, «producto» u «aparato»). Ha optado por un producto de máxima calidad.



Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solo como se describe y para los campos de aplicación especificados.

Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.

Uso previsto

El producto sirve para mostrar la hora y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado. El producto solo es apto

para usarse en interiores. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un manejo incorrecto. El producto no está destinado al uso comercial.

Contenido de la entrega

Nota: Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que ha recibido todas las piezas y de que están en buen estado. Si la entrega está incompleta o las piezas están dañadas, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte la sección «Tramitación de la garantía»).

1 despertador

2 pilas de 1,5 V AAA LR03

1 guía rápida

Datos técnicos

- Señal de radio DCF77, banda de frecuencia 77,5 kHz
- Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C
- Visualización de la temperatura/tolerancia: +/- 1 °C
- Dimensiones: aprox. 80 x 81 x 33 mm
- Peso:
Modelo 1 aprox. 96 g (sin pila)

- Modelo 2 aprox. 97 g (sin pila)
- Funcionamiento con 2 pilas AAA de 1,5 V LR03/R03
 Indicador de corriente continua

Datos de la pila de 1,5 V AAA LR03

Productor:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Lugar de producción:	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, China
Etiquetado:	JYSD152.2024
Fecha de producción:	Para más información, véase el etiquetado de la pila
Peso:	12 g
Capacidad:	Para más información, véase el etiquetado de la pila
Composición química:	Dióxido de zinc y manganeso

Sustancias
peligrosas contenidas en la
batería:

No hay

medios de extinción de
incendios a utilizar:

Cualquier clase de incendio
(sin restricciones)

Materias primas críticas:

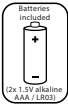
Manganeso, grafito, níquel

Explicación de las señales de advertencia

 ¡ADVERTENCIA!	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ¡CUIDADO!	Este símbolo/palabra de advertencia denota un peligro de nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede dar lugar a lesiones o daños menores o moderados.

ATENCIÓN:	Esta palabra advierte sobre posibles daños materiales.
Nota:	Esta palabra de advertencia se utiliza para proporcionar información adicional.

Explicación de los símbolos

	Si las pilas/baterías se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.
 	Pila alcalina incluida

	Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03
	Símbolo de corriente continua
	Consulte el manual de instrucciones.
	Con el marcado CE, digi-tech GmbH declara la conformidad con las directivas comunitarias aplicables.
	Señal de radio DCF77, banda de frecuencia 77,5 kHz
	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento.

	No arrojar las pilas al fuego ni permitir que entren en contacto con él.
	Las pilas deben utilizarse siempre con la polaridad correcta.
	Procure que las pilas no se deformen ni sufran daños.
	No abra ni desmonte las pilas.
	No mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
	No mezcle pilas nuevas y usadas.



No cargue las pilas.



Proteja las pilas de la humedad y manténgalas alejadas de líquidos.



No cortocircuite las pilas.



Las pilas se deben colocar siempre con la polaridad correcta.



¡Use guantes de protección!

Instrucciones importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para los usuarios



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte y de accidente para bebés y niños!

Los **niños** no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga a los **niños** alejados del producto.

- Este producto lo pueden utilizar los **niños** a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del producto de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión.
- El material de embalaje no es un juguete. Los **niños** pueden quedar atrapados en el mismo y asfixiarse.
- No ponga en funcionamiento el producto si presenta daños.
- No exponga el producto a ambientes húmedos.

- Utilice el producto solo en interiores.
- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.

Instrucciones de seguridad sobre la pantalla



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

No ejerza presión sobre la pantalla y mantenga los objetos punzantes alejados de ella.

- Si la pantalla está rota, utilice guantes para recoger las piezas individuales.
- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con la piel, límpiela con un paño limpio y enjuague la piel con abundante agua. Póngase en contacto con un médico si es necesario.
- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se ingiere el líquido de la pantalla, enjuague la cavidad bucal con agua y después beba agua en abundancia. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.



Instrucciones de seguridad para las pilas



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte!

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los **niños**. En caso de ingesta, consulte inmediatamente a un médico.
- La ingesta puede provocar quemaduras, la perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden producirse en un plazo de dos horas tras la ingesta.
- No utilice pilas recargables.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- No cortocircuite ni perforo las pilas. Puede producirse un sobrecalentamiento, peligro de incendio o estallido.
- No arroje nunca las pilas al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a tensiones mecánicas.

Riesgo de fugas de las pilas/baterías



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!



Las pilas o baterías gastadas o con daños pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel. En estas circunstancias, utilice guantes de protección adecuados.

- Evite las condiciones y las temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas, por ejemplo, en presencia de radiadores o mediante la luz solar directa.
- Cuando las pilas se agoten, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con agua limpia y consulte a un médico.
- Si las pilas presentan fugas, retírelas de inmediato del producto para evitar daños.
- Si el producto no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, proceda a retirar las pilas.

ATENCIÓN: Riesgo de dañar el producto

- Utilice únicamente el tipo de pilas/baterías especificado.
- Introduzca las pilas respetando las indicaciones de pola-

- ridad (+) y (-) de las pilas y del producto.
- Limpie los contactos de las pilas y del compartimento de las pilas antes de introducirlas con un paño seco que no desprenda pelusas o con un bastoncillo de algodón.
- Retire de inmediato del producto las pilas agotadas.



¡RIESGO!

Daños al producto

- No utilice el producto si este muestra daños o defectos visibles.
- No abra la carcasa ni realice modificaciones en el producto. Deje las reparaciones a los profesionales. Para ello, póngase en contacto con la dirección del servicio técnico proporcionada. En caso de reparaciones realizadas de forma independiente o de manipulación incorrecta, no se aceptan reclamaciones de responsabilidad o garantía.

No deje el producto en manos de niños pequeños.



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO
PARA LA SALUD Y LA VIDA!**

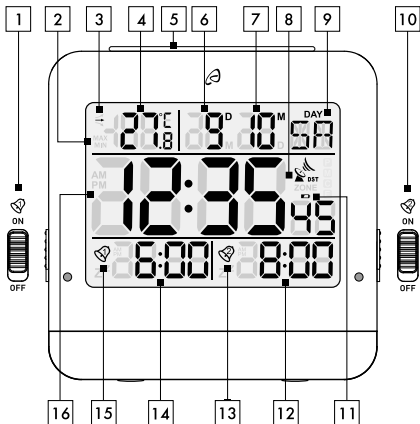
Este producto no es un juguete.



**¡ADVERTENCIA!
¡RIESGO DE ASFIXIA!**

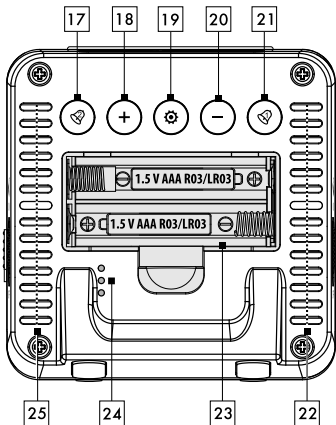
- El producto se compone de piezas pequeñas que se pueden tragar y causar lesiones.
- Nunca permita que niños pequeños de 5 años o más utilicen el producto sin supervisión. Los niños pequeños no siempre son capaces de reconocer correctamente los peligros potenciales.
- Mantenga los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños.
- Existe peligro de asfixia.

Descripción de la pantalla



1	Alarma 1-Interruptor deslizante lateral de ON/OFF
2	Indicador de MAX/MIN
3	Indicador de tendencia
4	Indicador de temperatura
5	Botón SNOOZE/LIGHT
6	Día (mes)
7	Mes (día)
8	Símbolo de radio, ondas de radio, ZONE, DST
9	Indicador del día de la semana
10	Alarma 2-Interruptor deslizante lateral de ON/OFF
11	Indicador del nivel de carga de las pilas
12	Pantalla de la alarma 2
13	Símbolo de alarma 2, indicador de snooze (silenciar)
14	Indicador de la alarma 1
15	Símbolo de alarma 1, indicador de snooze (silenciar)
16	Hora

Descripción del panel de control



17	Botón de la alarma 2
18	Botón «subir»
19	Botón SET
20	Botón «bajar»
21	Botón de la alarma 1
22	Ranuras de ventilación
23	Compartimento para pilas
24	Altavoz/Zumbador
25	Ranuras de ventilación

Puntos de indicación de alarma



Colocación del producto de forma segura

Coloque el producto en una superficie firme y nivelada. No está diseñado para funcionar en espacios con mucha humedad (por ejemplo, baños). Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos. Asegúrese de que:

- el producto no se coloque sobre una cama o una alfombra gruesa durante su funcionamiento;
- ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al producto;
- el producto no quede expuesto a luz solar directa;
- evite que el producto se vea salpicado por agua (no lo coloque cerca o sobre objetos llenos de líquidos, como jarrones).
- el producto no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren cuerpos extraños en el producto;
- Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas del producto en todo momento para evitar la propagación de fuego.

Puesta en funcionamiento

Nota: Retire todo el material de embalaje del producto. Retire todas las películas protectoras antes de usarlo por primera vez. Compruebe que el producto y las distintas piezas estén en buen estado. En caso de detectar cualquier cosa extraña, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio técnico.

1. Abra el compartimiento de las pilas del producto **23**.
2. Introduzca dos pilas AAA R03/LR03 de 1,5 V con la **polaridad correcta**.

3. Cierre el compartimiento de las pilas del producto **23**. La pantalla se ilumina durante 3 segundos, suena un pitido y el producto comprueba la temperatura ambiente. A continuación, el símbolo de radio **8** parpadea, el dispositivo recibe la señal de radio DCF77. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos. Si la recepción de radio es correcta, el símbolo de radio **8** permanece fijo en la pantalla.

Si la recepción de la señal de radio DCF77 no se realiza correctamente después de 10 minutos, el símbolo de radio **8** se apaga. Configure la hora de forma manual (consulte la sección «Configuración básica»). El producto iniciará un nuevo intento

de recepción de la señal de radio DCF77 a las 04:00 y 05:00 y corregirá la hora automáticamente después de recibir correctamente la señal de radio DCF77.

Nota: No mueva el producto ni pulse ningún botón mientras reciba la señal de radio DCF77.

Modo básico

Si la señal de radio DCF77 se recibe correctamente, el símbolo de radio **8** aparece de forma permanente, y la hora correcta **16** en formato de 24 horas, el día **6**, el mes **7** y el día de la semana **9** se ajustan automáticamente. Durante el horario de verano, en la pantalla se muestra DST debajo del símbolo de radio **8**.

El indicador de la alarma 1 **14** está preajustado a las 6:00. El indicador de la alarma 2 **12** está preajustado a las 7:30.

Recepción de radio

Interferencias

La señal de radio DCF77 se transmite desde los alrededores de Fráncfort del Meno. Se puede recibir hasta unos 2000 km en el radio que rodea a Fráncfort del Meno. Sin embargo, hay

algunas fuentes de interferencia que pueden dificultar significativamente la recepción de la señal de radio DCF77. Si su producto no recibe correctamente la señal de radio DCF77, pruebe a colocarlo en un lugar diferente. Tenga en cuenta que en la proximidad de ordenadores, teléfonos, radios y televisores pueden producirse radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio DCF77. Otras fuentes de interferencia para la recepción de la señal de radio DCF77 pueden ser un fuerte aislamiento de los edificios (elementos metálicos del edificio), montañas altas o interferencias atmosféricas. Cambie la pila si es necesario.

Reiniciar la recepción de radio

Puede reiniciar la recepción de la señal de radio DCF77 manteniendo pulsado el botón «bajar» **20** durante aproximadamente 2 segundos en la pantalla estándar. El símbolo de la radio **8** parpadea. El producto empieza a recibir la señal de radio de DCF77.

Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.

Apagar permanentemente la recepción de radio

- Para apagar permanentemente la recepción de la señal de radio DCF77, mantenga pulsados los botones «bajar»

20 y SET **19** a la vez durante aprox. 2 segundos en la pantalla estándar. Solamente se ven las ondas de radio **8**. El producto dejará de recibir la señal de radio DCF77.

Encender la recepción de radio

- Si la recepción de radio está apagada, mantenga pulsados los botones «bajar» **20** y SET **19** a la vez durante aprox. 2 segundos para encender la recepción de la señal de radio DCF77 en la pantalla estándar. El símbolo de radio **8** permanece fijo en la pantalla. El producto puede volver a recibir la señal de radio de DCF77 y comenzará un nuevo intento de recibir la señal de radio de DCF77 cada hora entre la 01:00 y las 05:00. Tras la correcta recepción de la señal de radio DCF77, la hora se corrige automáticamente y el símbolo de radio **8** aparece permanentemente en la pantalla.
- Para empezar a recibir la señal de radio DCF77 inmediatamente, mantenga pulsado el botón «bajar» **20** durante aprox. 2 segundos. El producto empieza a recibir la señal de radio de DCF77. El símbolo de radio **8** parpadea, el producto recibe la señal de radio DCF77.

Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.

Luz

Pulse el botón SNOOZE/LIGHT **5** para activar temporalmente la luz de fondo de la pantalla.

Tendencias

Su producto muestra la tendencia calculada **3** de la temperatura **4**.



Tendencia ascendente



Tendencia constante



Tendencia descendente

Funcionamiento

Configuración rápida

Al establecer valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsados los botones «subir» **18** o «bajar» **20**.

Nota: Si no se pulsa ninguna tecla durante unos 20 segundos en el ajuste manual, se sale del modo de ajuste. Las entradas

ya realizadas se guardan.

Configuración básica

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

el formato de 12/24 horas, la zona horaria, las horas, los minutos, el ajuste de los segundos a 00, el año, el mes, el día, el idioma del día de la semana y la unidad °C/°F.

- En la pantalla estándar, mantenga pulsado el botón SET **19**. Parpadea 24 h y puede ajustarse con los botones «subir» **18** o «bajar» **20** (12 h/24 h).
- Pulse el botón SET **19** para confirmar el ajuste.
- Ajuste la zona horaria (00 a -12), las horas (0-24), los minutos (00-59), los segundos a 00, el año (2024), el mes (1-12), el día (1-31), el idioma del día de la semana (EN-Inglés, GE-Alemán, FR-Francés, SP-Español, IT-Italiano, DU-Neerlandés, DA-Danés, RU-Ruso) y la unidad °C/°F.
- Pulse el botón SET **19** para confirmar el ajuste y salir del modo de ajuste.

Formato de hora de 12/24 horas

- Mantenga presionado el botón SET **19** en la pantalla de hora normal. Parpadea 24 h.

- Pulse los botones «subir» **18** o «bajar» **20** para alternar entre el indicador de 12 o 24 horas.
- Pulse el botón SET **19** repetidamente hasta que vuelva a la visualización normal de la hora.

Nota: El producto está preajustado en formato de 24 horas. Seleccione el formato de 12 horas en la configuración básica. Aparece **PM** antes de la hora entre las 12:00 y las 23:59. En el periodo comprendido entre las 00:00 de la noche y las 11:59 del mediodía, aparece **AM** antes de la hora. Durante el horario de verano, se muestra **DST**. Este indicador solo está disponible cuando se recibe la señal DCF.

Configuración de la zona horaria

Si se encuentra en un país donde la hora actual difiere de la recibida por la señal de radio DCF77, utilice el ajuste de zona horaria para poder usar su producto en una zona horaria diferente a la configuración estándar (UTC + 1 = hora de Europa Central). Configure la diferencia en horas (por ejemplo, -01) para la zona horaria deseada.

- Mantenga presionado el botón SET **19** en la pantalla de hora normal y púlselo de nuevo de forma breve. La

zona horaria 00 parpadea y se puede ajustar con los botones «subir» **18** o «bajar» **20**.

- Pulse el botón SET **19** repetidamente hasta que vuelva a la visualización normal de la hora.

Nota: Puede visualizar alternativamente la hora de la zona horaria o la hora normal pulsando brevemente el botón SET **19** en la pantalla de hora normal.

- El producto se muestra debajo del símbolo de la radio **8 ZONE** y la hora modificada (por ejemplo, 1 hora menos).

Ajustar la unidad de temperatura °C/°F

- Mantenga presionado el botón SET **19** en la pantalla de hora normal y vuelva a pulsarlo nueve veces de forma breve. Parpadea °C.
- Pulse los botones «subir» **18** o «bajar» **20** para mostrar la temperatura en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).
- Pulse una vez el botón SET **19** para confirmar su entrada y salir del modo de ajuste.
- El producto muestra la temperatura en la unidad selec-

cionada.

Nota: Si aparece LL.L, el rango de medición de 0 °C a 50 °C (o de 32 °F a 122 °F) está por debajo; si aparece HH.H, se supera.

Valores máximos y mínimos

Los valores de temperatura máxima y mínima se registran y almacenan desde el momento en que se colocan las pilas en el dispositivo.

- Pulse brevemente el botón «subir» **18** para visualizar los valores máximos MAX **2** de la temperatura **4**.
- Pulse nuevamente el botón «subir» **18** para mostrar los valores mínimos MIN **2** de la temperatura **4**.
- Pulse nuevamente el botón «subir» **18** para volver a mostrar los valores de temperatura actuales.
- Borrar valores máximos y mínimos
- Pulse brevemente el botón «subir» **18** para pasar a los modos máximo y mínimo.
- Mantenga pulsado el botón «subir» **18** durante aprox. 2 segundos. Los valores máximos y mínimos se borran y se registran de nuevo a partir de este momento.

Alarma

El producto dispone de dos alarmas que se pueden ajustar por separado.

Establecer alarmas

- En la configuración normal, mantenga pulsado los botones de alarma 1 **21** o alarma 2 **17**. Las horas parpadean y pueden ajustarse con los botones «subir» **18** o «bajar» **20**.
- Confirme su entrada presionando los botones de alarma 1 **21** o alarma 2 **17**. Los minutos parpadean y pueden ajustarse con los botones «subir» **18** o «bajar» **20**.
- Pulse los botones de la alarma 1 **21** o la alarma 2 **17** para confirmar su entrada y salir del modo de ajuste.

Activar y desactivar alarmas

- Deslice el interruptor de alarma 1-ON/OFF **1** o el de alarma 2-ON/OFF **10** a ON para activar la alarma 1 o 2. Aparece el símbolo correspondiente a la alarma 1 **15** o 2 **13** que indica cuál está activada. Y el punto indicador de alarma **26** correspondiente en la carcasa

cambia de color a verde.

- Deslice el interruptor de alarma 1-ON/OFF **1** o el de alarma 2-ON/OFF **10** a OFF para desactivar la alarma 1 o 2. El símbolo correspondiente a la alarma 1 **15** o 2 **13** se apaga. Y el punto indicador de alarma **26** correspondiente en la carcasa cambia de color a rojo. La alarma está desactivada.

Apagar la alarma

La señal de alarma aumenta el tono una vez cada 5 segundos aprox., cambia el volumen 3 veces cada 8 segundos y se apaga al cabo de 3 minutos aprox.

- Pulse cualquier botón excepto el de SNOOZE/LIGHT **5** para apagar la señal de alarma.

No es necesario volver a activar la función de alarma.

La señal de alarma se vuelve a encender automáticamente al día siguiente a la hora establecida.

Función de repetición (SNOOZE)

- Cuando suene la alarma, pulse el botón SNOOZE/LIGHT **5** para desactivar la alarma de forma temporal. En la pantalla, ZZ parpadea bajo el símbolo de alarma 1

- 15** o **2 13**. Después de 5 minutos, la alarma volverá a sonar.
- Para apagar la alarma, pulse cualquier botón excepto el botón SNOOZE/LIGHT **5**.

Indicador del nivel de carga de las pilas

Si se están agotando las pilas, aparecerá el indicador de nivel de batería en la pantalla **11**. Deben sustituirse las pilas lo antes posible.

Resolución de problemas

Problema	Solución
No se muestra	• Compruebe las pilas.
Indicador LLL/HHH	• Los valores están fuera del rango de medición.
Visualización incorrecta	• Compruebe las pilas. • Vuelva a poner en marcha el producto.

Instrucciones de limpieza

Una limpieza inadecuada puede dañar el producto. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie. Limpie el producto con un paño suave, seco y que no deje pelusas como, por ejemplo, los utilizados para la limpieza de las gafas.

Almacenamiento

Si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas y guarde el producto limpio en un lugar seco, fresco y alejado de la luz solar, si es posible, en el empaque original.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje se pueden reciclar. Deséchelos por separado para un mejor procesamiento de los residuos. Puede informarse sobre las distintas opciones de eliminación de productos en desuso en su localidad o municipio.



Fíjese en el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos. Están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:



1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Materiales compuestos.



Eliminación de dispositivos eléctricos

El símbolo del cubo de la basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.



Los usuarios están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil de forma separada de los residuos urbanos no clasificados. De este modo, se garantiza un reciclaje que sea respetuoso con el medioambiente y que ahorre recursos. Las pilas y baterías que no estén firmemente integradas en el dispositivo eléctrico o electrónico y que se puedan quitar de manera no destructiva deben separarse del mismo antes de entregarlo a un punto de recogida y desecharse como está previsto. Lo mismo se aplica a las bombillas que

puedan extraerse del dispositivo sin riesgo de deterioro. Los propietarios de los dispositivos eléctricos y electrónicos de uso particular pueden entregarlos en los puntos de recogida que ponen a disposición las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores. Los dispositivos antiguos pueden desecharse de forma gratuita. Esta obligación de devolución gratuita se aplica tanto a la compra en tienda como a la entrega a domicilio. El lugar de cumplimiento de la obligación de devolución es el mismo que el lugar de cumplimiento de la entrega. No se cobrarán gastos de transporte por los equipos devueltos. Por lo general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la devolución gratuita de los dispositivos usados mediante las opciones de devolución adecuadas, siempre que se trate de una distancia razonable. Los usuarios tienen la posibilidad de devolver gratuitamente un dispositivo antiguo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un dispositivo nuevo equivalente con la misma función esencial. Esta opción también se aplica a las entregas a domicilio. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un electrodoméstico nuevo

se limita a los intercambiadores de calor, los equipos con pantalla de visualización y los electrodomésticos grandes que tengan al menos un borde exterior con una longitud de más de 50 cm. En el momento de celebrar el contrato de venta, el distribuidor debe preguntar al consumidor si tiene la intención de devolver el dispositivo. Además, los usuarios pueden desechar gratuitamente en el punto de recogida de un distribuidor hasta tres dispositivos antiguos de un mismo tipo sin necesidad de comprar un nuevo dispositivo. En cualquier caso, las dimensiones exteriores de los distintos dispositivos no pueden superar los 25 cm. Retire la pila, sin que sufra daños, antes de eliminar el dispositivo y deshágase de ella por separado (consulte la sección «Eliminación de las pilas»).

Eliminación de las pilas

Este símbolo significa que las pilas y baterías no deben desecharse con la basura doméstica normal. Por ley, debe devolverlas sin coste alguno al final de su vida útil a un punto de recogida público o a los centros de recogida establecidos por los distribuidores para su reciclaje.



Las pilas y baterías recargables que no estén alojadas sólidamente en el aparato y puedan extraerse sin dañarlas deben separarse y eliminarse de la forma correcta cuando se descarguen. La reutilización y el reciclado de aparatos viejos y pilas es una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede liberar sustancias tóxicas en el medio ambiente que son perjudiciales para las personas, los animales y las plantas.

A continuación encontrará algunas buenas prácticas y recomendaciones para prolongar la vida útil de las pilas y baterías recargables y permitir su reutilización:

- Cargue las baterías correcta y completamente para maximizar su vida útil. Si es necesario, descárguelas completamente con un cargador adecuado antes de volver a cargarlas.
- Considera la posibilidad de utilizar baterías recargables. Pueden reutilizarse y recargarse varias veces, lo que reduce la cantidad de residuos de pilas.

- Utilice siempre el tipo correcto de pilas para sus dispositivos. Un uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas y tener efectos nocivos.

Siga siempre las instrucciones de seguridad cuando manipule pilas usadas. Las pilas usadas que contienen litio (Li = litio) presentan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente. Para evitar un cortocircuito, cubra con cinta adhesiva los polos o contactos de la pila antes de desecharla.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, digi-tech GmbH declara que el despertador radiocontrolado LCD 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 cumple con las directivas



RED 2014/53/UE, artículo 10 (8), RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE y el Reglamento de Baterías 2023/1542/EU. Puede descargar su manual de instrucciones y declaración de conformidad a través del siguiente enlace:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

A continuación, haga clic en la lupa e introduzca el número de artículo 456382_2401.

Garantía de digi-tech gmbh

Este aparato tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el aparato presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del aparato. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía establecida a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el aparato

de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del aparato no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los

defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el aparato se daña o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del aparato, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en las instrucciones de uso. El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite con rapidez, siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (456382_2401) como compro-

bante de la compra.

- Puede encontrar el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el siguiente departamento de servicio técnico por teléfono o correo electrónico.**



En www.lidl-service.com puede descargar esta guía, así como muchos otros manuales, vídeos de productos y software.



Este código QR le llevará directamente a la página de atención al cliente de Lidl (www.lidl-service.com), donde podrá abrir las instrucciones de uso introduciendo el número de artículo (456382_2401).

Servicio

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALEMANIA

Correo electrónico: support@inter-quartz.de

Teléfono: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616



Proveedor

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente mencionado anteriormente.

digi-tech GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALEMANIA





Año de fabricación: 2024

IAN 456382_2401,

n.º de artículo: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

DK Betjenings- og sikkerhedsanvisninger

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	371
Indledning	374
Tilsigtet brug	374
Leveringsomfang	375
Tekniske data	375
Oplysninger om 1,5 V AAA LR03-batteriet	376
Forklaring af signalordene	377
Symbolforklaring	378
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	381
Sikkerhedsinstruktioner til brugere	381
Sikkerhedsinstruktioner for displayet	382
Sikkerhedsinstruktioner for batteriet	383
Opbevar produktet utilgængeligt for små børn	386
Beskrivelse af display	387
Beskrivelse af kontrolpanel	389

Alarmindikatorprikker	390
Stil produktet sikkert	391
Ibrugtagning	392
Basistilstand	393
Modtagelse af radiosignal	393
Modtagelsesfejl	393
Genstart af radiomodtagelse	394
Sluk permanent for radiomodtagelse	394
Tænd for radiomodtagelse	394
Lys	395
Tendenser	395
Betjening	396
Hurtigindstilling	396
Grundindstilling	396
12-/24-timers tidsformat	397
Justering af tidszone	398
Indstilling af temperaturenhed °C/°F	398
Maksimum- og minimumværdier	399
Alarm	400
Indstilling af alarmer	400
Aktivering og deaktivering af alarmer	400

Sluk for alarmsignalet	401
Slumrefunktion (SNOOZE)	402
Batteriniveauindikator	402
Fejlfinding	402
Rengøringsvejledning	403
Opbevaring	403
Bortskaffelse	404
Bortskaffelse af det elektriske apparat	404
Bortskaffelse af batterier	406
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	408
Garanti fra digi-tech gmbh	409
Garantibetingelser	409
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler	410
Omfanget af garantien	410
Procedure i tilfælde af et garantikrav	411
Service	413
Leverandør	413

RADIOSTYRET LCD VÆKKEUR

Indledning

Tillykke med dit nye radiostyrede LCD vækkeur (i det følgende benævnt „produkt“ eller „apparat“). Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder.



Udlever alle bilag, når produktet videregives til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og betjeningsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til visning af klokken og til de yderligere beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med tilsigtet brug. Produktet er kun egnet til indendørs brug. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet brug eller forkert

brug. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér venligst leveringsomfanget efter køb. Sørg for, at alle dele indgår i leveringen og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, skal du undlade at bruge produktet. Kontakt serviceafdelingen (se „Procedure ved garantikrav“).

1 x vækkeur

2 x batterier 1,5 V AAA LR03

1 x kort vejledning

Tekniske data

- DCF77 radiosignal, frekvensbånd 77,5 kHz
- Måleområde/temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturvisning/tolerance: +/- 1 °C
- Mål: ca. 80 x 81 x 33 mm
- Vægt:
Model 1 ca. 96 g (ekskl. batteri)
Model 2 ca. 97 g (ekskl. batteri)
- Drift 2 x 1,5V AAA LR03/R03 batterier
 Indikator for jævnstrøm

Oplysninger om 1,5 V AAA LR03-batteriet

Producent:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co. ,Ltd
Produktionssted	128 Xingguang Road,Hi-Tech Park Ningbo, Kina
Mærkning:	JYSD152.2024
Produktionsdato:	For yderligere oplysninger, se batteripåtryk
Vægt:	12 g
Kapacitet:	For yderligere oplysninger, se batteripåtryk
Kemisk sammensætning	Zinkmangandioxid
Farlige stoffer i i batteriet:	ingen
det brandslukningsmiddel, der skal anvendes:	alle brandklasser (ingen begrænsning)
kritiske råstoffer	Mangan, grafit, nikkel

Forklaring af signalordene

 ADVARSEL!	Dette symbolsymbol/-ord angiver en fare med en middel grad af risiko, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis ikke den undgås.
 FORSIGTIG!	Dette symbolsymbol/ord angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en mindre eller moderat personskade.
BEMÆRK:	Dette signalord advarer om mulig materiel skade.
Bemærk:	Dette signalord bruges til yderligere information.

Symbolforklaring

	Hvis batterierne/de genopladelige batterier bruges forkert, er der risiko for, at batteri-væsken eksploderer og lækker.
 	Alkalisk batteri medfølger
 	Batteri: 2 x 1,5V AAA R03/LR03
	Indikator for jævnstrømsspænding

	Læs betjeningsvejledningen.
	Med CE-mærket erklærer digi-tech gmbh, at de er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
	DCF77-radiosignal, Frekvensbånd 77,5 kHz
	Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
	Batterier må ikke smides ind i ild eller bringes i kontakt med ild.
	Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.

	Batterierne må ikke forvrides eller beskadiges.
	Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.
	Bland ikke batterier af forskellige mærker eller typer.
	Indsæt ikke en blanding af nye og brugte batterier.
	Batterierne må ikke oplades.
	Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.

	Batterierne må ikke kortsluttes.
	Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.
	Brug beskyttelseshandsker!

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL!

Risiko for dødsfald og ulykker for spædbørn og børn!

Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra produktet.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller

mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet, og som baseret på instruktionen, forstår de medfølgende farer. **Børn** må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.

- Emballagemateriale er ikke legetøj. **Børn** kan blive fanget i det og kvæles, mens de leger.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke produktet for fugt.
- Produktet må kun bruges indendørs.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.

Sikkerhedsinstruktioner for displayet



ADVARSEL!

Risiko for personskaade!

Udøv ikke tryk på displayet, og hold skarpe genstande væk fra det.

- Hvis displayet går i stykker, skal du bruge handsker, når du samler enkeltdelene op.



- Hvis displayvæsken kommer i kontakt med huden, skal huden tørres af med en ren klud og skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.
- Ved øjenkontakt med displayvæske skylles øjet med rigeligt vand. Kontakt straks en læge.
- Ved indtagelse af display-væske skal mundhulen skylles med vand, og der skal drikkes rigeligt med vand. Kontakt straks en læge.

Sikkerhedsinstruktioner for batteriet



ADVARSEL!

Livsfare!

- Opbevar batterier/de genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. I tilfælde af at batteriet/batterierne sluges skal der straks søge lægehjælp!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan opstå inden for 2 timer efter det/de er blevet slugt.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til at blive genopladet.

- Brug ikke forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier på samme tid!
- Undlad at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller at åbne dem. Dette kan resultere i overophedning, brandfare eller sprængning.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier



FORSIGTIG!

Risiko for personskaade!



Batterier/genopladelige batterier, der lækker eller er beskadiget kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug derfor egnede beskyttelseshandsker i denne situation.

- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. ved at placere dem på radiatorer/i direkte sollys.
- Hvis batterierne/de genopladelige batterier lækker, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder får kontakt med

kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!

- I tilfælde af at batterierne/de genopladelige batterier lækker skal du straks tage dem ud af produktet for at undgå skader.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

OBS: Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den type batterier/genopladelige batterier, der er angivet!
- Indsæt batterier/de genopladelige batterier i henhold til polaritetsmærkningerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Rengør kontaktfladerne på batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet med en tør, fnugfri klud eller vatpind, før du isætter det!
- Fjern straks brugte/genopladelige batterier fra produktet.



RISIKO! Beskadigelse af produktet

- Hvis produktet udviser synlige beskadigelser eller er fejlbehæftet, må det ikke bruges.

- Kabinettet må ikke åbnes, og der må ikke foretages ændringer på produktet. Overlad reparationer til en specialist. Med henblik på at få disse udført skal du kontakte serviceadressen, der fremgår af garantibeviset. I tilfælde af reparationer, der er udført på eget initiativ, eller forkert betjening, bortfalder ansvars- og garantikravet.

Opbevar produktet utilgængeligt for små børn



ADVARSEL!

SUNDHEDS-/LIVSFARE!

Dette produkt er ikke et legetøj til børn.

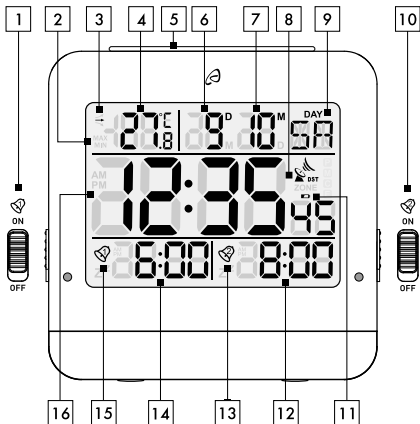


ADVARSEL!

KVÆLNINGSFARE!

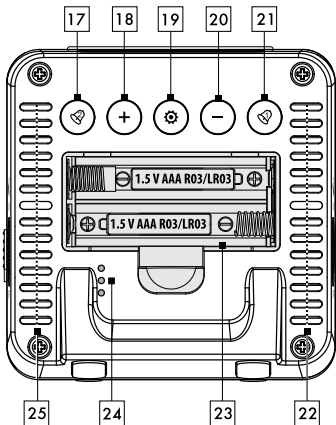
- Produktet indeholder små dele, der kan sluges og medføre personskade.
- Lad aldrig små børn, som er fyldt 5 år bruge produktet uden opsyn. Små børn kan ikke altid identificere mulige farer korrekt.
- Hold også emballagefilmen væk fra børn.
- Der er risiko for kvælning!

Beskrivelse af display



1	Alarm 1-ON/OFF-skydekontakt, på siden
2	MAX/MIN-angivelse
3	Trendindikator
4	Temperaturvisning
5	SNOOZE/LIGHT-knap
6	Dag (måned)
7	Måned (dag)
8	Radiosymbol, radiobølger, ZONE, DST
9	Ugedagsvisning
10	Alarm 2-ON/OFF-skydekontakt, på siden
11	Batteriniveauindikator
12	Alarm 2-visning
13	Alarmsymbol 2, snooze-visning
14	Alarm 1-visning
15	Alarmsymbol 1, snooze-visning
16	Klokkeslæt

Beskrivelse af kontrolpanel



17	Alarm 2-knap
18	Op-knap
19	SET-knap
20	Ned-knap
21	Alarm 1-knap
22	Ventilationsåbning
23	Batterirum
24	Højttaler/buzzer
25	Ventilationsåbning

Alarmindikatorprikker



Stil produktet sikkert

Anbring produktet på en fast, jævn overflade. Det er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser. Sørg for, at:

- produktet ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, mens det er i brug
- ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) kan påvirke produktet
- intet direkte sollys rammer produktet
- kontakt med sprøjtende og dryppende vand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser på, eller i nærheden af enheden);
- produktet ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer kan trænge ind;
- stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.

Ibrugtagning

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet. Fjern al beskyttelsesfilm før første brug. Kontroller, om produktet eller de enkelte dele udviser nogen skader. Hvis dette er tilfældet, må produktet ikke tages i brug. Kontakt service.

1. Åbn produktets batterirum **23**.
2. Isæt to 1,5V AAA R03/ LR03-batterier, **polerne skal vende rigtigt**.
3. Luk produktets batterirum **23**.

Displayet lyser i ca. 3 sekunder, der lyder et akustisk signal, og produktet kontrollerer rumtemperaturen. Så blinker radiosymbolet **8**, produktet modtager DCF77-radiosignalet. Denne proces kan tage 3-10 minutter. Hvis radiomodtagelsen er vellykket, vises radiosymbolet **8** permanent på displayet. Hvis ikke modtagelsen af DCF77-radiosignalet lykkes indenfor 10 minutter, forsvinder radiosymbolet **8**. Indstil klokkeslæt manuelt (se grundindstilling). Produktet starter et nyt forsøg på at modtage DCF77-radiosignalet kl. 04:00 og kl. 05:00, og efter vellykket modtagelse af DCF77-radiosignalet korrigeres klokkeslættet automatisk.

Bemærk: Flyt venligst ikke produktet mens det trådløse DCF77-signal modtages og tryk ikke på nogen knapper.

Basistilstand

Hvis DCF77-radiosignalet modtages korrekt, vises radiosymbolet **8** permanent, og det korrekte klokkeslæt **16** i 24-timers format, dag **6**, måned **7** og ugedag **9** indstilles automatisk. I sommertiden vises DST på displayet under radiosymbolet **8**.

Alarm 1-visning **14** er forudindstillet til kl. 6:00.

Alarm 2-visning **12** er forudindstillet til kl. 7:30.

Modtagelse af radiosignal

Modtagelsesfejl

DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle kilder til interferens, der i væsentlig grad kan forhindre modtagelse af DCF77-signalet. Hvis ikke produktet modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet.

Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af DCF77-radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udskift om nødvendigt batterierne.

Genstart af radiomodtagelse

Du kan genstarte modtagelsen af DCF77-radiosignalet ved at holde ned-knappen **20** nede i ca.2 sekunder. Radiosignalsymbolet **8** blinker. Produktet begynder at modtage DCF77-radiosignalet.

Denne proces kan tage 3-10 minutter.

Sluk permanent for radiomodtagelse

- For permanent at slukke for modtagelsen af DCF77-radiosignalet skal du i normalvisningen trykke på og holde ned-knappen **20** og SET-knappen **19** nede samtidigt i cirka 2 sekunder. Nu ses kun radiobølgerne **8**. Produktet modtager ikke længere DCF77-radiosignalet.

Tænd for radiomodtagelse

- Hvis radiomodtagelse er slået fra, skal du for at tænde for modtagelsen af DCF77-radiosignalet, i normalvisningen holde ned-knappen **20** og SET-knappen **19** nede

samtidigt i ca. 2 sekunder. Radiosymbolet **8** vises permanent på displayet.

Produktet kan igen modtage DCF77-radiosignalet, og starter et nyt forsøg på at modtage DCF77-radiosignalet hver time mellem kl. 01:00 og kl. 05:00. Efter at DCF77-radiosignalet er blevet modtaget, korrigeres tiden automatisk, og radiosymbolet **8** vises permanent på displayet.

- For at modtage DCF77-radiosignalet med det samme skal du holde ned-knappen **20** nede i ca. 2 sekunder. Produktet begynder at modtage DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet **8** blinker, produktet modtager DCF77-radiosignalet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.

Lys

Tryk på SNOOZE/LIGHT-knappen **5** for midlertidigt at aktivere displaybelysningen.

Tendenser

Din enhed vil vise dig den beregnede **3** temperaturtendens **4**.





Stigende tendens



Konstant tendens



Nedadgående tendens

Betjening

Hurtigindstilling

For at indstille numeriske værdier, skal du trykke på enten op-knappen **18** eller ned-knappen **20** for at anvende hurtigindstilling.

Bemærk: Hvis der ikke trykkes på en knap i ca. 20 sekunder under den manuelle indstilling, forlades indstillingstilstanden. Eventuelt indtastede værdier, gemmes.

Grundindstilling

Der kan foretages følgende indstillinger:

12/24-timers formatet, tidszonen, timerne, minutterne, sekunderne er sat til 00, året, måneden, dagen, ugedagenes sprog og °C/°F-enheden.

- I standardvisningen trykkes på og holdes SET-knappen **19** nede. 24 Hr blinker og kan indstilles med op-knap-

- pen **18** eller ned-knappen **20** (12 Hr/24 Hr).
- Tryk på SET-knappen **19** for at bekræfte indstillingen.
 - På samme måde indstilles tidszonen (00 - (-)12), timer (0-24), minutter (00-59), sætte sekunder til 00, år (2024), måned (1-12), dag (1-31), sprog for ugedag (EN-engelsk, GE-tysk, FR-fransk, SP-spansk, IT-italiensk, DU-hollandsk, DA-dansk, RU-russisk) og °C/°F-enhed.
 - Tryk på SET-knappen **19** for at bekræfte indstillingen og afslutte indstillingstilstanden.

12-/24-timers tidsformat

- Tryk 1 x længe på SET-knappen **19** i normaltidsvisningen. 24 Hr blinker.
- Tryk på op-knappen **18** eller ned-knappen **20** for at skifte mellem 12- eller 24-timers visning.

Bemærk: Produktet har i 24-timers format som standard. Vælg 12-timers format i de grundlæggende indstillinger. **PM** vises i tiden mellem kl. 12.00 om eftermiddagen og kl. 11.59 om aftenen foran klokkeslættet.

AM vises i tiden mellem 00:00 om aftenen og 11:59 om middagen klokkeslættet.

Når der er sommertid vises **DST**. Dette display er kun tilgæ-

geligt, når DCF-signalet modtages.

Justering af tidszone

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger trods DCF77-radiosignalet, så kan du bruge tidszonejusteringen for at anvende din enhed i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = mellemeuropæisk tid). Indstil forskellen i timer (f.eks. -01) til den ønskede tidszone.

- Tryk 1 x længe og 1 x kort på SET-knappen **19** i normal-tidsvisningen. Tidszonen 00 blinker og kan indstilles med op-knappen **18** eller ned-knappen **20**.
- Tryk på SET-knappen **19** indtil den normale tidsvisning vises igen.

Bemærk: Du kan skiftevis vise tidszone eller normal tid ved at trykke kort på SET-knappen **19** i normal tidsvisning.

- Produktet viser **8 ZONE** og den ændrede tid (f.eks. 1 time mindre) under radiosymbolet.

Indstilling af temperaturenhed °C/°F

- Tryk 1 x længe og 9 x kort på SET-knappen **19** i normal-tidsvisningen. °C blinker.

- Tryk på op-knappen **18** eller ned-knappen **20** for at vise temperaturen i grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F).
- Tryk 1 x på SET-knappen **19** for at bekræfte din indtastning og forlade indstillingstilstanden.
- Produktet viser temperaturen i den indstillede enhed.

Bemærk: Hvis LL.L vises, er måleområdet under 0 °C til 50 °C (eller 32 °F til 122 °F); hvis HH.H vises, er det overskredet.

Maksimum- og minimumværdier

Maksimum- og minimumtemperaturværdier registreres og gemmes fra det tidspunkt, batterierne isættes.

- Tryk kort på op-knappen **18** for at se maksimumtemperaturværdier MAX **2 4**.
- Tryk kort på op-knappen **18** for se minimumtemperaturværdier MIN **2 4**.
- Tryk igen på op-knappen **18** for igen at se de aktuelle temperaturværdier.
- Slet maksimum- og minimumværdier
- Tryk kort på op-knappen **18** for at skifte til maksimum- og minimumstilstand.

- Tryk og hold på op-knappen **18** nede i ca. 2 sekunder. Maksimums- og minimumværdierne slettes og registreres igen fra dette øjeblik.

Alarm

Dit produkt har to alarmer, der kan indstilles uafhængigt af hinanden.

Indstilling af alarmer

- I normal indstilling skal du trykke på og holde knappen Alarm 1 **21** eller knappen Alarm 2 **17** nede. Timerne blinker og kan indstilles med op-knappen **18** eller ned-knappen **20**.
- Bekræft din indtastning ved at trykke på knappen Alarm 1 **21** eller knappen Alarm 2 **17**. Minutterne blinker, og kan indstilles med op-knappen **18** eller ned-knappen **20**.
- Tryk på knappen Alarm 1 **21** eller knappen Alarm 2 **17** for at bekræfte din indtastning og forlade indstillings-tilstanden.

Aktivering og deaktivering af alarmer

- Skyd Alarm 1 ON/OFF-skydekontakten **1** eller Alarm

2 ON/OFF-skydekontakten **10** til ON for at aktivere Alarm 1 eller/og Alarm 2. Det tilsvarende alarmsymbol **15** eller/og alarmsymbolet **2 13** vises, hvilket indikerer, at alarmen er aktiveret. Og den respektive alarmindikatorprik **26** skifter farve til grøn.

- Skyd Alarm 1 ON/OFF-skydekontakten **1** eller Alarm 2 ON/OFF-skydekontakten **10** til ON for at deaktivere Alarm 1 eller/og Alarm 2. Det tilsvarende alarmsymbol **1 15** eller/og alarmsymbolet **2 13** forsvinder. Og den respektive alarmindikatorprik **26** skifter farve til rød. Alarmen er deaktiveret.

Sluk for alarmsignalet

Alarmsignalet øger tonen en gang efter ca. 5 sekunder og ændrer lydstyrken på alarmsignalet 3 gange hvert 8. sekund og slukker efter ca. 3 minutter.

- Tryk på en vilkårlig tast undtagen SNOOZE/LIGHT-knappen **5**, for at slukke for alarmsignalet.

Det er ikke nødvendigt at aktivere alarmfunktionen igen.

Alarmsignalet tændes automatisk igen næste dag på det indstillede tidspunkt.

Slumrefunktion (SNOOZE)

- Når alarmen lyder, trykkes på SNOOZE/LIGHT-knappen **5** for midlertidigt at deaktivere alarmen. I displayet blinker ZZ under alarmsymbol 1 **15** eller alarmsymbol 2 **13**. Alarmen lyder igen efter 5 minutter.
- Tryk på en vilkårlig knap undtagen SNOOZE/LIGHT-knappen **5** for at slå alarmen fra.

Batteriniveauidikator

Når batterierne bliver for svage til at holde produktet kørende, vises batteriniveauidikatoren **11**. Batterierne bør udskiftes så hurtigt som muligt.

Fejlfinding

Problem	Løsning
Intet display	• Kontroller batterierne.
LLL/HHH-visning	• Værdierne er uden for mål-eområdet.

Forkert visning	• Kontroller batterierne. • Tag produktet i brug igen.
-----------------	--

Rengøringsvejledning

Forkert rengøring kan beskadige produktet. Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør produktet med en blød, tør, fnugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Opbevaring

Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare produktet, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, ideelt i originalemballagen.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige. Bortskaf dem separat for bedre affaldshåndtering. Anvisning om bortskaffelse af det brugte produkt kan fås hos din lokale myndighed eller kommune.

Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved sortering af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: papir og pap

80-98: Kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i det



elektriske eller elektroniske produkt, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra produktet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra produktet uden at ødelægge dem. Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere disse på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører. Bortskaffelse af gamle produkter er gratis. Denne gratis genbrugsforpligtelse af varer gælder både hvis de er købt i en butik og hvis de er leveret til hjemmeadressen. Opfyldelsesstedet for returneringsforpligtelsen er det samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Der må ikke opkræves transportomkostninger for de returnerede apparater. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle produkter kan afleveres gratis, ved at stille passende returmuligheder inden for rimelig afstand til rådighed. Forbrugerne har mulighed for gratis at aflevere et gammelt produkt til en distributør, som har forpligtigelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt produkt med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private husstande.

Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af nyt apparat begrænset til varmevekslere, skærmapparater og større apparater, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan forbrugerne gratis aflevere op til tre gamle apparater af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt apparat. Dog må længden af de pågældende enheders kanter ikke overstige 25 cm.

Før bortskaffelse skal du fjerne batteriet uden at ødelægge det og bortskaffe det separat (se Bortskaffelse af batterier).

Bortskaffelse af batterier

Dette symbol betyder, at batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. De kan ved slutningen af deres levetid afleveres til et offentligt indsamlingssted eller til de indsamlingssteder, der af distributører er oprettet til genbrug.



Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet af enheden, og som kan fjernes ikke-destruktivt, skal adskilles

og bortskaffes i afladet tilstand. Genbrug og genanvendelse af gammelt udstyr og batterier er et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Hvis de bortskaffes forkert, kan giftige ingredienser komme ud i miljøet og forårsage skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter.

Nedenfor er nogle af de bedste fremgangsmåder og anbefalinger til at forlænge levetiden på dine batterier og akkumulatorer og giver dem mulighed for at blive genbrugt:

- Oplad batterierne korrekt og fuldstændigt for at maksimere deres levetid. Hvis det er nødvendigt, skal du aflade den helt med en passende oplader før genopladning.
- Overvej muligheden for at bruge genopladelige batterier. Disse kan genbruges og genoplades flere gange, hvilket reducerer mængden af batteriaffald.
- Brug altid den rigtige type batterier til dine enheder. Forkert brug kan forkorte batteriernes levetid og have potentielt skadelige virkninger.

Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne, når du håndterer brugte batterier. Ved gamle batterier, der indeholder

lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatorer, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. For at undgå kortslutning skal du forsegle batteriets poler eller kontakter inden bortskaffelse.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Digi-tech gmbh erklærer hermed, at radiostyret lcd vækkeur 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 overholder RoHS 2011/65/EU direktivet, RED 2014/53/EU direktivet, artikel 10 (8) og batteriforordningen 2023/1542/EU overholder.



Din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring kan downloades her: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Klik derefter på forstørrelsesglasset, og indtast artikelnummeret 456382_2401.

Garanti fra digi-tech gmbh

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. Skulle denne enhed være fejlbehæftet har du lovfæstede rettigheder over for sælgeren af enheden. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes – i henhold til vores valg – enheden af os gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, returnerer vi enten den reparerede enhed eller en ny enhed. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Omfanget af garantien

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. Med henblik på at bruge enheden korrekt skal alle instruktioner i brugsvejledningen overholdes nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver

pris. Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Til brug ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (456382_2401) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgraving, på din vejlednings forside (nederst til venstre) eller klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade denne guide samt mange andre manualer, produktvideoer og software på www.lidl-service.com.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Denne QR-kode fører dig direkte til servicesiden hos Lidl (www.lidl-service.com) og du kan åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (456382_2401).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
TYSKLAND

E-mail: support@inter-quartz.de,

Telefon: +49 (0)6198 571825



800 5515 6616



Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først serviceafdelingen, der er nævnt ovenfor.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
TYSKLAND





Produktionsår: 2024

IAN 456382_2401, Artikelnr.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

IT|MT|CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Indice

Indice	415
Introduzione	418
Destinazione d'uso	418
Contenuto della confezione	419
Dati tecnici	419
Informazioni sulla batteria da 1,5 V AAA LR03	420
Spiegazione dei termini di segnalazione	421
Spiegazione dei simboli	422
Avvertenze importanti per la sicurezza	426
Avvertenze di sicurezza per gli utenti	426
Avvertenze di sicurezza per il display	427
Istruzioni di sicurezza per la batteria	428
Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli	431
Descrizione display	432

Descrizione del pannello di controllo	434
Punti di visualizzazione sveglie	435
Posizionare sempre il prodotto in modo sicuro	436
Messa in funzione	437
Modalità di base	438
Ricezione del segnale radio	438
Disturbi di ricezione	438
Riavviare la ricezione del segnale radio	439
Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio	439
Accensione della ricezione del segnale radio	440
Luce	440
Tendenze	441
Azionamento	441
Configurazione rapida	441
Configurazione di base	441
Formato orario 12/24 ore	442
Regolazione del fuso orario	443
Impostare la temperatura °C/°F	444
Valori massimi e minimi	445
Sveglia	446

Impostare le sveglie	446
Attivare e disattivare le sveglie	446
Spegnere la sveglia	447
Funzione sonnellino (SNOOZE)	448
Indicatore di stato della batteria	448
Risoluzione dei problemi	448
Istruzioni per la pulizia	449
Stoccaggio	449
Smaltimento	450
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/ elettronica	450
Smaltimento delle batterie	453
Dichiarazione di conformità UE semplificata	455
Garanzia digi-tech gmbh	455
Condizioni di garanzia	455
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti	456
Copertura della garanzia	456
Procedura in caso di garanzia	458
Assistenza	459
Fornitore	460

SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della nuova sveglia LCD radiocontrollata (di seguito denominata „Prodotto” o „Dispositivo”). Si è scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso è parte integrante di questo prodotto. Contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati.



Consegnare tutta la documentazione annessa al momento della cessione del prodotto a terzi. Conservare la confezione e il manuale d'uso per future consultazioni.

Destinazione d'uso

Il prodotto è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto sono considerati non conformi. Il prodotto è adatto per uso in ambienti interni. Il produttore non è respon-

sabile per i danni causati da uso improprio o non corretto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione

Nota: Si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e non danneggiati. Se la dotazione è incompleta e/o i componenti sono danneggiati, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio di assistenza (vedere „Procedura in caso di garanzia“).

1 sveglia

2 batterie da 1,5 V AAA LR03

1 Istruzioni brevi

Dati tecnici

- Segnale radio DCF77, banda di frequenza 77,5 kHz
- Intervallo di misurazione/temperatura: 0 - 50 °C
- Visualizzazione temperatura/tolleranza: +/- 1 °C
- Dimensioni: circa 80 x 81 x 33 mm
- Peso:
Modello 1 circa 96 g (batterie escluse)
Modello 2 circa 97 g (batterie escluse)

- Funzionamento con 2 batterie AAA LR03/R03 da 1,5 V
 simbolo di tensione continua

Informazioni sulla batteria da 1,5 V AAA LR03

Produttore:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd
Luogo di produzione	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Cina
Etichettatura:	JYSD152.2024
Data di produzione:	Per le informazioni vedere l'etichetta della batteria
Peso:	12 g
Capacità:	Per le informazioni vedere l'etichetta della batteria
Composizione chimica:	Diossido di zinco e manganese

Sostanze
pericolose contenute nella
batteria:

nessuna

Agente estinguente da
utilizzare:

qualsiasi classe di incendio
(senza restrizioni)

Materie prime essenziali

manganese, grafite, nichel

Spiegazione dei termini di segnalazione

 AVVERTENZA!	Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.
 CAUTELA!	Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni di livello lieve o medio.

ATTENZIONE:	Questo termine di segnalazione indica possibili danni a cose.
Nota:	Questo termine di segnalazione indica l'aggiunta di ulteriori informazioni.

Spiegazione dei simboli

	In caso di uso improprio delle pile/batterie ricaricabili sussiste il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido in esse contenuto.
	Batteria alcalina inclusa

	Batteria: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Simbolo di corrente continua
	Leggere il presente manuale d'uso!
	Con la marcatura CE, digi-tech gmbh dichiara la conformità alle direttive UE applicabili.
	Segnale radio DCF77, Banda di frequenza 77,5 kHz
	Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.

	Non gettare le batterie nel fuoco o avvicinarle a fonti di calore.
	Assicurarsi che la polarità delle batterie sia sempre quella corretta.
	Non deformare o danneggiare le batterie.
	Non aprire o smontare le batterie.
	Non mescolare batterie di marche o tipi diversi.
	Non mescolare batterie nuove e usate.

	Non caricare le batterie.
	Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.
	Non cortocircuitare le batterie.
	Inserire le batterie con la corretta polarità.
	Indossare guanti protettivi!

Avvertenze importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per gli utenti



AVVERTENZA!

Pericolo di morte e lesioni per neonati e bambini!

I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Il prodotto può essere utilizzato da **bambini** a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non vanno eseguiti da **bambini** senza la supervisione di adulti.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I **bambini** potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.
- Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato.
- Non esporre il prodotto all'umidità.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.

- Questo prodotto non contiene parti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.

Avvertenze di sicurezza per il display



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Non esercitare alcuna pressione sul display e tenere gli oggetti appuntiti lontani dal display.

- In caso di rottura del display, indossare dei guanti durante la raccolta delle singole parti.
- In caso di contatto cutaneo con il liquido del display, pulire con un panno pulito e sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se necessario, contattare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi con il liquido del display, sciacquare abbondantemente con acqua. Contattare immediatamente un medico.
- In caso di ingestione di liquido del display, sciacquare la cavità orale con acqua e bere molta acqua. Contattare immediatamente un medico.



Istruzioni di sicurezza per la batteria



AVVERTENZA!

Pericolo di morte!

- Tenere le pile/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei **bambini**. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.
- Le batterie di diverso tipo oppure le batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!
- Non cortocircuitare e/o aprire le pile/batterie ricaricabili. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosioni.
- Non gettare mai le pile/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esporre le pile/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di fuoriuscita dalle pile/batterie ricaricabili



CAUTELA!

Pericolo di lesioni!



Batterie con perdite o danneggiate possono causare ustioni da acido quando viene toccato. Pertanto, indossare guanti protettivi idonei.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano agire sul corretto funzionamento delle pile/batterie ricaricabili (ad esempio, contatto con radiatori e luce solare diretta).
- In caso di fuoriuscite dalle pile/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico!
- Se le pile/batterie ricaricabili sono soggette a fuoriuscite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Togliere le batterie/batterie ricaricabili se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.

ATTENZIONE: Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare solo il tipo di pila/batteria ricaricabile speci-

cato!

- Inserire le pile/batterie ricaricabili rispettando le polarità (+) e (-) riportate sulle medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti sulla pila/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un batuffolo di cotone prima di inserirle!
- Rimuovere immediatamente le pile/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.



RISCHIO!

Danni al prodotto

- Non utilizzare il prodotto se mostra segni visibili di danni o difetti.
- Non aprire l'alloggiamento né apportare modifiche al prodotto. Lasciare che sia il personale qualificato a eseguire la riparazione. Contattare l'indirizzo di assistenza indicato. In caso di riparazioni eseguite autonomamente o utilizzo errato, sono esclusi i diritti di garanzia e le responsabilità.

Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli



**AVVERTENZA! PERICOLO
PER LA SALUTE/PERICOLO DI
MORTE!**

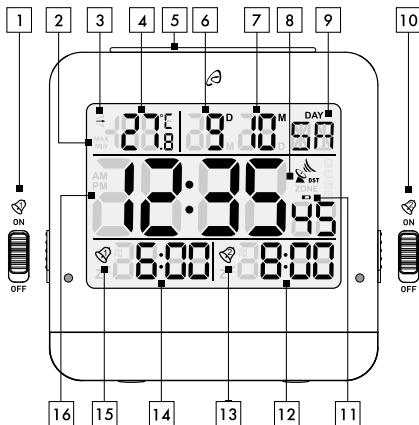
Questo prodotto non è un giocattolo!



**AVVERTENZA! PERICOLO DI
SOFFOCAMENTO!**

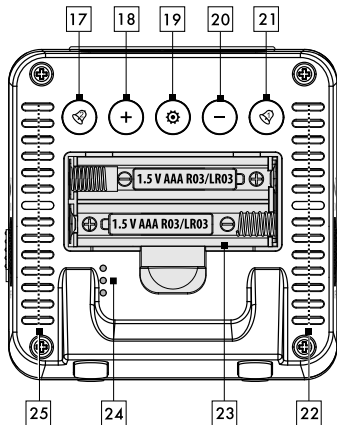
- Il prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite e causare lesioni.
- Non permettere mai ai bambini di età superiore ai 5 anni di utilizzare il prodotto senza sorveglianza. I bambini piccoli non sono sempre in grado di riconoscere correttamente i possibili pericoli.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di soffocamento!

Descrizione display



1	Sveglia 1 interruttore a scorrimento ON/OFF, laterale
2	Indicatore MAX/MIN
3	Indicatore di tendenza
4	Indicatore temperatura
5	Pulsante SNOOZE/LIGHT
6	Giorno (mese)
7	Mese (giorno)
8	Simbolo radio, onde radio, ZONA, DST
9	Indicatore del giorno della settimana
10	Sveglia 2 interruttore a scorrimento ON/OFF, laterale
11	Indicatore di stato della batteria
12	Indicatore della sveglia 2
13	Simbolo di sveglia 2, indicatore snooze
14	Indicatore della sveglia 1
15	Simbolo di sveglia 1, indicatore snooze
16	Ora

Descrizione del pannello di controllo



17	Pulsante sveglia 2
18	Pulsante Su
19	Pulsante SET
20	Pulsante Giù
21	Pulsante sveglia 1
22	Fessure di ventilazione
23	Vano batterie
24	Altoparlante/buzzer
25	Fessure di ventilazione

Punti di visualizzazione sveglie



Posizionare sempre il prodotto in modo sicuro

Posizionare il prodotto su una superficie stabile e piana. Il prodotto non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (ad es. in bagno). Proteggere le superfici delicate prima del posizionamento, per evitare che si verifichino graffi. Assicurarsi che:

- il prodotto non sia posizionato su un tappeto o un letto mentre è in funzione;
- il prodotto non sia esposto a fonti di calore dirette (ad es. caloriferi);
- il prodotto non sia esposto alla luce solare diretta;
- non vi sia alcun contatto con spruzzi e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al prodotto);
- il prodotto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- non penetri alcun corpo estraneo;
- il prodotto sia lontano da candele e altre fiamme libere al fine di evitare la propagazione di incendi.

Messa in funzione

Nota: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto. Rimuovere tutte le pellicole protettive prima del primo utilizzo. Controllare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare l'assistenza.

1. Aprire il vano batteria del prodotto **23**.
2. Inserire due batterie AAA R03/LR03 da 1,5 V con la **polarità corretta**.
3. Chiudere il vano batteria del prodotto **23**.

Il display si illumina per circa 3 secondi, viene emesso un segnale acustico e il prodotto controlla la temperatura ambiente. Successivamente, il simbolo radio lampeggia **8**, il prodotto riceve il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti. Se la ricezione del segnale radio ha esito positivo, il simbolo radio **8** appare permanentemente sul display. Se la ricezione del segnale radio DCF77 dopo 10 minuti non ha esito positivo, il simbolo radio **8** si spegne. Impostare l'ora manualmente (vedere Configurazione predefinita). Il prodotto avvierà un nuovo tentativo di ricezione del segnale radio DCF77 alle 4:00 e alle 5:00 e correggerà automaticamente

l'ora dopo l'avvenuta ricezione del segnale radio DCF77.

Nota: Durante la ricezione del segnale radio DCF77, non spostare il prodotto né premere alcun pulsante.

Modalità di base

In caso di ricezione positiva del segnale radio DCF77, il simbolo del segnale radio **8** appare in modo permanente e si impostano automaticamente l'ora esatta **16** in formato 24 ore **6**, il giorno, il mese **7** e il giorno della settimana **9**. Nel periodo dell'ora legale, il simbolo DST appare sul display sotto il simbolo del segnale radio **8**.

L'indicatore della sveglia 1 **14** è preimpostato alle 6:00.

L'indicatore della sveglia 2 **12** è preimpostato alle 7:30.

Ricezione del segnale radio

Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione del segnale radio DCF77. Se il prodotto non riceve correttamente il segnale

radio DCF77, posizionarlo in un altro punto. Notare che potrebbero esserci radiazioni elettromagnetiche in prossimità di computer, telefoni, radio e TV che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Riavviare la ricezione del segnale radio

È possibile riavviare la ricezione del segnale radio DCF77 tenendo premuto il pulsante Giù **20** per circa 2 secondi nella visualizzazione normale. Il simbolo radio **8** lampeggia. Il prodotto inizia a ricevere il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.

Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio

- Per disattivare permanentemente la ricezione del segnale radio DCF77, premere e tenere premuti insieme il pulsante Giù **20** e il pulsante SET **19** per circa 2 secondi nella visualizzazione normale. Si vedranno solo le onde **8** del segnale radio. Il prodotto non riceve più il segnale radio DCF77.

Accensione della ricezione del segnale radio

- Se la ricezione del segnale radio è disattivata, premere e tenere premuti insieme il pulsante Giù **20** e il pulsante SET **19** per circa 2 secondi nella visualizzazione normale per attivare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio **8** appare permanentemente sul display. Il prodotto può ricevere nuovamente il segnale radio DCF77 e avvierà un nuovo tentativo di ricevere il segnale radio DCF77 ogni ora tra l'01:00 e le 05:00. Dopo che il segnale radio DCF77 è stato ricevuto con successo, l'ora viene corretta automaticamente e il simbolo del segnale radio **8** appare permanentemente sul display.
- Per avviare immediatamente la ricezione del segnale radio DCF77, premere e tenere premuto il pulsante Giù **20** per circa 2 secondi. Il prodotto inizia a ricevere il segnale radio DCF77. Il simbolo radio **8** lampeggia, il prodotto riceve il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.

Luce

Premere il pulsante SNOOZE/LIGHT **5** per attivare temporaneamente l'illuminazione breve del display.

Tendenze

Il prodotto mostra la tendenza calcolata **3** della temperatura **4**.



Tendenza in aumento



Tendenza costante



Tendenza in diminuzione

Azionamento

Configurazione rapida

In fase di configurazione dei valori numerici, è possibile utilizzare la configurazione rapida tenendo premuto il pulsante Su **18** o il pulsante Giù **20**.

Nota: Se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le impostazioni già inserite vengono salvate.

Configurazione di base

È possibile effettuare le seguenti configurazioni:
impostare il formato 12/24 ore, il fuso orario, le ore, i minuti,

i secondi a 00, l'anno, il mese, il giorno, la lingua dei giorni della settimana e l'unità °C/°F.

- Tenere premuto il pulsante SET sulla visualizzazione standard **19**. Lampeggia 24 Hr e con il pulsante Su **18** o con il pulsante Giù **20** si può configurare (12 Hr/24 Hr).
- Premere il pulsante SET **19** per confermare la configurazione.
- Impostare allo stesso modo il fuso orario (00 - (-)12), le ore (0-24), i minuti (00-59), i secondi su 00, l'anno (2024), il mese (1-12), il giorno (1-31), la lingua dei giorni della settimana (EN-Inglese, GE-Tedesco, FR-Francese, SP-Spagnolo, IT-Italiano, DU-Olandese, DA-Danese, RU-Russo) e l'unità °C/°F.
- Premere il pulsante SET **19** per confermare la configurazione e uscire dalla modalità di configurazione.

Formato orario 12/24 ore

- Premere 1 volta a lungo il pulsante SET **19** nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. 24 Hr lampeggerà.
- Premere il pulsante Su **18** o il pulsante Giù **20** per

- alternare tra la visualizzazione a 12 o 24 ore.
- Premere ripetutamente il pulsante SET **19** fino a tornare alla visualizzazione normale dell'ora.

Nota: Il prodotto è preimpostato nel formato 24 ore. Selezionare il formato 12 ore nelle configurazioni di base. La scritta **PM** appare davanti all'indicazione dell'ora dalle 12:00 alle 11:59 di sera.

Tra le 00:00 e le 11:59 di mattina, compare la scritta **AM** davanti all'indicazione dell'ora.

Durante il periodo dell'ora legale appare la scritta **DST**. Questa visualizzazione è disponibile solo se viene ricevuto il segnale DCF.

Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un Paese in cui l'orario effettivo è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per utilizzare il prodotto in un'area con un fuso orario diverso rispetto alla configurazione predefinita (UTC + 1 = orario dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.

- Premere 1 volta a lungo e una volta brevemente il pul-

sante SET **19** nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. Il fuso orario 00 lampeggia e può essere impostato con il pulsante Su **18** o il pulsante Giù **20**.

- Premere ripetutamente il pulsante SET **19** fino a tornare alla visualizzazione normale dell'ora.

Nota: È possibile visualizzare alternativamente l'ora del fuso orario o l'ora normale premendo brevemente il pulsante SET **19** nella modalità di visualizzazione standard dell'ora.

- Sotto il simbolo del segnale radio **8 ZONE** è visibile sul prodotto l'ora modificata (es. 1 ora in meno).

Impostare la temperatura °C/°F

- Premere 1 volta a lungo e 9 volte brevemente il pulsante SET **19** nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. °C lampeggia.
- Premere il pulsante Su **18** o il pulsante Giù **20** per visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F).
- Premere 1 volta il pulsante SET **19** per confermare l'immissione e uscire dalla modalità di configurazione.
- Il prodotto mostra la temperatura nella modalità impostata.

Nota: Se appare la scritta LL.L, la temperatura rilevata è inferiore all'intervallo di misurazione da 0 °C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F), se appare la scritta HH.H, la temperatura rilevata è superiore a tale intervallo.

Valori massimi e minimi

I valori di temperatura massima e minima vengono registrati e salvati a partire dal momento in cui vengono inserite le batterie.

- Premere brevemente il pulsante Su **18** per visualizzare i valori massimi MAX **2** della temperatura **4**.
- Premere nuovamente il pulsante Su **18** per visualizzare i valori minimi MIN **2** della temperatura **4**.
- Premere nuovamente il pulsante Su **18** per visualizzare nuovamente i valori di temperatura correnti.
- Eliminare i valori massimi e minimi
- Premere brevemente il pulsante Su **18** per passare alla modalità massima e minima.
- Premere e tenere premuto il pulsante Su **18** per circa 2 secondi. I valori massimi e minimi vengono cancellati e da questo momento vengono nuovamente registrati.

Sveglia

Il prodotto dispone di due sveglie che possono essere impostate separatamente l'una dall'altra.

Impostare le sveglie

- Nell'impostazione normale, premere e tenere premuto il pulsante Sveglia 1 **21** o il pulsante Sveglia 2 **17**. Le ore lampeggiano e possono essere impostate con il pulsante Su **18** o il pulsante Giù **20**.
- Confermare l'immissione premendo il pulsante Sveglia 1 **21** o il pulsante Sveglia 2 **17**. I minuti lampeggiano e possono essere impostati con il pulsante Su **18** o con il pulsante Giù **20**.
- Premere il pulsante Sveglia 1 **21** o il pulsante Sveglia 2 **17** per confermare l'immissione e uscire dalla modalità di configurazione.

Attivare e disattivare le sveglie

- Spostare l'interruttore a scorrimento Sveglia 1-ON/OFF **1** o SVEGLIA 2-on/OFF **10** su ON per attivare l'allarme Sveglia 1 o/e l'allarme Sveglia 2. Comparire il rispettivo simbolo di sveglia 1 **15** o/e il simbolo di sveg-

lia 2 **13** che indica che l'allarme è attivato. E il rispettivo punto di visualizzazione della sveglia **26** cambia il suo colore in verde.

- Spostare l'interruttore a scorrimento Sveglia 1-ON/OFF **1** o SVEGLIA 2-on/OFF **10** su OFF per disattivare l'allarme Sveglia 1 o/e l'allarme Sveglia 2. Il relativo simbolo di sveglia 1 **15** o/e il simbolo di sveglia 2 **13** si spengono. E il rispettivo punto di visualizzazione della sveglia **26** cambia il suo colore in rosso. La sveglia viene disattivata.

Spegnere la sveglia

Il segnale di allarme aumenta 1 volta il suono dopo circa 5 secondi e cambia il volume del segnale di allarme 3 volte ogni 8 secondi e si spegne dopo circa 3 minuti.

- Premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante SNOOZE / LIGHT **5** per spegnere il segnale di sveglia.

Non è necessario riattivare la funzione di sveglia.

Il segnale di sveglia si riaccende automaticamente il giorno successivo all'ora impostata.

Funzione sonnellino (SNOOZE)

- Quando suona la sveglia **5**, premere il pulsante SNOOZE / LIGHT per rimandare temporaneamente la sveglia. Sul display lampeggia Z^Z sotto il simbolo di sveglia 1 **15** o il simbolo di sveglia 2 **13**. La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
- Premere qualsiasi pulsante tranne il pulsante SNOOZE/LIGHT **5** per spegnere la sveglia.

Indicatore di stato della batteria

Quando le batterie sono troppo scariche per mantenere il prodotto in funzione, sul display viene mostrato l'indicatore di stato della batteria **11**. Le batterie devono essere sostituite il prima possibile.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Display vuoto	• Controllare le batterie.
INDICATORE LL/ HHH	• I valori si trovano al di fuori dell'intervallo di misurazione.

Indicazione errata	• Controllare le batterie. • Rimettere in funzione il prodotto.
--------------------	---

Istruzioni per la pulizia

Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti da occhiali.

Stoccaggio

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il prodotto, pulito e al riparo dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, preferibilmente nella confezione originale.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili; smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti. Rivolgersi all'amministrazione comunale di competenza per conoscere le modalità di smaltimento del prodotto usato.

Osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata.

Questi sono contrassegnati da sigle (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.



Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica

Il simbolo con il cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani



indifferenziati. In questo modo si assicura un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e delle risorse. Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampadine, le quali possono essere rimosse senza danneggiarle. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori. Lo smaltimento di apparecchiature usate è gratuito. Questo obbligo di ritiro gratuito si applica sia all'acquisto in negozio che alla consegna all'indirizzo di residenza. Il luogo di adempimento dell'obbligo di ritiro è uguale al luogo di adempimento della consegna. Le spese di trasporto non possono essere addebitate per gli apparecchi ritirati. In generale, i rivenditori sono tenuti ad assicurare il ritiro gratuito delle apparecchiature usate garantendo adeguate opzioni di ritiro entro una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuita-

mente un vecchio dispositivo a un distributore che è tenuto a ritirarlo in caso di acquisto di un nuovo dispositivo dello stesso valore con essenzialmente la stessa funzione. Questa possibilità è prevista anche per le consegne a domicilio. Nella vendita a distanza la possibilità del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo è limitata agli apparecchi di riscaldamento, ai dispositivi di visualizzazione e ai dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno con una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il rivenditore è tenuto a chiedere al consumatore se intende avvalersi del ritiro. Inoltre, i consumatori possono consegnare gratuitamente fino a tre apparecchi usati dello stesso tipo presso un centro di raccolta di un rivenditore senza dover acquistare un nuovo prodotto. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm. Prima dello smaltimento, estrarre la batteria senza distruggerla e smaltirla separatamente (vedi Smaltimento delle batterie).

Smaltimento delle batterie

Questo simbolo significa che le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Per legge, al termine del loro ciclo di vita, è necessario smaltirle gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.



Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono saldamente fissate nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza danneggiarle devono essere separate e smaltite correttamente quando sono scariche. Il riutilizzo e il riciclo di vecchi apparecchi e batterie è un contributo importante alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche, dannose per gli esseri umani, gli animali e le piante.

Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle batterie ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricarle comple-

tamente con un caricabatterie adatto prima di ricaricarle.

- Considerare la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie.

- Utilizzare sempre il tipo di batterie corretto per i dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza quando si maneggiano batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) presentano un elevato rischio di incendio. Bisogna quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e delle batterie ricaricabili al litio usate. Lo smaltimento non corretto può anche portare a cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per gli esseri umani e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, coprire i poli o i contatti della batteria con nastro adesivo prima dello smaltimento.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la sveglia LCD radiocontrollata 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE, alla direttiva RED 2014/53/UE, all'Articolo 10 (8) e al Regolamento sulle batterie 2023/1542/UE.



È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Quindi cliccare sulla lente di ingrandimento e inserire il codice articolo 456382_2401.

Garanzia digi-tech gmbh

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo dispositivo, hai diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un difetto di

materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, ripareremo o sostituiremo il dispositivo, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverai indietro il dispositivo riparato o un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non costituisce un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di

materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura o danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o prodotti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti

delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- Tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (456382_2401) come prova d'acquisto per tutte le richieste.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonica-mente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software da www.lidl-service.com.



Con questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e si possono aprire le istruzioni per l'uso inserendo il numero dell'articolo (456382_2401).

Assistenza

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANIA

E-mail: support@inter-quartz.de,
telefono: +49 (0)6198 571825



(IT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

(MT) 800 62851



Fornitore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare prima il punto di assistenza sopra indicato.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANIA



Anno di produzione: 2024

IAN 456382_2401, cod.art.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2

HU Üzemeltetési és biztonsági utasítások

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	461
Bevezetés	464
Rendeltetésszerű használat	464
A csomag tartalma	465
Műszaki adatok	465
Információk az 1,5 V-os AAA LR03 elemről	466
Jelzőszavak magyarázata	467
Jelmagyarázat	468
Fontos biztonsági előírások	472
Biztonsági előírások a felhasználók számára	472
A kijelzőre vonatkozó biztonsági utasítások	473
Az elemre vonatkozó biztonsági utasítások	474
A termék kisgyermekektől távol tartandó	477
A kijelző ismertetése	478
A kezelőpanel ismertetése	480

Ébresztőfunkció kijelzési helyei	481
A termék biztonságos elhelyezése	482
Üzembe helyezés	483
Alapüzemmód	484
Rádiójel vétele	484
Vételi zavar	484
A rádiójel vételének újraindítása	485
A rádiójel vételének végleges kikapcsolása	485
A rádiójel vételének bekapcsolása	486
Világítás	486
Tendenciák	487
Kezelés	487
Gyorsbeállítás	487
Alapbeállítások	487
12/24 órás időformátum	488
Az időzóna beállítása	489
Hőmérséklet mértékegységének beállítása (°C/°F) ..	490
Maximális és minimális értékek	491
Ébresztés	492
Ébresztések beállítása	492
Az ébresztési funkció be- és kikapcsolása	492

Az ébresztési jelzés kikapcsolása	493
Szundi funkció (SNOOZE)	494
Elemtöltöttség-jelző	494
Hibaelhárítás	494
A készülék tisztítása	495
Tárolás	495
Ártalmatlanítás	496
Az elektromos készülék ártalmatlanítása	496
Az elemek ártalmatlanítása	498
Egyszerűsített uniós megfelelőségi nyilatkozat	501
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	501
A digi-tech gmbh által nyújtott garancia	507
Jótállási feltételek	507
Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények .	508
A garancia hatálya	508
Garanciaigény bejelentése	509
Ügyfélszolgálat	510
Szállító	511

RÁDIÓVEZÉRELT LCD ÉBRESZTŐÓRA

Bevezetés

Gratulálunk új rádióvezérelt LCD ébresztőórájának megvásárlásához (a továbbiakban: „termék”). Kiváló minőségű terméket választott. A használati utasítás a termék részét képezi. Ez a használati utasítás fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási információkat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja.

Adjon át minden dokumentumot, amikor a terméket harmadik félnek adja tovább. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a későbbi problémák tisztázására.



Rendeltetésszerű használat

A termék az idő kijelzésére és a leírt további funkciók használatára alkalmas. A termék ettől eltérő bármilyen használata vagy megváltoztatása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. A gyártó nem

vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A termék nem kereskedelmi használatra készült.

A csomag tartalma

Fontos: Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és nem hibás. Ha a csomag hiányos és/vagy az alkatrészek sérültek, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd „A garancia érvényesítése” szakaszt).

1 db ébresztőóra

2 db 1,5 V-os AAA LR03 elem

1 db gyors útmutató

Műszaki adatok

- DCF77 rádiójel, 77,5 kHz frekvenciasáv
- Mérési tartomány - hőmérséklet: 0 – 50 °C
- Hőmérséklet-kijelzés/-tűrés: ± 1 °C
- Méretek: kb. 80 x 81 x 33 mm
- Súly:
 - 1. modell kb. 96 g (elemek nélkül)
 - 2. modell kb. 97 g (elemek nélkül)

- Működtetés 2 db 1,5 V AAA LR03/R03 elemmel
— — — Az egyenfeszültség azonosítója

Információk az 1,5 V-os AAA LR03 elemről

Gyártó:	Zhongyin (Ningbo) Battery Co., Ltd.
Gyártás helye	128 Xingguang Road, Hi-Tech Park Ningbo, Kína
Jelölés:	JYSD152.2024
Gyártás dátuma:	Az adatok az akkumulátoron szerepelnek
Tömeg:	12 g
Kapacitás:	Az adatok az akkumulátoron szerepelnek
Kémiai összetétel:	Cink-mangán-dioxid

Az akkumulátorban
található
veszélyes anyagok:

nincs

Tűz oltására
alkalmas anyag:

bármilyen tűzvédelmi osztály
(nincs korlátozás)

kritikus nyersanyagok:

mangán, grafit, nikkel

Jelzőszavak magyarázata

 FIGYELMEZTETÉS!	Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 FIGYELEM!	Ez a szimbólum/figyelmeztetés alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, csekély vagy enyhe sérülést okozhat.
VESZÉLY:	Ez a figyelmeztetés az esetleges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.

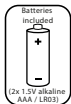
Megjegyzés:

Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.

Jelmagyarázat



Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.



Alkáli elem mellékelve



Elem: 2 db 1,5 V-os AAA R03/LR03

	Az egyenáram azonosítójele
	Olvassa el a használati utasítást!
	A CE jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.
	DCF77 rádiójel, Frekvenciasáv: 77,5 kHz
	Az elemeket tartsa mindig távol a gyerekektől.
	Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne érintkezzenek tűzzel.

	Az elemeket mindig a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.
	Ne deformálja vagy rongálja meg az elemeket.
	Ne nyissa fel és ne bontsa szét az elemeket.
	Ne keverje a különböző márkájú és típusú elemeket.
	Ne keverjen új és használt elemeket.
	Ne töltsse fel az elemeket.

	Óvja az elemeket a nedvességtől, valamint tartsa távol őket folyadékoktól.
	Ne zárja rövidre az elemeket.
	Az elemeket a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.
	Viseljen védőkesztyűt!

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



FIGYELMEZTETÉS! Csecsemők és gyermekek halálozási és baleseti kockázata!

A **gyermekek** gyakran alábecsülik a veszélyt. A **gyermekeket** minden esetben tartsa távol a terméktől.

- A terméket 8 éves vagy annál idősebb **gyermekek**, illetve csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, valamint hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha a termék biztonságos használatával kapcsolatban felvilágosították őket, és megértik a használatból eredő veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását **gyermekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A csomagolóanyag nem játék. Ha **gyermekek** játszanak vele, fennáll a fulladás kockázata.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek.

- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ez a termék nem tartalmaz a fogasztó által karbantartandó részeket.

A kijelzőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Sérülésveszély!

Ne gyakoroljon nyomást a kijelzőre, és tartsa távol az éles tárgyakat a kijelzőtől.

- Ha a kijelző törött, viseljen kesztyűt az egyes alkatrészek összegyűjtésekor.
- Ha a kijelző folyadékkal érintkezik, törölje le tiszta ruhával, és bő vízzel öblítse le a bőrt. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadékkal való szemkontaktus esetén bő vízzel öblítse ki a szemet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadék lenyelésekor öblítse ki a szájüreget vízzel, majd igyon sok vizet. Azonnal forduljon orvoshoz.



Az elemre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM! **Életveszély!**

- Tartsa távol az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérüléseket, szövetkárosodást és halált okozhat. A lenyelés után 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Soha ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket.
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- Ne zárja rövidre az elemeket/akkumulátorokat és/vagy ne nyissa ki azokat. Ez túlmelegedést, tűzveszélyt vagy szétrepedést okozhat.
- Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat semmilyen mechanikai igénybevételnek.

Az elemek/akkumulátorok szivárgásának veszélye



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!



A szivárgó vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. ne helyezze őket radiátorra/közvetlen napfényre.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje a vegyszerek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területeket és forduljon orvoshoz!
- Az elemek/akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el őket a termékből, hogy elkerülje a károsodást.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat.

FIGYELEM: A termék károsodásának veszélye

- Csak a megjelölt elemtípust/akkumulátortípust használja!
- Helyezze be az elemeket/akkumulátorokat az elemen/

akkumulátoron és a terméken lévő polaritásjelzéseknek (+) és (-) megfelelően.

- Tisztítsa meg az elem/akkumulátor érintkezőit és az elemtartó rekesz érintkezőit száraz, szöszmentes ruhával vagy vattapálcikával, mielőtt behelyezi!
- Azonnal távolítsa el a lemerült elemeket/akkumulátorokat a termékből.



KOCKÁZAT!

A termék károsodása

- Ne működtesse a terméket, ha sérülések vagy hibák láthatók rajta.
- Ne nyissa fel a házat, és ne végezzen semmilyen változtatást a terméken. A javítást bízza szakemberekre. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizcímmel. Önállóan végzett javítások vagy hibás üzemeltetés esetén a felelősség és a garanciális igények kizártak.

A termék kisgyermekektől távol tartandó



FIGYELMEZTETÉS!
EGÉSZSÉG-/ÉLETVESZÉLY!

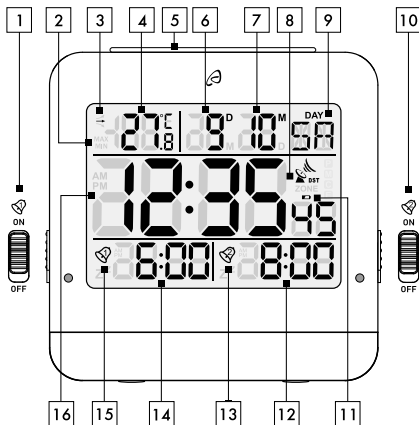
Ez a termék nem gyerekjáték!



FIGYELEM!
FULLADÁSVESZÉLY!

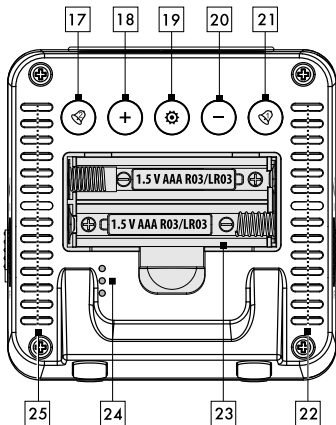
- A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetőek és sérülésekhez vezethetnek.
- Ne hagyja, hogy 5 évnél idősebb kisgyermekek felügyelet nélkül használják a terméket. A kisgyermek nem mindig ismerik fel a lehetséges veszélyeket.
- A csomagolófóliát is tartsa távol a gyermekektől.
- Fulladásveszély áll fenn!

A kijelző ismertetése



1	1. ébresztés ON/OFF (be/ki) gombja – csúszó-kapcsoló, oldalt
2	MAX/MIN-kijelzés
3	Tendenciajelző
4	Hőmérséklet kijelzése
5	SNOOZE/LIGHT (szundi/világítás) gomb
6	Nap (hónap)
7	Hónap (nap)
8	Rádiójelvételi szimbólum, rádióhullámok, ZONE, DST
9	Napjelzés
10	2. ébresztés ON/OFF (be/ki) gombja – csúszó-kapcsoló, oldalt
11	Elemállapot-jelző
12	2. riasztás kijelzése
13	2. ébresztés szimbóluma, szundijelző
14	1. ébresztés kijelzése
15	1. ébresztés szimbóluma, szundijelző

A kezelőpanel ismertetése



17	2. ébresztés gombja
18	Fel gomb
19	SET (beállítás) gomb
20	Le gomb
21	1. ébresztés gombja
22	Szellőzőnyílások
23	Elemtartó rekesz
24	Hangszóró/hangjelző
25	Szellőzőnyílások

Ébresztőfunkció kijelzési helyei



A termék biztonságos elhelyezése

Helyezze a terméket szilárd, vízszintes felületre. A készülék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszoba) való használatra. Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól. Ügyeljen a következőkre:

- a terméket használat közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- semmilyen közvetlen hőforrás (pl. fűtés) ne érje a terméket;
- a terméket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a termékre vagy annak közelébe);
- a termék ne legyen mágneses mezők (például hangszórók) közvetlen közelében;
- semmilyen idegen test ne kerüljön a termékbe;
- A tűz terjedésének megakadályozása érdekében a terméket tartsa távol a gyertyától és más nyílt lángoktól.

Üzembe helyezés

Megjegyzés: Távolítson el minden csomagolóanyagot a termékről. Az első használat előtt távolítson el minden védőfóliát. Győződjön meg róla, hogy a termék és az egyes alkatrészek sérülésmentesek. Amennyiben sérülést talál, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

1. Nyissa ki a termék elemtartóját **23**.
2. Helyezzen be két 1,5 V-os AAA R03/LR03 elemet **helyes polaritással**.
3. Zárja be a termék elemtartóját **23**.

A kijelző 3 másodpercig világít, hangjelzés hallható, és a termék ellenőrzi a helyiség hőmérsékletét. Ezután villogni kezd a rádiójelvételi szimbólum **8**, és a termék fogadja a DCF77-rádiójelet. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe. Ha a rádióvétel sikeres, a rádiószimbólum **8** folyamatosan megjelenik a kijelzőn.

Ha a DCF77-rádiójel vétele 10 perc elteltével még mindig sikertelen, eltűnik a rádiójelvételi szimbólum **8**. Állítsa be manuálisan az időt (lásd az Alapbeállítások szakaszt). A termék hajnali 4:00 és 5:00 óra között újra megkísérli a DCF77-rádiójel vételét, és sikeres vétel esetén automatikusan korigálja a

pontos időt.

Megjegyzés: A DCF77-rádiójel vétele közben ne mozgassa a terméket.

Alapüzemmód

Ha a DCF77-rádiójel vétele sikeres volt, állandóan látható a rádiójelvételi szimbólum **8**, és automatikusan beáll a pontos idő **16** 24 órás formátumban, valamint a nap **6**, a hónap **7** és a hét napja **9**. Nyári időszámítás idején a DST felirat jelenik meg a kijelzőn, a rádiójelvételi szimbólum **8** alatt. Az 1. ébresztés kijelzése **14** előzetesen be van állítva 6:00 órára.

A 2. ébresztés kijelzése **12** előzetesen be van állítva 7:30 órára.

Rádiójel vétele

Vételi zavar

A DCF77-rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és innen kb. 2000 km sugarú körben fogható. Vannak azonban olyan interferenciaforrások, amelyek jelentősen akadályozhatják a DCF77-rádiójel vételét. Ha a termék nem veszi meg-

felelően a DCF77-rádiójelet, helyezze át egy másik helyre. Ügyeljen rá, hogy számítógép, telefon, rádió és tévé közelében elektromágneses sugárzás léphet föl, ami zavarhatja a DCF77-rádiójel vételét. A DCF77-rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémes alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

A rádiójel vételének újraindítása

A DCF77-rádiójel vételét újraindíthatja a Le gomb **20** kb. 2 másodperces lenyomva tartásával. A rádiójelvételi ikon **8** villog. A termék megkezdzi a DCF77-rádiójel fogadását. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.

A rádiójel vételének végleges kikapcsolása

- A DCF77-rádiójel vételének állandó kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a normál kijelzőn a Le gombot **20** és a SET gombot **19** egyszerre, körülbelül 2 másodpercig. Ekkor már csak a rádióhullámok jele **8** lesz látható. A termék ezután már nem fogad DCF77-rádiójelet.

A rádiójel vételének bekapcsolása

- Ha a DCF77-rádiójel vétele ki van kapcsolva, a bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a normál kijelzőn a Le gombot **20** és a SET gombot **19** egyszerre, körülbelül 2 másodpercig. A rádiójel szimbóluma **8** folyamatosan látható a kijelzőn.
A termék ekkor ismét képes fogadni a DCF77-rádiójelet, és 1:00 és 5:00 között óránként új kísérletet tesz a DCF77-rádiójel vételére. A DCF77-rádiójel sikeres vétele után a pontos idő automatikusan korrigálódik, és a rádiójel vételének szimbóluma **8** folyamatosan látható a kijelzőn.
- A DCF77-rádiójel azonnali vételéhez nyomja meg és tartsa lenyomva a Le gombot **20** körülbelül 2 másodpercig. A termék megkezdí a DCF77-rádiójel fogadását. A rádiójelvételi szimbólum **8** villog, a termék fogadja a DCF77 rádiójelet. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.

Világítás

Röviden nyomja meg a SNOOZE/LIGHT gombot **5** a kijelző megvilágításának ideiglenes aktiválásához.

Tendenciák

A termék kijelzi a hőmérséklet **4** kiszámított tendenciáját **3**.



Emelkedő tendencia



Stagnáló tendencia



Csökkenő tendencia

Kezelés

Gyorsbeállítás

A számértékek beállításához a Fel **18** vagy a Le gomb **20** lenyomva tartásával használhatja a gyorsbeállítás funkciót.

Megjegyzés: Ha a kézi beállítás során kb. 20 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kilép a beállítási módból. A már beállított adatok mentésre kerülnek.

Alapbeállítások

A következő beállításokat végezheti el:

a 12/24 órás formátum, az időzóna, az órák, percek, a másodpercek 00-ra állítása, az év, a hónap, a nap, a hétköznapok kijelzésének nyelve és a °C/°F mértékegységek közötti

váltás.

- Az alapértelmezett képernyőről kiindulva nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **19**. Villog a 24 Hr felirat, és a Fel **18**, illetve a Le gombbal **20** beállíthatja a kívánt időformátumot (12 Hr/24 Hr).
- Nyomja meg a SET gombot **19** a beállítás megerősítéséhez.
- Ugyanezzel a módszerrel állíthatja be az időzónát (00 - (-) 12), az órát (0-24), a percet (00-59), a másodpercet 00-ra, az évet (2024), a hónapot (1-12), a napot (1-31), a hét napjainak kijelzési nyelvét (EN: angol, GE: német, FR: francia, IT: olasz, SP: spanyol, DU: holland, DA: dán, RU: orosz) és a °C/° F mértékegységet.
- Nyomja meg a SET gombot **19** a beállítás megerősítéséhez és a beállítási módból való kilépéshez.

12/24 órás időformátum

- Normál kijelzési módban nyomja meg egyszer, hosszan a SET gombot **19**. Villog a 24 Hr jelzés.
- Nyomja meg a Fel gombot **18** vagy a Le gombot **20** a 12 és a 24 órás időformátum közötti váltáshoz.
- Nyomja meg a SET gombot **19** többször, amíg vissza

nem tér a normál idő kijelzésre.

Megjegyzés: A termék 24 órás formátumra van előre beállítva. A 12 órás formátumot az alapbeállításokban állíthatja be. Déli 12:00 óra és este 11:59 között egy **PM** jelzés jelenik meg az idő előtt.

Éjfél 00:00 és déli 11:59 között egy **AM** jelzés jelenik meg az idő előtt.

Nyári időszámítás idején a **DST** jelzés jelenik meg. Ez a kijelzés csak akkor érhető el, ha a készülék képes fogadni a DCF jelet.

Az időzóna beállítása

Ha olyan országban tartózkodik, ahol az aktuális idő eltér a DCF77-rádiójelel által meghatározottól, használja az időzóna-beállítást, hogy a termék az alapbeállítástól (UTC + 1 = közép-európai idő) eltérő időzónát mutasson. Állítsa be a automatikusan meghatározott időzónához képest kívánt eltérést órában (például -01).

- Normál idő kijelzési módban nyomja meg egyszer hosszan és egyszer röviden a SET gombot **19**. Villog az időzóna 00 jelzése, és a Fel **18** vagy a Le gombbal

20 állíthatja be a megfelelő értéket.

- Nyomja meg a SET gombot **19** többször, amíg vissza nem tér a normál idő kijelzésre.

Megjegyzés: Az időzónának megfelelő időt és a normál időt felváltva jelenítheti meg a SET gomb **19** rövid lenyomásával.

- A kijelzőn ekkor a rádiójelvételi szimbólum **8** **ZONE** alatt megjelenik a ZONE felirat, és a megváltoztatott idő (pl. 1 órával kevesebb) látható.

Hőmérséklet mértékegységének beállítása (°C/°F)

- Normál idő kijelzési módban nyomja meg egyszer hosszasan és 9-szer röviden a SET gombot **19**. Villog a °C.
- Nyomja meg a Fel gombot **18** vagy a Le gombot **20** a hőmérséklet Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F) való megjelenítéséhez.
- Nyomja meg egyszer SET gombot **19** a beállítás megerősítéséhez és a beállítási módból való kilépéshez.
- A termék a beállított mértékegységben jeleníti meg a hőmérsékletet.

Megjegyzés: Ha az LL.L érték jelenik meg, akkor a 0 °C és 50 °C (vagy 32 °F és 122 °F) közötti mérési tartomány alá esik; ha a HH.H érték jelenik meg, akkor pedig túllépi.

Maximális és minimális értékek

A készülék az elemek behelyezésének pillanatától rögzíti és menti a maximális és a minimális hőmérsékleti értékeket.

- Röviden nyomja meg a Fel gombot **18** a maximális (MAX **2**) hőmérsékleti értékek **4** megjelenítéséhez.
- Nyomja meg újra a Fel gombot **18** a minimális (MIN **2**) hőmérsékleti értékek **4** megjelenítéséhez.
- Nyomja meg újra a Fel gombot **18** az aktuális hőmérsékleti értékek ismételt megjelenítéséhez.
- Maximális és minimális értékek törlése
- Röviden nyomja meg a Fel gombot **18** a maximális és minimális üzemmódba való váltáshoz.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Fel gombot **18** körülbelül 2 másodpercig. A korábbi maximális és minimális értékek törlődnek, majd ettől a pillanattól kezdve újra rögzítésre kerülnek.

Ébresztés

A terméken két egymástól függetlenül működő ébresztést lehet beállítani.

Ébresztések beállítása

- Normál beállításban nyomja meg és tartsa lenyomva az 1. ébresztés **21** vagy a 2.ébresztés gombját **17**. Villogni kezd az órákat jelző szám, és a Fel **18**, illetve a Le gombbal **20** beállíthatja a megfelelő értéket.
- Erősítse meg a bevitelt az 1. ébresztés **21** vagy a 2. ébresztés gombjának **17** a megnyomásával. Villogni kezd a percek jelző szám, és a Fel **18**, illetve a Le gombbal **20** beállíthatja a megfelelő értéket.
- Az 1. ébresztés **21** vagy a 2. ébresztés gombjának **17** a megnyomásával erősítse meg a bevitelt, és lépjen ki a beállítási módból.

Az ébresztési funkció be- és kikapcsolása

- Csúsztassa el az 1. ébresztés ON/OFF csúszókapcsolóját **1** és/vagy a 2. ébresztés ON/OFF csúszókapcsolóját **10** ON (be) állásba az 1. és/vagy a 2. ébresztés aktiválásához. A beállításnak megfelelően megjelenik

az 1. ébresztés szimbóluma **15** és/vagy a 2. ébresztés szimbóluma **13**, és jelzi, hogy aktív az ébresztési funkció. A megfelelő ébresztés jelzőpontjának **26** színe is zöldre változik.

- Csúsztassa el az 1. ébresztés ON/OFF csúszókapcsolóját **1** és/vagy a 2. ébresztés ON/OFF csúszókapcsolóját **10** OFF (ki) állásba az 1. és/vagy a 2. ébresztés inaktiválásához. A beállításnak megfelelően eltűnik az 1. ébresztés szimbóluma **15** és/vagy a 2. ébresztés szimbóluma **13**. A megfelelő ébresztés jelzőpontjának **26** színe is pirosra változik. Az ébresztés le van tiltva.

Az ébresztési jelzés kikapcsolása

Az ébresztési jel kb. 5 másodperc elteltével egyszer növeli a hangerőt, 8 másodpercenként 3-szor megváltoztatja az ébresztési jel hangerejét, és kb. 3 perc elteltével kikapcsol.

- Az ébresztési jelzés kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot a SNOOZE/LIGHT gomb **5** kivételével.

Az ébresztési funkciót nem kell újraaktiválni.

Az ébresztési jelzés a következő napon automatikusan újra bekapcsol a beállított időpontban.

Szundi funkció (SNOOZE)

- Amikor az ébresztés megszólal, nyomja meg a SNOOZE/LIGHT gombot **5** a jelzés ideiglenes kikapcsolásához. A kijelzőn villogni kezd a ZZ jelzés az 1. ébresztés szimbóluma **15** vagy a 2. ébresztés szimbóluma **13** alatt. Az ébresztő hangja 5 perc múlva ismét megszólal.
- Az ébresztés kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot a SNOOZE/LIGHT gomb **5** kivételével.

Elemtöltöttség-jelző

Ha az elemek túl gyengék a termék további működtetéséhez, a kijelzőn megjelenik az elemállapot-jelző **11**. Az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A kijelző nem működik	• Ellenőrizze az elemeket.
LLL/HHH kijelző	• Az értékek kívül esnek a mérési tartományon.

Helytelen érték kijelzése	• Ellenőrizze az elemeket. • Helyezze újra üzembe a terméket.
---------------------------	---

A készülék tisztítása

A szakszerűtlen tisztítás károsíthatja a terméket. Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nylonszálas keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörlő kendővel.

Tárolás

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen tárolja a terméket, tisztítva és napfénytől védve, ideális esetben az eredeti csomagolásban.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.

A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok.



Az elektromos készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbárát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás. Az elektromos

vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből. A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le a berendezéseket. A régi készülékek leadása ingyenes. Ez az ingyenes visszavételi kötelezettség mind az üzletben történő vásárlásra, mind a lakcímre történő szállításra vonatkozik. A visszavételi kötelezettség teljesítési helye megegyezik a kiszállítás teljesítési helyével. A visszaküldött készülékek után szállítási költség nem számítható fel. Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében

azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagy méretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső ele meghaladja az 50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet roncsolásmentesen és külön ártalmatlanítsa (lásd: Az elemek ártalmatlanítása).

Az elemek ártalmatlanítása

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Jogszábály kötelezi Önt arra, hogy élettartamuk végén leadja őket ingyenesen egy



nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által létrehozott gyűjtőhelyeken újrahasznosítás céljából.

A készülékekhez nem tartósan rögzített és abból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. A régi berendezések és akkumulátorok újrafeldolgozása és újrahasznosítása fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez. Ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket, mérgező összetevők juthatnak a környezetbe, amelyek egészségkárosító hatással vannak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Töltse fel megfelelően és teljesen az akkumulátorokat, hogy maximalizálja azok élettartamát. Szükség esetén újratöltés előtt merítse le teljesen az akkumulátorokat egy megfelelő töltővel.

- Fontolja meg az újratölthető akkumulátorok használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve az elemhulladék mennyiségét.

- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékeihez. A helytelen használat lerövidítheti az elemek élettartamát, és potenciálisan káros hatással lehet.

A használt elemek kezelésekor mindig tartsa be a biztonsági utasításokat. A lítiumtartalmú használt elemek (Li = lítium) különösen tűzveszélyesek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumtartalmú régi elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások (hő) vagy mechanikai károsodás miatt belső és külső rövidzárlathoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében ártalmatlanítás előtt ragassza le az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit.

Egyszerűsített uniós megfelelőségi nyilatkozat

A digi-tech gmbh kijelenti, hogy a 4-LD6744-1, 4-LD6744-2 rádióvezérelt LCD ébresztőóra megfelel az RoHS 2011/65/EU irányelvnek, a RED 2014/53/EU irányelvnek, a 10. cikk (8) bekezdésének, ill. megfelel az akkumulátorról szóló 2023/1542/EU rendeletnek.

Felhasználói kézikönyve és megfelelőségi nyilatkozata letölthető innen: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Ezután kattintson a nagyítóra, és adja meg a 456382_2401 cikkszámot.



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:
RÁDIÓVEZÉRELTE LCD
ÉBRESZTŐÓRA

Gyártási szám:
IAN 456382_2401

A termék típusa: 4-LD6744-1 és 4-LD6744-2



A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: digi-tech gmbh Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Inter-Quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND E-Mail: support@inter-quartz.de Telefon: +49 (0)6198 571825
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabály-

talán kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termék-

be csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár

okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző szelvény: A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A digi-tech gmbh által nyújtott garancia

Erre az eszközre **3** éves garanciát nyújtunk, amely a vásárlás napjával veszi kezdetét. A készülék hibái esetén törvényes jogai vannak az eszköz eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban meghatározott garanciánk nem korlátozza.

Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha az eszköz megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, az eszközt - saját választásunk szerint - ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garancia megköveteli, hogy a hibás eszközt és a vásárlási bizonylatot (nyugtát) a hároméves időtartamon belül be kell mutatni, és írásban röviden le kell írni a hiba jellegét és időpontját. Ha a hibára vonatkozik a garancia, akkor a javított vagy új eszközt visszakapja. Nem kezdődik új garanciális időszak a készülék

lék javításával vagy cseréjével.

Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények

A garancia nyújtása nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A garancia lejártá után elvégzett javítások díjhoz kötöttek.

A garancia hatálya

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha az eszközt megromlóják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A készülék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol,

vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet. A készüléket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélésszerű vagy helytelen kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

Garanciaigény bejelentése

Garanciaigényének gyors kezeléséhez, kérjük, a következők szerint járjon el:

- A bejelentéshez, kérjük, készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát vagy számlát, valamint a készülék cikkszámát (456382_2401).
- A cikkszámot a készülék típuscímkején, a használati útmutató címlapjának alján bal oldalon ill. a készülék aljára vagy hátlapjára ragasztva találja.
- Meghibásodás esetén forduljon **ügyfélszolgálatunkhoz a későbbiekben megadott telefonszámon vagy e-mail címen.**



A jelen útmutató további útmutatókkal, termékvideókkal és szoftverekkel együtt letölthető a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati portáljára (www.lidl-service.com) mutat, ahol a cikkszám (456382_2401) megadásával megnyithatja a használati utasítást.

Ügyfélszolgálat

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NÉMETORSZÁG

E-mail: support@inter-quartz.de, telefon: +49 (0)6198 571825



0680 981220





Szállító

Felhívjuk a figyelmét, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent megnevezett ügyfélszolgálattal.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NÉMETORSZÁG



Gyártási év: 2024

IAN 456382_2401, cikkszám: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2



dt digi-tech
GERMANY
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Version
des informations · Last information
update · Laatste informatie · Stav
informací · Stan informacji · Stav
informácií · Actualización de las informaciones ·
Informationernes stand · Versione delle informazioni ·
Utolsó módosítás:
04/2024
Art.-Nr.: 4-LD6744-1, 4-LD6744-2



IAN 456382_2401

